

750 mil Florin donacion na Aruba Hospitality & Security Foundation



CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105889 • 1,50 Florin DIAHUEBS 19 MEI 2016

Tin premira cu rehabilitacion di e refineria lo cuminsa entrante 1 di Augustus

Leynan a wordo cambia y awor bo por apela casonan di belasting tambe

Polis ta atende hobennan baldadi cu man duro

ORANJESTAD (AAN): Den e si-man di dialuna pa diadomingo ultimo, e grupo di Polis cu ta carga e nomber di "Flex-Team" tabatin e tarea pa controla y patruya den tur area unda tin concentracion di hobennan considera como problematico. Nan a patruya specialmente den e casnan di pueblo na Sero Patrishi, Bushiri y Madiki. A atende cu tur formacion di grupo, a core cu e hobennan for di e area y manda nan cas. A haya poco droga tambe den nan poder, specialmente Marihuana.

E grupo special aki a topa tambe cu formacion di grupo di hende den otro areanan conoci, manera dilanti Manuelito's Bar, Circle K y Hotel Bacarat, pa cual a atende cu nan cu man duro! Den hopi caso, ora Polis yega pa controla, mesora ta core tira nan droga abou na suela pa asina bisa despues cu no ta di nan e tabata. Asina a topa cu varios sakito cu contenido parecido na cocaina of marihuana. Un otro area cu ta birando popular den oranan di anochi pa formacion di grupo ta Eagle Beach, unda ta consumi alcohol compana cu musica zonando masha duro. Aki tambe, durante control, a topa cu droga y algun arma blanco. A core cu tur hende for di e area, locual nan no a gusta mucho. E problematica di hobennan aglomerando na Palm Beach Plaza tambe a haya atencion y e hobennan cu siguridad di e mall a identifica como problematico a haya di tende y a



core nan di elugar. Den e proceso a topa cu poco marihuana tambe riba algun di nan. Mayoría tabata menor di edad. E mesun grupo aki a detene un total di 7 persona, di cual 6 tabata ilegal y nan a atende un atraco arma. Na Warda di Polis, despues di e controlnan, a acumula 2 cuchiu, varios sker, 6 procesado di marihuana, 4 sakito di cocaina, 4 saco di marihuana, varios sigaria di marihuana, un mea preto cu ta bisti riba cara, etc.

Polis ta adverti cu lo sigui controla den e dianan nos dilanti, den un esfuerzo pa kita mas droga y arma for di riba caya.

EMAN:

All Inclusive tin su efectonan riba Aruba su economia

SUCESO

Muher ta corta su polsnan dilanti clientenan na Savaneta



ORANJESTAD (AAN): Na Valero Gasoline station na Savaneta, diaranson atardi na dado momento a aparece un señora tur na sanger.

Esnan eyan a yama autoridad pa bin na e lugar. E señora a corta su pols y tabata sangra profusamente.

El a perde basta sanger y tabata bay den shock. Polisnan mes cu a yega na e lugar a drenta accion y busca for-

ma pa remedia e situacion mirando e ambos pols pa no sangra mahos.

Rapid Responder y ambulance a yega na e lugar y atende cu e señora, asina a stabilise y a bay cune pa tratamiento mas avansa. E señora parece ta Venezolano y pa motibo desconoci a djis corta su mes dilanti clientenan.

E problema ta e tardanza di e ambulance. Na diferente ocasion Polisnan tabata pidi pa ambulance pero a dura casi 30 minuut despues di e melding pa ambulance yega na e lugar.

Edicion special di Mesa Rondo awe diahuebs 9:00pm na ATV
E BERDAD TRAS DI E LEY DI "ALL INCLUSIVE"

No perde!



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

*Afl.

450.000,-

*Afl. 350.000,- + Afl. 100.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta diabierna 20 di mei

extra



AHSF hopi contento cu apoyo di Minister Otmar Oduber riba seguridad pa turistanan

ORANJESTAD (AAN) – Den un conferencia di prensa unda ATA a haci entrega di un check na Jim Hepple pa Aruba Security Foundation cu ta percursa pa e aspecto di seguridad den area di hotelnan.

Hepple tabata hopi content cu e contribucion aki y ta considera esaki un bon ehempel con sector publico y priva (ATA y hotelnan) a bin ta trahando hunto ultimo añanan riba un meta comun. “Mi kier felicita Minister Oduber y Ronella pa e forma con nos a bin ta trahando riba e asunto aki,” Hepple a expresa.

Aruba Hospitality & Security Foundation a worde lanta mas cu 10 aña pasa (2001) door di e hotelnan, kitando un parti di e suma di Room Tax pa yuda apoya Polisnan, cu recursonan adicional pa brinda seguridad den area di e hotelnan. Den di tres aña di existencia di e fundacion aki a lanta Visibility Team. “Ora cu na 2010 Minister a acerca sector priva, mi ta felicita e Minister con el a logra esaki, pa crea e

ATA nobo, cu su forma nobo di financiamiento, AHATA a bay di acuerdo cu e roomtax colecta ta bay pa e presupuesto di ATA pa promove e destinacion Aruba. Nos a bay di acuerdo pasobra nos a sinti cu esaki tabata e manera mas efectivo y eficiente pa haci e promocion. Tabata den e discusionnan aki cu e Minister a bay di acuerdo cu e porcion di e room-tax cu tabata bay pa e fundacion di seguridad lo sigui worde subsidia. Nos ta aprecia esaki masha hopi, pasobra el a nifica cu e fundacion por a sigui haci su trabao,” Hepple a expresa. Ta trata di un suma di 750 mil Florin, cu ta yuda Polis hopi mes den e aspecto di seguridad.

E hunta di e Aruba Hospitality and Security Foundation ta worde presidi door di Jim Hepple, y ta worde compaña pa Patrick Melchoirs (ATA), y Andrews (hefe di Polis na Noord), kende ta responsabel pa e area di beach y ta representa Minister di Husticia.



“Hunto nos ta traha cu e hotelnan, Minister di Husticia y ATA (Minister di Turismo), pa coordina nos actividadnan,” Hepple a splica. Di e forma aki ta traha segun e necesidadnan, pasobra e mision principal di e fundacion ta pa apoya e trabao di Po-

lis.” Hepple a recorda tambe con na 2012 a bisa cu Visibility Team no ta asina efectivo manera e mester ta y areglo a worde haci cu KPA lo duna mas Polis uniforma y bon entrena den areanan importante pa turismo y AHSF lo apoya

nan. Y berdad, e ta bisa, por a mira uniform y el a resulta exitoso. Na mesun momento el a informa cu na augustus awor 25 Polis uniforma y entrena lo bolbe pa e area di turismo despues di a pasa den un training special.

Minister Bermudez:

Un total di 67% di suma presupuesta di number di auto a wordo paga

ORANJESTAD (AAN): Ta bay pa mitar aña caba di 2016, un aña den cual a bini cu un sistema nobo pa pago di number di auto. A cambia e plachi pa un sticker. Tin grupo cu ta bisa cu e no ta funciona y otronan ta haya cu esaki ta e miho forma. Den combersacion cu Minister di Finanza Angel Bermudez, el a duna un resumen di con e sistema a funciona te cu awor. Segun e mandatario, nan ta trahando riba raportahe di ehecucion di presupuesto 2016, pa loke ta e prome kwartaal, y e por a lesa cu pa loke ta e belasting di auto a logra cobra 67% di loke tabata presupuesto pa 2016 y pa e minister esaki ta un bon resultado. E ta conclui cu e decision pa pone un sticker riba e windshield, como



prueba di pago, ta funciona. E sistema aki a facilita tambe e contribuyentenan pasobra no tabatin keho pa cu e paramento den fila pa haci pago of pa haya plachi. E mandatario ta kere cu den e lunanan benidero lo constata cu esaki pa

un gran parti lo ta paga. Mayoria a paga mita aña y awor a yega momento pa paga e di dos mita. A scoge pa mantene e plachi di aña pasa como prueba di number di e auto. Ta trahando ainda riba codificacion di e cambio

aki, unda cu e cliente ta keda cu e number mientras cu pa otro aña lo tin un plachi cu e cliente ta haya un biaha so. E diseño pa esaki no a wordo haci ainda. Un decision mester cay ainda riba esaki. E mester ta un diseño cu ta refleha e imagen di Aruba.

Clan Usuga lo ta tras di tonelada di mas grandi den historia di Droga Confisca den Sur America

ORANJESTAD (AAN): Riba red di notifica diadomingo caba a cuminsa menciona cu traficantenan di cocaina a haya golpi fuerte na Colombia. Diadomingo e rumornan aki a circula na Colombia na unda tropanan di seguridad Colombiano a confisca den careda di 8 tonelada di cocaina, segun Ehercito Colombiano a participa. President di Colombia Juan

Manuel Santos, ademá a menciona tocante e cargamento di mas grandi di cocaina cu a wordo confisca den historia di Sur America. Epresidente di Colombia añañadi cu e ta un golpi “Contundente pa Criminalnan”. E tonelada di droga a wordo confisca den “Provincia Antioquia”. Segun e informe relaciona cu e incautacion aki, e droga



confisca lo ta pertenece na e organizacion criminal “Clan Usuga”. Ministro di defensa di Colombia a reporta esaki y parce cu e Clan Usuga ta

wordo considera como e banda number uno mas poderoso di e pais Colombiano. Merca tin cinco miyon dollar di recompensa pa cabez di e maximo lider di e banda.

Leynan a wordo cambia y awor bo por apela casonan belasting tambe

ORANJESTAD (AAN): Diaranzon atardi a tuma lugar na corte un conferencia di prensa unda cu representantenan di corte a duna informacion riba e asina yama 'Jaarverslag' di corte. Durante e conferencia di prensa Huez Peter Lemaire a splica cu recientemente a bin un asina yama 'Belasting Kamer' na Aruba, cu ta pa asuntonan di hurisprudencia rond di belasting pa tur e islanan di Reino. Tin un huez special cu a wordo manda pa Aruba (Mr. Mari de Werd), pa pone tur cos riba bon pia den un periodo di 2 aña. Door di esaki casonan di belasting por wordo hasi na un manera nobo. Esaki lo sosode atravez di Aruba, pero e casonan den corte ta tuma lugar riba e islanan respectivo.

Lemaire a splica tambe cu e intencion ta pa pronto pone hueznan Hulandes na Aruba cu ta keda pa un periodo indefini. Actualmente ta asina cu mescos cu e fiscalnan, e hueznan cu ta bin pa traha na Aruba of Corsow etc., ta bin pa solamente un periodo, despues di cual nan tin cu bay bek. Na Aruba si e asina yama 'Caribisering' di e hueznan a cuminsa caba, unda cu ya caba tin diferente huez Hulandes cu ta riba nos isla pa basta tempo caba. Durante e conferencia di prensa, Mr. de Werd a splica cu algun aña pasa el a wordo pidi pa drecha e asina yama 'belastingrechtspraak' riba islanan di Reino. Pa esey bira posibel, cierto cambionan di ley tabata necesario. El a splica cu te cu prome di Januari 2015 tabata asina cu e casonan di belasting



(belastingrechtspraak) tabata wordo hasi door di e asina yama 'Raad van Beroep', cu tabata consisti di tres huez, di cual dos tabata bin for di Holanda. Nan tabata bin na e islanan dos biaha pa aña, pa trata algun caso. Durante añanan largo tabata tin un protesta riba e tipi di asina yama 'proteccion di derecho'. E problema tabata cu den e casonan aki no por a apela e

decision di e Raad van Beroep. Den casonan di corte normal, sea penal of civil, semper bo por apela. Tabata kier a cambia e manera di trata e casonan di belasting di tal forma cu eynan tambe bo por apela. Tambe e intencion tabata pa profesionaliza e hurisprudencia rond di belasting. Pesey cierto leynan mester a wordo cambia y Aruba tabata

e prome den esaki. Desde prome di Januari 2015, e manera nobo di trata casonan di belasting a haya su forma y a cuminsa na Aruba. A consecuencia di esaki, e decision a wordo tuma pa organiza e hurisprudencia di belasting for di Aruba. Desde November 2014 un hende a bin Aruba pa cuminsa cu organizacion di esaki. Awor Aruba tin Hueznan di belasting fiho.

Jim Hepple di AHSF:

"Nos ta apoya y brinda Polisnan e ayudo necesario pa haci un bon trabao"



ORANJESTAD (AAN) – Durante e conferencia di prensa di ATA pa entrega di un check di 750 mil Florin pa Aruba Hospitality and Security Foundation, e Presidente di e Hunta di e fundacion aki, Jim Hepple a expresa cu basa riba e recurso financiero cu nan ta ricibi for di ATA, nan ta logra suministra Polisnan y miembronan di Visibility Team cu e materialnan necesario pa haci un miho trabao den area cu ta worde bishita pa turistanan, beach y downtown. Aunke nan ta kere cu turistanan awendianan ta

kedando rond Aruba. EL a sigui bisa cu e meta di AHSF no ta solamente pa asisti Polis pero tambe duna mas apoyo na e Polisnan nobo cu lo cuminsa den luna di augustus den e area di hotelnan. Pero e apoyo no mester ta den area di hotel y downtown, pero tambe den combersacion cu Alto Comisario y ATA a bini dilanti cu turismo ta bay mas leu cu e area di beach, hotel y downtown. Hopi bishitante ta kedando full rond di Aruba. Pesey mester duna mas apoyo na e trabao di Polis. Tambe Hepple tabata contento cu e Beach Management cu pronto lo drenta na vigor y pa esaki mester tin mas control di parti di Polis. Pesey AHSF lo yuda Polisnan pa ehecuta e controlnan mas, entregando materialnan necesario pa haci e trabao. Ya caba a haci entrega di dos waverunner y lo sigui nan cu e material necesario. Un otro posi-

bilidad cu a papia riba dje ta mas camera. AHSF a evalua compra di mobile camera, cu ta worde usa den forma efectivo na Corsou. E tin solar-power, wi-fi y ta ahus-table. Nan por worde movi y poni den cierto area ora cu tin un evento. "Nos a gusta loke nos a mira na Corsou, nan ta mostra bon y probablemente den futuro cercano lo por mira e sistema aki na Aruba, conecta riba e sistema." Tambe ta cambiando uniform y bicicleta pa e miembronan di Polis cu ta traha den area di hotel. Un otro aspecto cu AHSF ta apoya ta curso pa 250 trahado di seguridad di hotelnan. Ta trata di e Aruba Certification Program cu lo haci e personal aki mas efectivo ora di anda cu turistanan. "Mi kier gradici ATA y Minister pa sigui apoya e programa di AHSF, cu ta uno bon. Nos lo sigui apoya Polis unda cu ta necesario," Hepple a expresa.

Minister Ing. Mike de Meza: Ta inclui conexion di gas for di Venezuela pa San Nicolas

Inversion di Citgo Petroleum Corporation na Aruba ta entre 700 miyon y 1 biyon dollar

ORANJESTAD (AAN): 700 miyon dollar ta e inversion minimo cu Citgo Petroleum Corporation ta bay realisa riba e facilidadnan na San Nicolas pa comberti esaki den un 'upgrader' di crudo. Asina Minister di Energia, Ing. Mike de Meza a splica miembronan di prensa. E cifra exacto ta dificil pa bisa mirando cu ta despues cu e trabounan cuminsa y avansa, lo tin un idea mas detaya. Un parti di e inversion aki ta un sistema di suministro di gas cu ta core for di tereno enorme na Venezuela y lo yega Aruba bou di lama. E proyecto aki ta forma parti di e exigencia di parti di Gobierno di Aruba pa e planta ta uno mas 'green' den su forma di opera. Minister de Meza ta admiti cu "e inversion ta uno basta cuantioso." Riba papel e ta casi un biyon dollar, pero ta na momento cu bay aden y haci un inspeccion hopi mas detaya y cuminsa traha riba paketenan cu ta bay ehecuta, e ora ta haya e cifra final cu ta mas specifico. "E lo ta minimo 700 miyon Dollar," asina e titular di energia a indica. Tambe a splica cu e gas ta



bin for di e tereno grandi cu yama 'Perla 4 Cardon' y ta ubica den e awanan teritorial di Venezuela. For di eynan ta core un liña di gas bou awa dirigi pa e area di Cardon den Peninsula di Paraguana. Di eynan e ta drenta lama bek direccion Aruba y ta subi banda di e refineria. Manera anuncia anteriormente, un di exigencianan estableci dor di Gobierno di Aruba na CITGO, ta pa e planta opera di e manera mas ecologico cu por. E uzo di gas ta acopla na un proyecto di 'Carbon Capture' caminda ta coy e emision di carbon cu normalmente ta bay den atmosfera. Den e caso aki ta uza e e material emiti pa cultivo di alga (algen) cu, na su turno ta wordo uza como un recurso sostenibel den fabricacion di otro productonan; por ehempel, cosmetica y habon.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Michael Landon: “Un hende mester bisa nos, na cum-insamento di nos bida, cu nos ta muriendo. E ora ey nos por biba bida te su limite, cada minuut di cada dia. Hacie! Mi ta bisa boso, sea loke sea boso kier haci, hacie awor! Tin solamente asina tanto mañan!”

Na aña 600 Prome cu Cristo, e Faraon Egipcio “Necho II”, a manda e Fenicionan pa navega rond di Africa. A tuma e marinonan Fenicio dos aña pa completa e viahe for di Laman Cora, rond Africa y bek pa Mediteraneo via e Estrecho di Gibraltar.

E pagoda mas halto na mundo ta Phra Pathom Chedi, na Nakhon Pathom, Thailandia. E ta midi 377 pia di halto.

Bo tabata sa cu e Americanonan ta come un averaje di 23 bender (hectarea) di pizza cada dia?

Ronald Reagan: “Un actor sa dos cos importante: ser honesto den loke e ta haci y keda den contacto cu e mironnan. Esey no ta un mal consejo pa un politico tambe sigui!”

Entre e antiguo civilizacionnan di consideracion mester menciona esun Persa (entre 700 y 331 Prome cu Cristo). E Persanan tabata biba den un area cu tabata extende for di Rio Indus te Laman Egeo na e cumbre di nan Imperio. Nan a traha palacionan grandi di lodo, bloki y piedra. Bestianan legendario ta aparece den nan pinturanan riba muraya y nan esculturanan. Nan tabata entrega post cu un tipo di “Pony Express”. Nan ciudad principal tabata Persepolis.

Di acuerdo cu estadisticanan, tin un computer den 14 milyon di cas na Merca!

E conkistanan di e Griego Macedonio, Alexander the Great (350-390 B.C.), a crea un gran interes pa e teranan di oriente, notablemente India, cu tabata keda riba e tip oriental di e Imperio cu Alexander a funda y cu a dura asina poco tempo.

E temblor mas grandi den historia di Merca tabata esun cu a tuma lugar dia 16 di December, 1811, na Missouri, pa mas o menos 2 or di atardi. E lo a midi 8.7 riba escala di Richter, o sea .4 mas cu esun di San Francisco na aña 1906.

Herbert Hoover: “E cos cu mas mi a disfruta tabata e bishita di muchanan, pasobra nan no a bin pa busca trabao den gobierno.”

Autonan a subi di prijs barbarsamente na Merca den un lapso di 10 aña. Na aña 1982, e prijs averaje pa un auto nobo tabata \$8,000. Na 1992, el a pasa \$17,000!

Na aña 1981, e galaxianan mas remoto a ser identifica. Nan ta situa na un distancia di mas o menos 10 bion di aña-luz!

Bo tabata sa cu cada dia mas di 3000 teenager ta cuminsa huma cigarina na Merca?

E gran religionnan moderno, Cristianismo, Islamismo, Judaismo, Hinduismo y Budismo, tin bidanan asombrosamente largo. Esun mas reciente di nan, Islam, ta mas di 1,300 aña bieu!

Alexandra Tsounis: “Si nos por crea poder di fuego militar asina grandi, nos tin tambe e capacidad pa crea slucionnan pacifico pa conflictonan.”

Trabaonan casi a termina

Despues di basta siman porfin por hala rosea



ORANJESTAD (AAN): Trabaonan ta casi termina despues di varios siman cu mester a reemplaza tubonan cu basta aña atras a wordo usa pa awa di riool por core te na Bubali Plas pa tubonan cu diameter mas hancha. Ademas mester a construi sistema di conexion bao di tera pa pomp special pa e awa di riool yega mas rapido su destino. E empresanan riba e ruta ey a pasa den duro sigur pa nan clientenan por a yega pa haci entre otro nan diligencia.

E caminda secundario aki tambe ta wordo usa pa conexion cu otro cayanen. Riba e potret na momento cu a caba di pone asfalt y cu mashin conoci como wals ta press e asfalt pa tapa e espacio debido cu a wordo habri y caba pa pone e tubonan grandi bao tera.

BO 11R22.5
1 Tire \$465⁰⁰
2nd Tire \$232⁵⁰

BUY 1 & GET 50% OFF 2ND TIRE*

DR 155/70R13 1 Tire \$58⁴⁰ 2nd Tire \$29²⁰	JR 175/70R13 1 Tire \$69⁸⁰ 2nd Tire \$34⁹⁰	DR 175/65R14 1 Tire \$74⁹⁰ 2nd Tire \$37⁴⁵	NE 185/60R15 1 Tire \$79⁸⁰ 2nd Tire \$39⁹⁰
DR 195/60R15 1 Tire \$101⁹⁰ 2nd Tire \$50⁹⁵	DR 205/70R15 1 Tire \$94⁸⁰ 2nd Tire \$47⁴⁰	NE 205/60R16 1 Tire \$97⁹⁰ 2nd Tire \$48⁹⁵	HO 235/60R16 1 Tire \$165⁷⁵ 2nd Tire \$82⁸⁷

*Prices valid for Cash & Carry | Mounting not included | Taxes not included
STORES: Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 585 4944

SADA ta lamenta cu ATIA kier a lanta un kortgeding siendo cu nan ta trahando caba for di diabierna merdia

ORANJESTAD (AAN): Presidente di SADA a splica cu den e reunion, cu miembronan a yega na un decision cu nan lo no welga mas. Locual cu sosode siman pasa tabata suficiente pa e voz yega caminda e mester a yega segun Edward Maduro di SADA. E ta kere cu una bes cu e ministernan cay aden y ta bisa pa bay sinta na mesa pa yega na un protocol unda cu tur hende ta riba e mesun liña e ora no lo ta necesario mas. Mirando cu e comunidad di Aruba ta depende di e trabao di douane cu tin cu wordo eherce na waf, a yega na un decision cu no lo welga mas y e parti cu a yega na mesa ta un logro pa SADA. E ta bon cla pa minister cu e cuerpo di security eynan mester respeta autoridad. Pa e banda ey a logra esey. Tambe tin cu bisa cu ta di lamenta cu ATIA kier a lanta un kortgeding contra douane of contra SADA pa bay traha, aunke ta un derecho sagrado pa un trahado tin pa demostra su mal contento por medio di welga. Por uza un ehempel di

aña pasa, cu tabata tin welga di e trahadonan di Astec pa un CAO. Nan a welga pa algun dia largo y ATIA no a lanta ningun caso cu ta perhudicando economia.

Esey ta loke SADA ta haya jammer, cu ATIA a core recurri na un kortgeding siendo cu tabata den un impasse cu otro entidad. Ta kere cu esey ta tras di lomba. Maduro a splica cu e kortgeding no por wordo lanta cu ta trahando desde diabierna merdia y tin cu bisa te hasta cu diasabames, mirando cu tabata tin un dia di welga cu leiding a dicidi a duna cooperacion di parti di douane pa asina por a saca e containernan diasabra tambe. Di parti di douane, e esfuerço a wordo haci pa e economia draai. E ta straño cu ta bisa cu pa algun ora di strike e economia di Aruba a stanca. Ta duda cu e comerciante ta laga tur shelf den su negoshi keda bashi te ora cu container yega. Esey tabata un excusa cu no ta comparti cu nan. Edward Maduro a splica cu

loke a resalta den henter e asunto aki ta cu e director di Douane a laga di desea.

Diahuebs a papia un cos y diabierna e director di Douane a duna otro declaracion na prensa, unda cu e ta bin cu un menasa pa traha dienstorder pa manda hende bay traha, cual e no sa di unda Maduro a saca esakinan. Un hues so por manda un trahado bay traha den un welga. Un director no por sin mas obliga hende bay traha, cu e ta bira un dienstweigering.

E coleganan di Douane ta lamenta e actuacion pasobra e director tin tur carta riba mesa, pasobra aparentemente a sali na cla cu e director toch tabata sa cierto cosnan den e reunionnan cu tabata tin den e Beveiligingscommissie, unda cu e tema aki a wordo trata. E trahadonan a haya den e situacion imprevisto aki y aparentemente tabata tin conocimiento di locual cu a bay sosode. Eynan tambe ta lamenta esey cu nan no a pone e empleadonan na altura



debidamente pa asina yega na mesa, sin cu e mester a yega asina leu pa tuma accionnan drastico.

Pa loke ta e situacion na Barcadera, ta wordo bisa cu ta un formalidad pa haci un headcount. Pero una bes cu acepta parti di tur e reglanan cu Astec tin, mañan nan por bin somete e douane ambtenaar of e miembro di migracion of kustwacht, na cualkier drugtest, di cual minister a duna di conoce cu esey no ta aceptabel tampoco.

Douaneronan ta ambtenaarnan huramenta. Tin un otro dienst ta encarga cu e control aki. No ta contra e control, segun Maduro. Un Cuerpo di siguridad priva, kendenan ta traha eyden, mirando cu tin hopi contactonan negativo cu miembronan di Astec, y e ora con por bay pone confiansa den un cuerpo di siguridad sin sa kico nan potestad nan ta. Tur ambtenaar sa cu tin un dienst di Landsrecherche ta esunnan cu tin control riba e ambtenaarnan.

CELEBRA DIA DI TATA

CU

Dewar's®

— TRUE SCOTCH —
SINCE 1846

RICIBI UN SET DI DOMINO GRATIS!

Cu cada compra di e siguiente productonan:

2 Botter di Dewar's 12 di 75cl

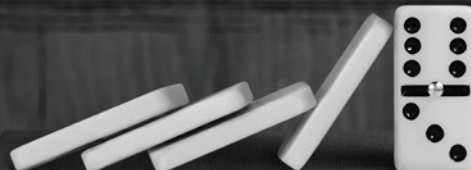
- of -

1 Botter di Dewar's 12 di 1 liter

Pasa awe mes na bo Supermercado di mas cerca
y cumpra bo Dewar's pa bo Tata stima.

Presenta cu bo recibo di compra di bo producto di Dewar's na bo
punto di benta participante of pasa serca nos na Tropical Bottling.

John Dewar



Tropical

*Stock pa e set di Domino ta limita.

www.tropicalbottlingaruba.com | f tbc.aruba

Minister Angel Bermudez no ta pensando riba otro funcion

Importante ta su trabou pa cumpli cu palabracionnan riba tereno di finansa publico

ORANJESTAD (AAN): “Ami na e momentonan aki, mi ta efectuando algun trabou structural, ta asina cu otro siman nos tin cu trece e reportahe riba e prome kwartaal riba presupuesto 2016 con nos a ehecuta esaki e prome tres lunanan. Na mes momento departamento di finansa hunto cu tur departamento, ta elaborando riba e concepto di e presupuesto 2017 cu mi kier entrega prome cu prome di September na nos Parlamento pero tambe ta asina cu nos ta trahando riba e cuenta anual 2015 pa di e forma ey nos demostra kico exactamente tabata e resultado di aña pasa pa loke tabata e presupuesto ey, y cu nos a realisa un deficit cu tabata mas abou cu a wordo presupuesto y loke tabata wordo exigi pa e ley di LAFT. Asina ey mi ta kere cu e aña aki nos ta bay logra di ehecuta y saca tur partinan aki, documental di e procedura di presupuesto, pues presupuesto 2017, reportahenan di ehecucion di presupuesto 2016, e cuenta anual di 2015 anto cu eseynan nos a yega e ora den e sistema legal manera nan mester ta, manera nan mester core tur aña, cu bo ta haya e

ora cu ora aña nobo habri, den e caso aki 2017, e presupuesto ta formalisa y aproba, cu e cuenta anual prome cu e aña aki cera, e cuenta anual di aña pasa, tambe ta formalisa y aproba dor di Parlamento, y cu mientras tanto cada kwartaal nos ta saca reportahenan pa asina ey nos ta na altura y cu nos por coregi tambe e ora ey, ehecucion di e presupuesto andando, den e caso aki di 2016. Nos tambe ta den espera di un decision fundamental pa loke ta trata e instalacion di refineria di Valero, y mi ta spera cu pa fin di otro siman esaki definitivamente ta conoci y esey lo trece cune cu lo mi tin cu ahusta e presupuesto di e aña aki, por medio di un presupuesto supletorio 2016, pa asina mi por inclui e consecucionan financiero di e reactivacion di e refineria. Tur informacion cu mi persona tin te na e momentonan aki ta positivo, loke ta nifica cu Gobierno ta bay haya mas entrada, directo y indirecto y e ora mi tin cu ahusta e presupuesto actual por medio di un presupuesto supletorio pa e entrada ey e ora ey ta formalmente den e presupuesto aki, cu tambe ta un parti di e convenio cu

nos a haci cu colegio CFT, caminda na momento cu tin indicacion fuerte cu mester haci un amendacion of un cambio riba presupuesto, den e caso aki, mi ta kere sigur cu e decision riba e refineria lo tin su impacto, cu nos lo bin c’un supletorianan pa pone e presupuesto atrobe den e realidad cu ta surgi despues c’un decision asina tuma luga,” Minister Bermudez a splica. Pa loke ta desaroyonan en torno

su posicion como Minister di Finansa y tambe loke ta wordo muestra di su posicion nobo pa e posicion di Gobernado, sr Bermudez a splica cu e no tin informacion algun riba e desaroyo aki y solamente ta na altura despues cu el a bin for di Hulanda, cu e proceso di screening ta tumando luga. Mi no tin niun dato, mi no tin niun deadline, ami den e posicion cu mi tin aworaki, ta trabounan mi ta desplegando manera mi a splica, cu ta

presupuesto supletorio pa 2016, presupuesto 2017, cuenta anual 2015, y reportahenan pa kwartaal cu mester Sali di cual e prome kwartaal ta Sali otro siman. Pa loke ta otro funcion mi no por duna detaye di esey ya cu na e momentonan esey no ta importante, importante pa mi ta loke tin cu tuma luga den e lunanan venidero riba tereno di finansa publico,” Minister Bermudez a declara.

Antraco Copy Plus awo den Bachi nobo

Gerencia di Antraco Aruba Group ta orguyoso di anuncia cu nos Copy Plus actual a habri su portanan na banda panord di Antraco pa asina por brinda un miho servicio na nos comunidad. Copy Plus a crece y ta bayendo den bon rumbo cu mas y mas diferente servicionan tur aña te hasta printing di 3D nos ta ofrece. Pa loke ta nos servicionan, nos servicio ta optimal y manera nos por mira den e portret abow.

Antraco Technical Department ta number 1 den nos region y a cabi gana un award pa e hecho aki. Tur nos copier machines tambe ta lo ultimo den e tecnologia avansa di Canon. Nos lo kier invita nos comunidad di Aruba pa pasa bishita nos na Copy Plus nobo na L.G. Smith Boulevard #126.

Nos lo ta habri for di 8:00 am te cu 7:00 pm.

Di antemano un cordial BON BINI!



MANCHITO'S

Bistir pa mucha muher for di Afl.195,-

Flus di Afl.225,-






FERGUSONSTRAAT 71
ORANJESTAD, ARUBA

TEL/FAX: **582-2303**





Prome Minister Mike Eman:

All Inclusive tin su efectonan riba Aruba su economia

ORANJESTA D(AAN): Den e dianan aki por mira cu tin un discusion cu empresario y hoteleronan riba caya, henter un discusion riba reglamento di All Inclusive. Prome Minister Mike Eman ta habri pa scucha tur hende. Den su

palabranan, como lider di gabinete a splica cu locual tin den e discusion den e dianan aki cu ta un discusion sano, ta bon pa tin discusion riba temanan asina importante, tanto di parti di esnan cu ta propietario di un hotel of

esnan cu ta maneha hotel cu logicamente, ora cu tin un ley cu ta regarda operacion di hotel, etc. cu nan tin nan opinion riba dje. Esey ta sano.

Di un otro banda tin tambe un preocupacion cu e prome

minister ta spera cu ningun hende no ta nenga cu hotelnan cu ta bay over na e sistema di all inclusive, tin dos efecto hopi cla riba e economia di e pais. Uno, e personanan cu ta keda den un hotel all inclusive, tin e tendencia cu nan ta gasta menos pafo cu un turista cu ta keda den un hotel regular. E personanan, nan gasto ta totalmente cubri pa cuminda, etc. y door di esey ta haya cu nan ta sali menos pafo, haci uzo menos di e servicicionan cu e pais ta ofrece, restaurant, tienda of taxi, etc. Esey no ta algo cu por a wordo nenga. E ta un hecho.

E di dos tambe ta, cu nos ta mira cu hopi di e hotelnan cu ta all inclusive, hustamente pa motibo cu tur cos ta inclui, nos por mira hopi di cerca, nan componente di gastonan. Den e maneho y operacion pa wak nan gastonan, hopi biaha nan ta e hotelnan cu ta cumpra mas direct tur locual cu nan tin mester pa abastece nan clientenan cu e hotelnan regular ta haci nan compranan mas den nos comunidad y esey tin dos componente. Menos actividad economico pa esnan cu ta duna e servicio di producto of otro servicicionan na e hotelnan. Di dos, pa gobierno su entrada tambe, ta salta henter un stap di BBO, BAZV, etc., pasobra cu di momento cu importa algo y bay import'e y el a keda den e hotel, pa e wordo uza di biaha, sea ta cuminda of bebida, si normalmente e ta wordo importa, e ta bay na e agencia y e ta benke bek cu hotel, a invoerrecht, a paga BBO y BAZV y na momento cu e wordo importa, ta keda na e hotel mes, pa salta full un schakel di BBO y BAZV y gobierno eyan ta perde un parti di entrada importante, cu ta yuda carga enseñansa di un pais, husticia di e pais.

Nos hotelnan tin mester di un comunidad cu ta hopi activo den percura pa bon enseñansa, percura pa husticia, percura pa bon infraestructura. Aruba a inverti asina hopi ultimamente den percura pa nos tin un bon producto pa asina hotenan tambe tin un miho posicion di competencia. Pa esey naturalmente ta necesario pa gobierno tambe tin su entrada pa por percura pa e producto aki por keda mehora, tanto pa nos mesun hendenan como pa esnan cu ta bishita nos.

Den e discusion aki ta

MODEL LINE CLEARANCE



2016
picanto Sporty package



The Power to Surprise

Starting from **Awg. 23,900**



2016

RIO EX Hatch

Starting from **Awg. 28,900**



2016

RIO EX Sedan

Starting from **Awg. 28,000**



2016

CERATO

Starting from **Awg. 38,800**

Facebook
www.facebook.com/KiaMotorsAruba

TOPCAR Topcar | +297-528-9500 | Caya Ernesto Petronia 21

www.kia.com

Sigui lesa pag. 8

Otmar Oduber riba Dangui Oduber

Un politico mester tin e moral pa ta sincero cu comunidad



ORANJESTAD (AAN) – Minister Otmar Oduber riba peticion di prensa a reaccionar riba e comentario di e Parlamentario di Oposicion Dangui Oduber cu a duna permiso pa 270 camber di hotel adicional. “Politiconan y oposicion tey pa semper mehora un producto di un ley pasobra esey ta e trabao principal di Parlamento. Pero mi ta kere cu un politico mester tin e moral

pa ta sincero cu omunidad. Na final, cada 4 aña ta bay cerca e comunidad back,” Oduber a cuminsa pa bisa. El a señala con e Parlamentario dos siman pasa a papia di un rapport devastador, cu e Minister ta sconde. “El a retami pa saca e documento. Dos dia despues e bosero di aeropuerto a bisa cu no tin ningun documento. Y cu aeropuerto ta apoya e hotel cu ta bini banda di nan y cu

nan ta den combersacion cu e desaroyadonan.”

Despues, e ta bisa, Dangui Oduber ta sali papia riba all inclusive. Por mira un video di aña pasa unda cu e Parlamentario aki ta exige Gobierno pa bini un ley pa regula all inclusive, bisando cu Minister Oduber ta un gañado pasobra mientras cu no a bini cu e ley y cu Radisson a worde bendi cu RIU e tempo ey, cual no ta bedad. “Awe e ta manera un camaleon. E ta cambia di opinion, depende e circunstancia den cual e ta. Mientras cu aña pasa e kier culpami cu tin un problema di all inclusive y mester bini ley, sigui mocion di Parlamento, awe ta cambia di

opinion. Ora cu ta cumbinie, cu turismo crucero a cay cu un par di porcentahe ta para tur su siman cu su micro-phone dilanti waf. E aña’ki mi no a mire para eynan mes, el a perde e caminda pa eynan mes. Politiconan mester tin un poco moral y principio. Ora Dangui bisa cu ami a bay di acuerdo cu mas di mil y pico camber pa hotel of condominium e ta un mentira flagrante. Esey no ta berdad y e no por ta berdad tampoco, pasobra e Minister di Turismo no ta duna ningun permiso pa un hotel na Aruba.” E Ministernan involvi den esaki ta esun di Infraestructura y esun di Salubridad Publico. Loke si ta berdad, segun

e Minister, el a pidi un claridad riba e cantidad di condominiunnan cu tin pa futuro y e cantidad di cambernan, si ta duna permiso atrobe. Tambe si ta un terreno propiedad no mester pidi ningun permiso, pero si el a pidi un clarificacion riba tur e asuntonan aki. Pesey e ta bisa cu e expresion di Dangui Oduber riba permisonan cu el a duna ta un mentira flagrante. Ta berdad, el a bisa, cu tin hopi proyecto cu e ta sostene, manera esun di Savaneta y na Pos Chiquito. Pero esaki no a culmina ainda. “Mi ta spera so cu un dia nan lo por bira realidad,” Minister Oduber a duna di conoce.

Continuacion pagina 7

haya falta di e atencion, riba si e minister ta haya menos of mas poder. Esey tur parlamento por wak un biaha mas, regule si e no ta cuadra totalmente cu tur e stapnan cu kier pa sigura cu esey no ta bira e caso cu un minister lo por haci mal uzo di poder of no, pero cu e miras mester ta riba kico kier pa economia di Aruba, y kico impacto hopi mas hotel all inclusive lo tin riba e economia di Aruba y entrada di gobierno.

Den e discusionnan ultimo tempo e minister ta haya tiki falta di e aspecto ey y e mester sali tiki mas padilanti. Parlamento tin tur tempo awo pa wak e ley aki tambe, si tin e aspecto cu kier mas seguridad,

cu tur hende ta bay wordo trata cu nan derechonan ta wordo sigura pa e proceso no tin willekeur den dje, cu tin criteranan caba den ley, pero si mester bin mas criteria cu parlamento por pone. Pero ban pone atencion si den tur e discusion aki riba e motibo pa cual a bin cu e ley aki cu ta pasobra cu tin un tendencia pa converti nos hotelnan mas y mas den all inclusive y e prome indicacionnan di esaki ta cu si tin un proposicion demasiado halto di hotelnan cu ta all inclusive, esaki tin efecto locual cu ta wordo gasta pafó y tambe tin efecto riba local ta entradanan di gobierno, e minister a enfatisa.

TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO BACK BY POPULAR DEMAND!

TROP ADVANTAGE®
\$250,000
SLOT CHALLENGE

**EARNING PERIOD IS
APRIL 1 – MAY 19**

WINNERS ANNOUNCED MAY 19 AT 11PM

Win an all-expense-paid trip to Tropicana Atlantic City
for a shot to beat the best and **WIN \$100,000!**

One winner of the point challenge and
one wild card drawing winner will be awarded
an all-expense-paid trip to Tropicana Atlantic City.

For every 25 points earned, you will receive 1 free entry.

**THE REY DI CREDITO
TA FURA**
Paradise Upholstery
Fura bo set di sala y haña bek, sin
nada na man, **POR PAGA DEN 10
LUNA.** Nos tin hopi colleccion di tela
Tel: 593-2655 / 583-1666 / Palm Beach #5 dilanti Subway



888-817-5735 | TROPARUBA.COM |
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN

Must be 21 to participate. Play responsibly. Gambling problem?
Call 1-626-960-3500, or visit www.gamblersanonymous.org.
Certain restrictions apply. This advertisement is not an offer in any jurisdiction
in which applicable registration requirements have not been fully satisfied.
© 2016.



TROP ADVANTAGE®

MORE

OFFERS
REWARDS
CHOICES

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

A TROPICANA ENTERTAINMENT PROPERTY

Centro Colorado a tuma sospechoso cu problema mental cu ta causa hopi ladronicia

ORANJESTAD (AAN): E homber J.L. acusa di un caso di ladronicia y un caso di tin cosnan horta cun'e a wordo condena na castigo igual cu el a sinta caba pa asina e wordo hiba Centro Colorado, caminda a prepara un camber special p'e. Esaki pasobra a keda constata cu J.L., un conoci di Polis cu regularmente ta cay sera pa ladronicia, en realidad ta sufrir di problema mental y KIA no ta e lugar apropiado p'e.

ACUSACIONAN

E acusacionnan cu Fiscal a presenta conta J.L. ta cu riba 7 Februari 2016, el a purba horta for di un cas.

Na October 2015, e tabatin cosnan horta cun'e.

BAY BENDE PISCA 12'OR DI ANOCHI

Hues a muestra cu actualmente J.L. ta sera pa e caso di 7 Februari 2016. Segun e procesverbaal di Polis, e Americano M.Y. a bisa cu e alarma a activa ora e tabata den camber. El a bay den cas y mira cu un porta tabata habri. El a bay check video y a mira un persona cu e conoce cu ta usa droga den cura di e cas. Polis a bay mira e videonan y riba orden di Fiscal a detene J.L. Segun J.L. el a bay drenta e cas pa busca zwavel pa huma sigaria. Hues a remarca cu bo no ta bay drenta cas 12 or di anochi. J.L. a cuminsa splica un asunto di cosnan di pisca di dje cu nan lo a coy y a bay

busca nan. Despues el a bisa cu el a bay bende pisca. Hues a remarca cu pakico no a bati na porta promer cu drenta. No por drenta den cas sin mas.

J.L. a pidi Hues dispensa y cu e no kier bay sera mas. El a bisa Hues Bon Pasco y Bon Aña. Hues a remarca cu awor nos ta na Mei 2016.

ARTICULONAN HORTA
Dia 15 October 2015, un dama a ripara cu dos tas den su cas a disparce. E no por a compronde con a drenta su cas ya cu e bentananan y portanan no ta forza. Polis a wordo pidi pa bay na un lugar caminda a gara un persona cu articulonan horta. Fiscal a duna orden pa detene J.L. Polis a haya na paña di J.L. diferente joyas.

Un señora a bisa cu el a tende cu J.L. ta horta den vecindario. Su casa a bay serca J.L. cu tabatin e tas. J.L. a core bay y e casa a bay busca y a haya e tas bashi. Despues Polis a muestra tas cu cosnan aden cu a haya J.L. cun'e pero e señora a bisa cu e tas ey no ta di dje. Hues a remarca cu tin potret di e cosnan horta.

J.L. a declara na Polis cu e ta adicto droga y ta drumi den un cuarto ariba beach na WEB. El a bay cana den e matanan na Mangel Halto y a haya un tas. El a bisa cu e no a horta e cosnan.

Hues a muestra cu J.L. tin un carchi di castigo. Aña pasa

Januari 2015, el a wordo condena na 4 luna di prison.

PROBLEMA MENTAL

Actualmente J.L. ta na KIA. Un miembro di personal di Centro Colorado a presenta den Corte y a informa Hues cu e conoce J.L. pa hopi tempo. Pa 15 aña, J.L. tin problema di droga. Na opinion di e miembro di Centro Colorado, J.L. su problema ta psiquiatrico. El a splica cu famia a pidi pa personal di Centro Colorado atende cu J.L. Ta asina cu a haci palabracionnan concreto pa J.L. keda na Centro Colorado pa tempo indefini. E personal di Centro Colorado a splica Hues cu J.L. no por sigui asina mas den comunidad. Si e keda asina e lo ta victima di comunidad. El a bisa cu asina J.L. ta disponibel, e ta dispuesto pa busk'e na KIA y hib'e Centro Colorado. E tin un cuarto special prepara pa J.L. Segun e personal di Centro Colorado, no por hiba J.L. na e centro pa adictonan pasobra J.L. su problema ta mental. Pesey a prepara un cuarto pa J.L.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba e dos delitonan. Fiscal a bisa cu actualmente J.L. ta bou curatela. Na opinion di Fiscal, un castigo combina cu un parti condicional lo ta na su lugar. El a exige 191 dia di prison di cual 80 dia ta condicional cu un tempo di

prueba di 3 aña. Fiscal a sigui bisa cu e ta pone e condicion special cu J.L. lo bay Centro Colorado.

SENTENCIA

Hues despues di a scucha abogado, kende ta aplaudi e idea di Centro Colorado, a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha.

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu J.L. a purba horta den un cas. Tambe

e ta haya proba cu J.L. a coy cosnan procedente di ladronicia. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu J.L. su problema di adiccion y cu awor Centro Colorado kier yuda.

Hues a confirma e exigencia di Fiscal. Esey ta nifica cu e mesun dia, J.L. lo wordo laga liber pa e wordo hiba Centro Colorado. E personal a sigui a Hues cu e lo bay KIA pa busca J.L.



WE ARE LOOKING FOR

PART TIME HOSTESS

we are looking to give our customer the best experience possible, therefore we would love a welcoming person who provides efficient service with a SMILE and impeccable presentation

Must speak Papiamento, Dutch and be fluent in English And Spanish

Must be Dutch or with a valid permit

Contact us at t any Casa Tua or send Request at casatuaexecutive@gmail.com

HAPPY FAMILY STORE

Macapruimstraat # 1 / Hudra Building
(ex-Police Station Dakota / New Age Autoparts)

SPECIAL CLEARANCE SALE ON LADIES', MEN & KID'S CLOTHES

ITEMS @
AWG. 17.50
BATHING
SUITS
SHOES
HOME
ITEMS
ITEMS @
AWG. 10.50
SHOES
DRESSES
PANTS
UNDERWEAR
KID'S CLOTHES
ITEMS @
SPECIAL
DISCOUNTED
PRICES
BLOUSES

Ta Busca Urgente

un persona femenina
pa traha den un
minimarket na Hotel
di 2:00PM - 11:00PM.

Mester papia bon ingles y spaño.
Local of cu firma liber.

Please manda CV y Potret na
e-mail Savage16@setarnet.aw

We Are Looking For Store Managers & Assistant Store Managers in Aruba (Penha Main St, Penha Palm Beach Plaza & Victoria's Secret)



Penha stands as a strong company combining years of experience with a keen focus on trends and developments in the market of beauty products. With stores in Curaçao, Aruba, St. Maarten, Cayman Islands and St. Thomas (US Virgin Islands), it's clear that Penha has evolved into an important and reliable player in the market. You can find brands such as Estee Lauder, Clinique, MAC, Bobbi Brown, Lancôme, Chanel, Dior, Shiseido, La Prairie and Victoria's Secret all under one roof.

Job Responsibilities:

- Ensure store sales targets are met and implement strategies to improve sales
- Coach staff to consistently deliver effective selling behaviours resulting in high customer engagement
- Complete management reports on actual sales and targets. Review, analyse and utilize reports; implement action plans focusing on deficient areas
- Ensure availability of merchandise by maintaining inventory and stock levels
- Control inventory levels by conducting physical counts and spot checks
- Maintain optimal staff scheduling for the store
- Manage the store team in an effective manner to ensure that staff are motivated, engaged, performing and working as one team

Job Requirements:

- Education - MBO
- Strong people management skills
- Professional attitude and ability to be flexible and deal with change
- Maintain a cohesive, cooperative work environment through team building and motivation
- Strong sales and customer service skills
- Flexible to work in other locations

Please send your resume to:
n.dijkhoff@ilpenha.com &
Marlon.Candelaria@ilpenha.com



KOORYMAN

FASE FINAL - ULTIMO LOTS DISPONIBEL!

OPORTUNIDAD!

AWOR BO POR CUMPRO
TERENO SO Y TRAHA BO PROPIO
CAS!

Quality Materials



Monte Verde
RESIDENCE

AWG 170,-
PA M²

Your Ideal Home Custom Floorplans Relaxing Living

4
MODELS

- ✓ Flor di Jasmin (101m²)
- ✓ Flor di Magdalena (118m²)
- ✓ Flor di Cayena (103m²)
- ✓ Flor di Karawara (142m²)

Seroe Biento z/n | Cel. 730.0605 | Of. 588.2440

Den un esfuerso pa kita mas arma for di riba caya A detene otro sospechoso pa posesion ilegal di arma

ORANJESTAD (AAN): Polis ta investigando casonan di portacion ilegal di arma di candela cu hopi prioridad. A base diario ta teniendo control cu ta produciendo detencionnan, pero tambe ta kitan-do arma for di riba caya.

Relaciona cu un caso recientemente, unda a haya un arma di candela ilegal den cas di un comerciante, awe mainta a detene un sospechoso mas. Ta trata aki di e homber di inicial D.F., cu a keda deteni na su cas, como sospechoso di a viola e ley di "vuurwapenverordering". Mas informacion no por suministra na e momentonan aki, pero tampoco por descarta cu lo tin mas detencion den e caso aki.

E "Vuurwapenverordering" di Aruba ta data door di 29 december 1998 pero cu a conoce adaptacion dia



21 october 2013. E ta contene 16 articulo cu ta regula ken por carga arma, ki ora, ken ta duna permiso pa haci esey, kico ta e condicionnan mara na e permiso, ta determina castigo pa esun cu tin un arma di candela den su poder sin e permiso necesario, etc. Generalmente tin un castigo di 4 aña di prizon cu por yega te na 6 aña di pri-

zon pa esun cu tin un arma di candela den su poder, sin cu e tin e permiso pa esey. Ta corda publico cu e control di Polis riba posesion di arma y droga lo continua. Ministerio Publico y Cuerpo Policial ta determina pa baha cu man duro contra esunnan cu ta haci nan mes culpabel na e delitonan criminal aki.

Tin premira cu rehabilitacion di e refineria lo cuminsa entrante 1 di Augustus



ORANJESTAD (AAN): Nos ta cinco pa seis dia cu a anuncia un reapertura di e refineria, pero pueblo kier sa ki dia ta firma. Esey ta e siguransa pa pueblo. Segun Minister presidente Mike Eman, e minister di energia ta trahando duro riba esey.

El a sigui comenta cu el a topa cu e personanan cu ta forma parti di e guia di e team, sr. Richard Arends, kende a splica cu nan a ricibi e ultimo draft di henter e contract manera cu e ta bay ta den otro. Esey ta un señal hopi bon pasobra esey kiermen cu den leternan grandi y chikito practicamente tur cos ta coordina y ta cuestion di pone un fecha pa por yega na firma pa e proceso na Aruba tambe por cuminsa, pasobra

tin cu bay parlamento.

Ta firma, pero cu un clausula cu ta bisa cu tur cos ta subhetivo na e aprobacion di parlamento di Aruba, pasobra tin hopi tema cu ta di e embergadura los di ley, ta exige pa bay Parlamento, pero nan ta den e embergadura cu gobierno kier sea un voz di parlamento den e tema y e di dos ta tambe naturalmente e parti importante cu tin aspectonan cu legalmente parlamento tin cu duna nan aprobacion pe pa asina por sigui cana e caminda aki.

Ta mira tur esey canando cu un rapides positivo cu e fecha cu kier pa Citgo cu rehabilitacion di e refineria ta 1 di August. Dus tin hopi trabao entre awo y dia 1 di Augustus.

We Are Looking For Sales Assistants, Beauty Advisors & Cashiers in Aruba!



Penha stands as a strong company combining years of experience with a keen focus on trends and developments in the market of beauty products. With stores in Curaçao, Aruba, St. Maarten, Cayman Islands and St. Thomas (US Virgin Islands), it's clear that Penha has evolved into an important and reliable player in the market. You can find brands such as Estee Lauder, Clinique, MAC, Bobbi Brown, Lancôme, Chanel, Dior, Shiseido, La Prairie and Victoria's Secret all under one roof.

Sales Assistant & Cashier Job Responsibilities:

- Ensure sales targets are met or exceeded
- Maintain high levels of customer service at all times
- Attend relevant staff and product training as required
- Control inventory levels by conducting physical counts
- Ensure thorough knowledge of all products being sold

Beauty Advisor Job Responsibilities:

- Ensure sales targets are met or exceeded
- Maintain high levels of customer service at all times
- Attend relevant staff and product training as required
- Control inventory levels by conducting physical counts
- Ensure thorough knowledge of all products being sold
- Give product and makeup demonstrations for customers
- Ensure thorough knowledge of all products being sold and the cosmetic industry in general
- Identify skin types and skin conditions and know the best products for each one

Job Requirements:

- Education - MBO
- Excellent customer service skills
- Professional attitude and ability to be flexible and deal with change
- Be a team player
- Strong sales skills
- Flexible to work in other locations
- Previous retail experience preferable

Please send your resume to:
n.dijkhoff@jlpenna.com &
Marlon.Candelaria@jlpenna.com



OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- **Reinaldo PEREZ ESCALANTE**, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Dominicaanse Republiek,

om op **23 augustus 2016 om 9.45 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door de heer Nicolaas Geerman, ingediend verzoek m.b.t. adoptie van de minderjarigen (EJ-805/16).

de Griffier,
E.E. de Weever

Proyecto di “Ban Traha” ta sigui di ta exitoso

ORANJESTAD (AAN): Desde 2014, Minister Paul Croes a inicia cu un proyecto unda ta reintegra personanan riba bijstand, hendenan cu por y kier traha, back den e mercado laboral.

Un proyecto cu a keda yama ban traha. Minister Croes ta duna di conoce cu te na e momentonan aki, desde aña 2014 a logra reintegra alrededor di 250 persona back den e mercado laboral, cual ta



personanan cu na e momentonan ey tabata ricibiendo un bijstand di alrededor di 400 Florin y awe por gosa di un salario di alrededor di 2000 Florin.

E meta principal tras di e

proyecto aki ta participacion. Minister di labor kier pa mas persona paticipa riba e mercado laboral di cual te na e momentonan aki por bisa cu ya caba ta yegando 400 persona cu ta menos den bijstand. E desaroyo aki sin duda algun tin diferente significacion, pa loke ta trata e presupuesto, ta conta cu un gasto menos pa bijstand di alrededor di 4 million Florin, como cu e personanan awor ta laborando.

Banda di esaki, e entrada cu e personanan aki ta ricibi tambe ta circula back den nos economia cu ta beneficioso e ora no solamente pa cada persona pero tambe pa e pais. Mirando posibilidadnan amplio cu tin pa personanan cu kier traha, a invita un y tur recientemente na e exitoso Expo labor pa asina tur persona riba bijstand sondea posibilidad riba e mercado laboral, di cual awor ta en espera pa mira cual ta esnan cu lo por a haya un empleo.

Mientrastanto Minister Paul Croes ta kere cu mester sigui stimula balentia, bay traha, crea estabilidad financiero etc cu tan a bienestar di cada un. Un otro aspecto cu Ban Traha tambe ta concentra riba dje ta e desempleo bow hobennan. Cifra di desempleo bow hobennan normalmente ta mas halto cu esun di adultonan conforme standardnan internacional, pa cual ta pone extra enfoko pa e hobennan aki por yega mañan na un empleo.

Sinembargo, ta stimula hobennan pa studia mas largo como cu bo lo haya mas oportunidad mañan pa por tin un trabao fiho, pero por medio di Ban Traha, esnan cu no a logra esaki nos ta trata di yuda nan. Finalmente, ta premira cu e anuncio di e refineria nos lo tin un impulso mas grandi y positivo riba e mercado laboral. Asina, ta sigui kere den e proyecto Ban Traha y ta continua cu e proyecto pa por yuda reintegra personanan cu kier y por traha back den e mercado laboral.

GARAGE CENTRAAL Prewned



More options



Mechanically checked



Backed by warranty



Financing available

Hyundai Tucson



2016, Automatic
Basically new!

Price **Afl. 44.480**
Down / Monthly **Afl. 14.826 / 1.147**

Hyundai Sonata



2012, Automatic
Loaded!!!

Price **Afl. 32.500**
Down / Monthly **Afl. 10.833 / 843**

Prijs pa luna a base di financiamiento na 3 aña cu downpayment (2 aña cu downpayment pa auto cu prijs bou di Afl. 10.000), inclui BBO cu BAZV.

Audi A4



Year **2012**
Transmission **Automatic**
Price **44.750**
Down **Afl. 14.900**
Monthly **Afl. 1.154**

Harley Davidson Sportster

GO FOR THE OPEN ROAD



Year **2012**
Transmission **Manual**
Price **18.500**
Down **Afl. 6.167**
Monthly **Afl. 488**

Toyota Yaris



Year **2014**
Transmission **Automatic**
Price **26.500**
Down **Afl. 8.900**
Monthly **Afl. 688**

Aqua Boat 24

THE SEA CALLS!



Year **2008**
Price **65.000**
Down **Afl. 21.700**
Monthly **Afl. 1.666**

Autonan disponibel na fecha di publicacion. Consulta cu nos Sales Associates pa mas informacion, of bishita nos website: www.garagecentraal.com

Toyota Prius

HYBRID



Year **2014**
Transmission **Automatic**
Price **37.500**
Down **Afl. 12.500**
Monthly **Afl. 970**

Mercedes Benz E280



Year **2008**
Transmission **Automatic**
Price **47.500**
Down **Afl. 15.833**
Monthly **Afl. 1.223**

Volkswagen Caddy

PRACTICAL CARGO MOVER



Year **2008**
Transmission **Manual**
Price **18.750**
Down **Afl. 6.250**
Monthly **Afl. 494**

Volkswagen Golf



Year **2011**
Transmission **Automatic**
Price **24.750**
Down **Afl. 8.067**
Monthly **Afl. 653**

CHECK OUT RIGHT NOW OUR STOCK ONLINE @ GARAGECENTRAAL.COM

Garage Centraal
Aruba

Sabana Blanco z/n · Tel: 522 6200 · Sales: 522 6260 · garagecentraal.com

Minister Ing. Mike de Meza:

Tin bon comprendemento cu Valero pa caba di atende asuntonan pendiente

ORANJESTAD (AAN): E manera profesional con Gabinete Mike Eman II y su delegacion a atende henter e proyecto di reapertura di refineria na San Nicolas ta keda demostra no solamente den e acuerdo cu a anuncia diabierna ultimo y ta bay firma proximamente, pero tambe den e manera con ta atende cu e operador anterior, esta Valero.

Minister di Energia, Ing. Mike de Meza a confirma na prensa cu comunicacion cu e operador anterior di e refineria na San Nicolas a bay den bon ambiente. Pronto Palamento di Aruba lo haya debidamente tur pakete cu detayenan di e



manera con ta clausura tur asunto pendiente. Ta trata aki di impuestonan, limpieza y traspaso di facilidad, entre otro.

Minister Ing. de Meza a splica na miembronan di prensa durante e conferencia di siman pasa cu ta existi un bon comprendemento

entre Valero y Gobierno di Aruba. Siman pasa, Prome Minister Mike Eman y su persona a sinta cu CEO di Valero, Joseph Gorder, ademas di otro Vice-President ehecutivo pa discuti e pakete total. Esaki ta e mesun pakete cu ya caba e delegacion di Aruba ta negociando.

E mandatario no kier a revela detayenan ainda, ya cu segun nos sistema legislativo, Parlamento ta e prome yama pa haya e pakete oficial pa bay over na duna su aprobacion. Loke si

Minister de Meza a reafirma ta cu esaki ta un stap cu lo tuma luga pronto, den cuestion di algun siman.

Adicionalmente e titular di Energia a duna di conoce cu ta hopi loke Valero ta laga atras, cuminsando na e facilidadnan. Tin otro aspectonan importante cu e compania Mericano lo mester cumpli cu nan manera su obligacionnan cu e 'Environmental Fund', como tambe otro ahustenan di caracter fiscal, di limpieza; tur conoci caba.

Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY MAY 26, 2016

On Thursday May 26, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Itrausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

POS CHIQUITO 67-N

standing on a parcel of public land, 577 m2 in size, situated at Pos Chiquito in Aruba, locally recorded as Third Division Section G number 2390. The lease rights will expire on July 20, 2064.

Starting bid: Afl. 133.000,--

2. A residential house locally known as

BORONCANA 119

standing on a parcel of public land, 955 m2 in size, situated at Boroncana in Aruba, locally recorded as Second Division Section D number 1588. The lease rights will expire on March 23, 2066.

Starting bid: Afl. 1.012.000,--

3. A residential house locally known as

PALM BEACH 140-E

standing on a parcel of public land, 745 m2 in size, situated at Palm Beach in Aruba, locally recorded as Second Division Section C number 2860. The lease rights will expire on April 7, 2069.

Starting bid: Afl. 141.000,--

Auction notary: T.R. Johnson LL.M.

For more information see our website:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

TA BUSCA

ASSISTANT SUPERVISOR

Rekisitonan:

- ▶ Bon habilidad di Liderazgo y Comunicacion
- ▶ Iniciativo Propio
- ▶ Bon Organizacion Administrativo
- ▶ Bon Habilidad cu Servicio na Cliente

***Salario entre afl. 3000 pa afl. 3500**

Si bo ta cumpli cu e rekisitonan aki manda bo CV na:
genieve.angela.arubacrown@gmail.com

Of yama na cel 597-9812

No bay yama nan bek!

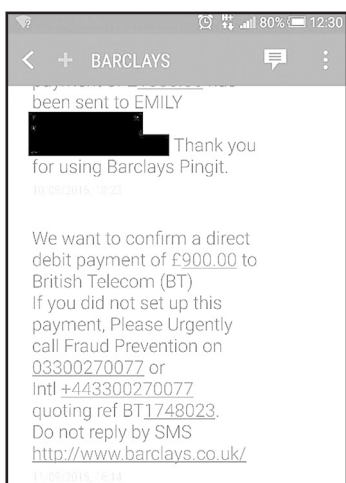
Alerta pa mensahe di SMS falso cu hendenan ta ricibi na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Si bo a ricibi un SMS cu tin bo number y "bel me +44 7006119821 dringende" no yam'e back y delete e mesora. No forward e tampoco pa ningun hende.

Tin varios usuario di celular e dianan aki cu ta ricibi e mensahe falso aki cu no ta bin di un pais of paisnan den exterior. Cualquier number cu ta cuminsa cu 4470 ta un scam sigur!

Si bo ricibi cualquier mensahe di un number cu bo no ta reconoce, no yam'e back ni forward e pa ningun otro hende. E por costa bo placa.

E country code, (+44) ta indica nummernan cu ta normal di UK (United Kingdom). E 70 cu ta sigui, ta indica un number personal pa forward. Scammers ta gusta usa e sistema aki di tin



un number portable cu tin un number cu ta parse di ta basa na London, pero no ta.

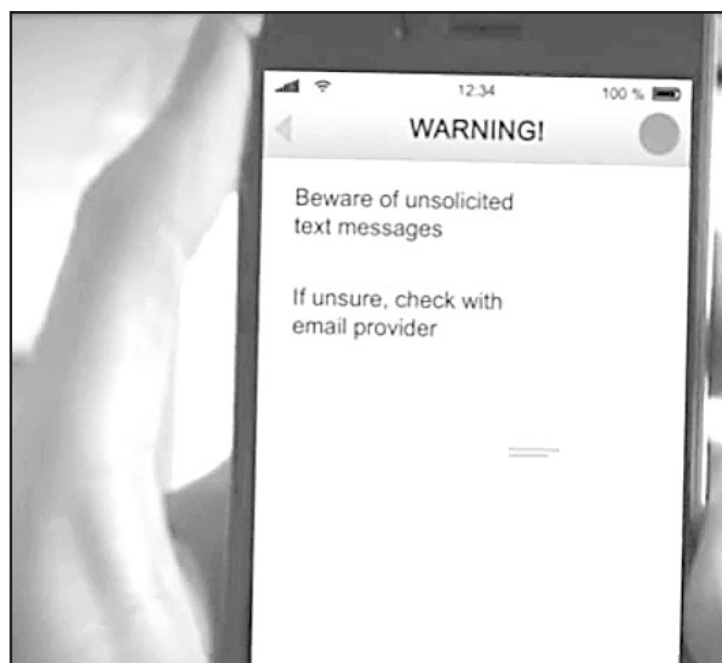
Hopi biaha e number ta pretende di ta di un oficina di abogado, travel agent, loteria of oficina na London. E scam aki por bin den forma di e-mail

tambe, pues tene hopi atencion na mensahenan cu ta pidi pa yama back un number no conoci.

Scammers ta gusta usa e nummernan aki paso nan ta pretende di ta comunica via London siendo por ehemple nan ta na Nigeria.

Nan ta pidi pa stort placa of si bo yama back of bay riba e site e por costa bo riba gastonan grandi riba bo cobranza.

Por ultimo ta subraya na e publico en general pa no habri ningun link, site of number desconoci ni riba celular, computer of otro device. Tampoco instala appnan cu bo no sa nan origen y check si nan ta berdaderamente e appnan cu bo kier a download.



Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY MAY 26, 2016

On Thursday May 26, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irawaquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 Civil Code of Aruba:



The premises situated at Weststraat 2 in Aruba, consisting of a commercial building with shopping mall and apartments, locally known as:

"Blue Bay Aruba"

or

"Marina Mall"

standing on a parcel of public land, 6339 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 258,

together with, ex. art 514 RV ev Code of Civil Procedure:

- a parcel of public land, 413 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 322;
- a parcel of public land, 334 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 324;
- a parcel of public land, 102 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 336.

All lease rights will expire on August 4, 2060.

Starting bid: Afl. 14.000.000,--

Auction notary: mr. T.R. Johnson

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by acting civil law notary T.R. Johnson.
- The auction of the above mentioned properties will take place by raising bids and by decreasing bids, in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.

FOR MORE INFORMATION PLEASE CHECK OUR WEBSITE:

www.johnsonnotary.com

Pa aspectonan di seguridad

Minister Oduber conhuntamente cu ATA a entrega 750 mil Florin na Aruba Hospitality & Security Foundation



ORANJESTAD (AAN): Minister di Turismo Otmar Oduber y ATA tabata presente hunto cu directiva di Aruba Hospitality and Security Foundation den un conferencia di prensa unda cu a anuncia cu ATA lo contribui cu e bunita suma di 750 mil Florin na Aruba Hospitality and Security Foundation.

E fondo aki ta brinda e oportunidad pa contribui na seguridad di nos bishitantenan specialmente den area turistico.

Minister Oduber ta mira esaki un hecho special mirando cu ta trata aki di seguridad di nos bishitantenan berdad pero tambe como un aporte na frena criminalidad riba nos isla na mes momento.

E mandatario ta indica cu e tarea aki no ta uno individual pero ta hunto nos por logra combati criminalidad riba nos isla y yega na e seguridad desea.

Esaki ta di cinco aña cu ATA, desde cu el a bira un organizacion Sui Generis, ta cumpli cu un deber cu AHATA tabata cumpli cun'e via di AHSF. Un biaha mas a haci entrega di un check di ¾ miyon Florin, cu ta worde pasa pa AHSF pa aspectonan di seguridad, di cual den gran mayoria ta bay pa Cuerpo Policial di Aruba.

“Mi ta kere cu na prome lugha mester elogia e trabao cu ta worde haci door di e team hopi limita cu ta labora den area turistico banda di hotelnan como na e beachnan na San Nicolas, y downtown Oranjestad,” Minister Oduber a expresa.

E minister ta enfatisa cu e grupo cu ta labora den e area aki ta limita pa tur loke nan

mester haci.

Pesey nan ta spera di por keda contribui y cu mas recurso na e grupo aki.

“Nos ta contribui pa por tin e oficina cerca den centro di ciudad y tur hende por mira un diferencia den e area rond di nos haf compara cu antes, ora cu tabata haya hopi adicto ta cana rond. Esaki no ta e caso mas door di e presencia di autoridad den e area importante aki,” Oduber a duna di conoce.

Ayera mainta tambe e Minister di Turismo a expresa cu e trabao di e Polisnan den e area ta bay haya un peso adicional na momento cu e Beach Policy drenta na vigor.

Aki el a recorda cu recientemente for di fondo di turismo cu a worde genera door di Triple A a pone un suma disponibel pa seccion di Brandweer na aeropuerto, cu tin su limitacionnan pa falta di material.

A logra saca man pa brinda un ayudo na Minister di Husticia, bou kende Servicio di Brandweer ta cay, dunando un suma di 2,5 miyon Florin pa cumpra trucknan nobo pa

Brandweer. Esaki tabata posibel pasobra Aeropuerto a genera 4 miyon Florin extra di entrada cu no tabata presupuesta.

Pa loke ta e suma entrega na AHSF, e mandatario tabata hopi satisfecho di por cumpli un biaha mas cu palabracion haci. El a enfatisa cu tin espacio pa fondonan worde poni

disponibel pa aspectonan di seguridad pa turismo, cu ta algo sumamente importante (specialmente pa e bishitante cu mester haya un percepcion di bon seguridad na Aruba.

Pesey banda di entrega di e fondo pa AHSF, mirando resultadonan di ATA cu ta mustra un adelanto grandi cu tin, e aña'ki mes lo mira si lo pone fondonan adicional pa

sigura e area di hotelnan, cual ta posibel danki na e placa di e turistanan cu ta bishita nos isla tur dia.

Tur esaki cu e meta pa combati criminalidad na Aruba.

“Nos ta kere cu tur minister hunto y sectornan lo logra e meta di frena e actonan cu a tuma lugha ultimamente, y traha preventivo pa evita esakinan.”



MINISTERIE VAN JUSTITIE

DIRECTIE WETGEVING EN JURIDISCHE ZAKEN

De Minister van Justitie maakt bekend dat het Land Aruba voornemens is om openbaar aan te besteden het, middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren, project:

“Het leveren van hard- en software voor de vernieuwing van de ICT-infrastructuur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken”.

Korte werkomschrijving:

Het leveren van hardware, software en werkzaamheden voor de ICT-infrastructuur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) met als doel de bestaande ICT-infrastructuur te vernieuwen. De opdracht bestaat uit één perceel.

Verkrijgbaarheid bestek: de volledige werkomschrijving zoals opgenomen in de TOR is vanaf 19 mei 2016 ter inzage beschikbaar bij DWJZ, Schotlandstraat 53, Oranjestad (tussen Ezee Brothers en Banjolux). Afschriften van de TOR zijn vanaf die datum kosteloos beschikbaar bij de DWJZ.

Inlichtingen: een inlichtingenvergadering wordt gehouden in de vergaderzaal van DWJZ op 25 mei 2016 om 10:00 a.m. Vóór deze vergadering kunnen inlichtingen schriftelijk per e-mail jarzinho.giel@dwjz.gov.aw uiterlijk 24 mei 2016 om 3:30 p.m. worden aangevraagd bij de DWJZ.

Nota van inlichtingen: de nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 31 mei 2016 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij DWJZ en wordt verzonden naar alle gegadigden.

Inschrijving: de inschrijving geschiedt in de Nederlandse taal en uitdrukkelijk door middel van een bij de TOR gevoegd en gewaarmerkt inschrijfformulier en dient uiterlijk op 9 juni 2016 middels 1 origineel en 3 kopieën van alle verzochte documenten vóór 10:00 a.m. in de daarvoor bestemde bus bij DWJZ te worden ingediend.

Openbare aanbesteding: de openbare aanbesteding vindt plaats op 9 juni 2016 om 10:00 a.m. ten kantore van de DWJZ.

Gestanddoening: de termijn van gestanddoening is negentig (90) kalenderdagen na de uiterlijke datum van inschrijving.

Directievoering: de directievoering zal in handen zijn van de DWJZ. Op de TOR zijn van toepassing: de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989, aangepast aan de Arubaanse omstandigheden.

De inschrijver dient bij de inschrijving de volgende bescheiden over te leggen:

1. ingevulde inschrijfformulier;
2. bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het afgeven van een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom;
3. overige vereisten zijn opgenomen in de TOR.



“Awor si mi por paga mi debe!”

Nos ta cumpra ORO

**Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion**



eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO
COMPRAYVENTA

Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 / 588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.comprayventaeltiunfo.com

Koningin Wilhelmina Kanker Fonds a celebra Dia Di Enfermeria



ORANJESTAD(AAN) Den cuadro di celebracion di Dia di Enfermeria Koningin Wilhelmina Kanker Fonds Aruba a gradici tur esnan cu ta yuda e fundacion den e parti di thuiszorg. Tur a pasa un dushi mainta na Matthews Restaurant. Di parti DIARIO sigui cu e bon trabao.

MINISTRO DI TURISMO

SITUACION CU NO TA

Pa keda den e discusion di permisonan, por ehempel, Slijtvergunning (Bar), Restaurantvergunning y Hotelvergunning ta un grupo di ley cu ta cay bou di Ministro di Salubridad y ta regula asuntonan di salubridad y seguridad. Ley di Vestegingsvergunning ta cay bou Ministro di Asuntonan Economico y ta regla e aspecto comercial di e empresa. Ley di Bouwvergunning ta cay bou Ministro di Infrastructura y ta regla e aspectonan di estetica y construccion di edificio.

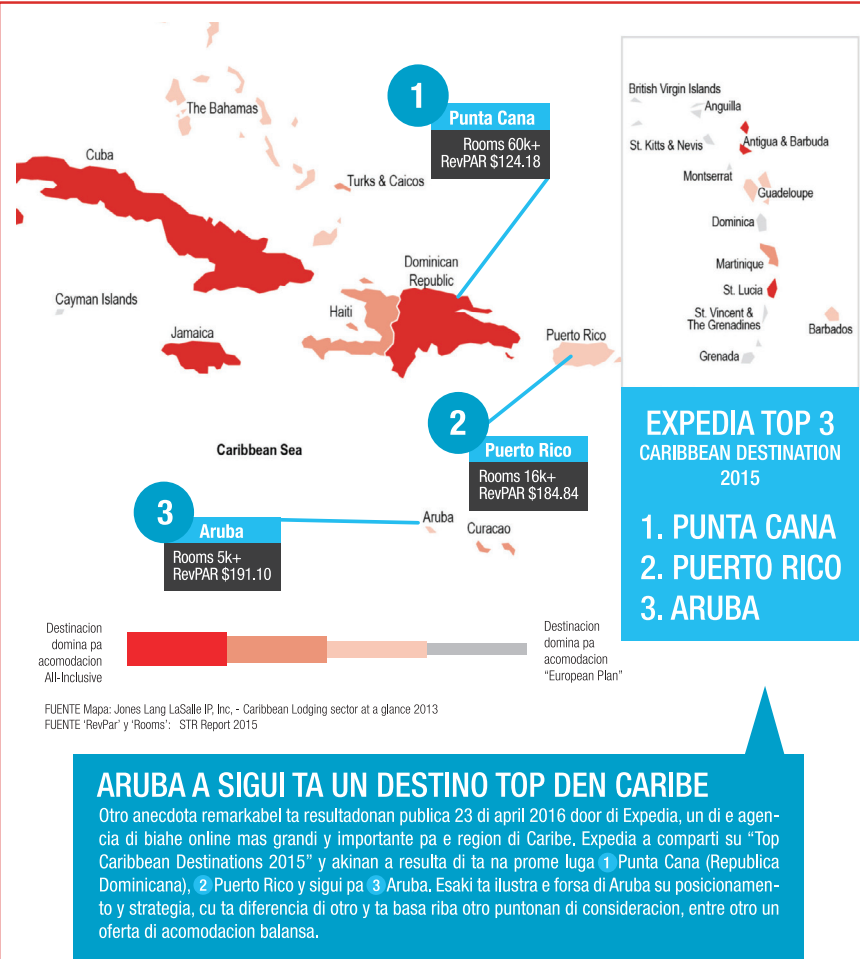
Awor bon, Ministro Otmar Oduber y ATA kier kita e Hotelverguning di tur hotel y duna un permiso nobo caminda Ministro lo determina cuanto camber por bende como “All Inclusive” y pa un periodo limita. Ta mescos cu si e Ministro bisa un bar cuanto Rum Palmera e mag bende of bisa un restaurant ta cuanto “aroz con pollo” e mag bende. Esaki no ta competencia di Ministro di Turismo pero como un asunto comercial ta cay bou Ministro di Asuntonan Economico, ademas, un intervencion drastico asina ta bay direccion di dictadura pasobra tur esaki ta e forma cu un negoshi ta ofrece su producto na benta considerando su clientela y competencia den mercado.

Corda bon cu e ley di Hotelvergunning no ta pa regula asuntonan economico/comercial y e ley no ta competencia di Ministro di Turismo!

Awor Ministro di Turismo kier culpa All Inclusive y ta keda ripiti varios cos cu sea no ta al caso of ta informacion incompleto manera e mapa di Caribe publica den un anuncio di ATA algun dia pasa.

Adhunto por mira e mapa traha pa ATA cu informacion incompleto cu opinion di un agencia di biahe cu yama “Expedia” y un mapa cu informacion produci pa Smith Travel Research cu e top 12 Caribbean Destinations cu ta demostra cu Aruba a cay te #6 den Caribe mientras cu nos tabata semper na top!

COMPARACION



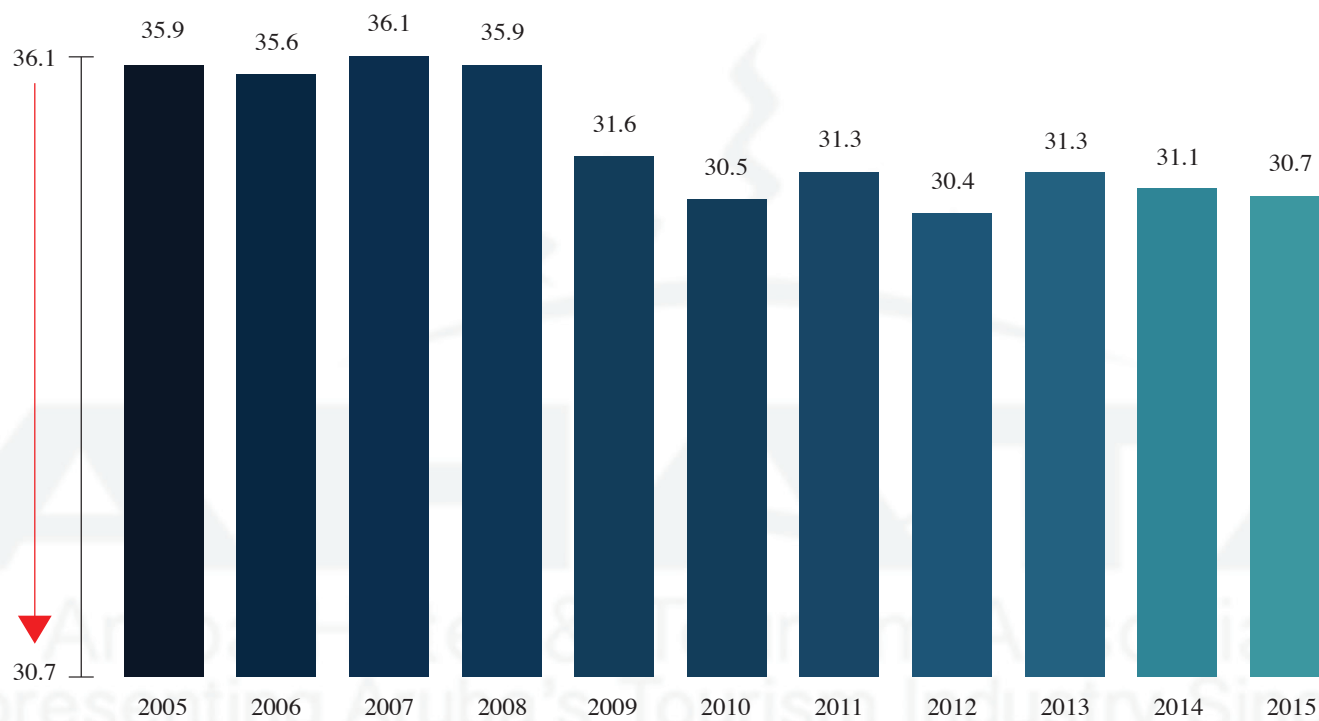
ATA

AHATA

Y ATA TA PRESENTA UN CUADRA CU REALIDAD

Tambe adhun to tin un grafico cu ta mustra cu GDP di Aruba den ultimo 10 aña a baha mientras cu Ministro di Turismo y ATA ta pretende cu turismo a subi. Wel, si turismo ta representa 90% di nos economia y ta bayendo asina great, con por ta cu GDP a cay?

Real GDP per capita (x Afl.1,000)



Source: CBA; CBS; Aruba Tourism Authority; Cruise Tourism Authority; Department of Finance; Tax Collector's Office; APFA.

Ademas tin adhun to un pagina di Political Risk Insurance, prepara pa ACE Insurance, cu banconan ta existi pa financiamiento di hotel. E cancelacion di tur Hotelvergunning pa uno nobo cu restriccion comercial y di duracion limita lo causa cu e seguro aki lo bira hopi mas halto na Aruba.

Political Risk Insurance can protect companies operating internationally against the negative effects of arbitrary government action.

How can insurance protect you?

Political Risk Insurance can protect companies operating internationally against the negative effects of arbitrary government action. The important thing to remember is that cover is far more widely available and terms far more attractive before the investment climate deteriorates and the country of risk is in the press for taking action unfriendly to investors.

Specific perils that can be covered include:

- Confiscation, Expropriation and Nationalisation
- Selective Discrimination
- Forced Divestiture
- License Cancellation and Breach of Contract

Bomberonan no ta bay for di Aeropuerto

ORANJESTAD (AAN): Minister encarga cu aeropuerto Otmar Oduber a desmenti informenan cu ta circula cu Bombero di aeropuerto lo separa for di Cuerpo di Bombero. "No. Esey no ta e caso."

Peron a mesun momento e mandatario ta admiti cu enberdad na cierto momento esey tabata un opcion cu a worde studia door di Schiphol Group, cu ta encarga cu operacion di aeropuerto. Sinembargo a yega na e conclusion cu aeropuerto ta prefera pa concentra tur nan esfuersonan riba e trabao principal cu ta atrae



turista ya atrae clientenan, avionnan cu ta trece turista of haci uzo di e facilidad.

Minister Oduber a splica cu hunto cu expertonan di

Aruba, Schiphol Group y Ministerio di Husticia a haci estudio pa yega na un plan pa e proximo cuatro aña, cu ta encera un suma di mas o menos 10 milyon Florin. Y ta basa riba e concesion, e acuerdo di concesion cu Gobierno tin cu aeropuerto

desde aña pasa, riba uzo di servicio cu Gobierno ta brinda na aeropuerto a keda palabra cu ta paga 2.50 Dollar pa cada bishitante cu ta uza aeropuerto. E suma na final mester worde paga pa Gobierno y ta worde hinca den e presupuesto.

E acuerdo, Minister Oduber a bisa, ta hopi importante pa aeropuerto por cumpli cu tratadonan internacional y cu su acuerdonan cu e tin cu aerolinea- y aeropuertonan internacional. E seccion di Bombero ey ta keda opera bou Servicio di Bombero.

11 di Juni proximo

Aruba Heart Foundation cu nan simposio anual "Bo curazon ta den bo man"

ORANJESTAD (AAN): Directiva di Aruba Heart Foundation kier recorda un y tur ariba nan proximo Simposio "Bo Curazon ta den Bo Man".

Esaki ta di 4 Simposio di Aruba Heart Foundation y tur tabata masha exitoso.

E simposio aki lo tuma lugar Diasabra, dia 11 di juni den Convention Center di Renaissance Resort & Casino y lo ta di mainta 9.00 a.m. te atardi 3.00 p.m.

Atrobe ta spera di por welkom hopi dokter (pa kendenan lo bai tin acreditatie) y demas profesionalnan den e ramo di salubridad, pa asina nan haya mas informacion pa nan cuida diario di nan patientnan.

Claro cu ta conta tambe cu publico en general cu semper a apoya nan fundacion.

Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY MAY 26, 2016

On Thursday May 26, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Itrausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

MON POS z/n

standing on a parcel of public land, 600 m2 in size, situated at Mon Pos in Aruba, locally recorded as Third Division Section B number 641. The lease rights will expire on September 23, 2057.

Starting bid: Afl. 119,000.--

2. A residential house locally known as

ROOI KOOCHI 18-A

standing on a parcel of full ownership land, about 608 m2 in size, situated at Rooi Koochi in Aruba, locally recorded as Fourth Division Section E number 492 with index number D10549.

Starting bid: Afl. 148,000.--

3. A residential house locally known as

MATADERA 10-B

standing on a parcel of full ownership land, 536 m2 in size, situated at Matadera in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 4450.

Starting bid: Afl. 560,000.--

Auction notary: T.R. Johnson LL.M.

For more information see our website:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Perfect Me!



Nutricion & Movecion

Nature's Discount®

Health Challenge

Activators:
Rene Wild & JulieJulie

**SATURDAY
21 MAY 2016
5:30 PM**

LINEAR PARK CARDIO WORKOUT
AFL. 10.00 Y RICIBI UN T-SHIRT

GRATIS PA TUR PARTICIPANTE DI NATURE'S DISCOUNT HEALTH CHALLENGE

OUTDOOR CARDIO WORKOUT
BY CAROL TROMP-ALDERS & RENNY RICHARDSON

ELITE HIT FIT



Hulpbestuurskantoornan modernisando servicio

Awor por "swipe" na tur Oficina Auxiliar



ORANJESTAD (AAN): Hulpbestuurskantor of Oficinanan Auxiliar di Gobierno a bira sinonimo na e bon servicio cu Gobierno ta brinda den barionan di Aruba. Nan ta situa den e centronan di poblacion rond di Aruba cu ta Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas. Bou di Gabinete Mike Eman, e decision a worde tuma pa cuminsa un proceso di modernisacion di e servicionan cu e oficinanan ta ofrece na ciudadanonan. Tur esaki ta banda di incorporacion di



e hulpbestuurskantoornan den MFAnan den e diferente districtonan. E ultimo adaptacion haci, clientenan, despues di hopi peticion, awe haci nan pago via bancomatico.

Den combersacion cu Claudette Margaretha, chef di Oficina Auxiliar di Gobierno na San Nicolas, el a splica cu esaki ta algo cu nan a bin ta evaluando pa algun tempo caba. "Mundo ta progresa y nos no por keda atras den e sistemanan di pago moderno," el a bisa relaciona cu introduccion di uzo di bancomaticonan pa haci pago na Hulpbestuurskantoornan. Awendia, e gran mayoria di hende no ta cana cu efectivo mas. Ademas, varios departamento of compania di Gobierno manera SIAD y SETAR ta aceptando bancomatico pa algun tempo caba. "Nos a dicidi cu na HBK tambe e mester ta posibel," e chef di seccion San Nicolas a bisa. E proceso pa yega na introduccion e uzo di bancomatico na HBK-nan a tuma un tiki tempo, ya cu prome mester haya aprobacion di Departamento di Finanza y planificacion hunto cu banconan. "Pero awo nos ta asina leu cu Gobierno por anuncia cu clientenan

por "swipe" pa paga tur nan facturanan cu ta worde haci cerca nos." Cu un solo transaccion e ta haci su pagonan di WEB, ELMAR, SETAR, Serlimar of FCCA. Den oranan di atardi e transaccion di e cliente ta worde procesa y manda banco pa e compania cu mester haya e pago. E companianan estatal por mira online di biha cual ta e clientenan cu a paga via di HBK. "Pa e cliente e ta sigur un forma mas eficiente pa atende cu su pagonan y ta duna nan mas seguridad," señora Margaretha a splica.

Pa e Oficinanan Auxiliar e sistema di pago via "swipe" tambe ta un alivio, ya cu di e forma aki ta minimalisa e presencia di placa efectivo den nan oficina. E sistema nobo di pago via "swipe" ta algo cu a cuminsa cu ne na aña 2014, despues cu den 2013 a cuminsa cu e preparacion, pero pa motibon administrativo a stop esaki temporalmente. E aña'ki tur reto a keda resolvi y ta asina leu cu uzo di bancomatico ta un realidad na Hulpbestuurskantoornan na Aruba. E reaccionnan te "ta hopi positivo", segun señora Margaretha di HBK San Nicolas.



Term of Reference (TOR)

De upgrading en vervanging van de huidige hardware en ICT infrastructuur ten behoeve van de DBSB

Korte Omschrijving:	Het doel van de opdracht is het leveren en installeren van hardware ICT- Infrastructuur ten behoeve van het vervangen van de kantoomiddelen ten behoeve van de DBSB. De huidige computers en aanverwante voorzieningen dateren uit 2002 en zijn hoog nodig aan vervanging toe.
Uitvoeringstermijn:	Binnen 2 maanden na gunning
Directievoerder:	Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo/DBSB).
Opdrachtgever:	Land Aruba
Bestek:	Het bestek is vanaf 20 mei 2016 verkrijgbaar bij de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (DBSB) te Schoolstraat 2 tegen betaling van AWG. 50,00.
Inlichtingen:	Inlichtingen worden enkel verstrekt op 27 mei 2016 om 10:00 uur ten kantore van de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister te Schoolstraat 2. U kunt op die datum uw vragen mondeling stellen. Deze vragen dienen evenwel uiterlijk op 26 mei 2016 schriftelijk te worden overhandigd dan wel per mail te worden ingediend voor 17.00 uur.
Nota van Inlichtingen:	De Nota van Inlichtingen wordt uiterlijk op 6 juni 2016 via e-mail aan de deelnemende partijen verstrekt.
Inschrijvingen:	De inschrijving dient uiterlijk op 13 juni 2016 vóór 11.00 uur in de daarvoor bestemde bus bij de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister te worden ingediend (Gebouw Stadhuis). De inschrijving geschiedt door gebruikmaking van het originele formulier dat bij het bestek is gehecht, inclusief een uitgebreide offerte in viervoud (1 origineel en 3 kopieën).
Openbare aanbesteding:	De aanbesteding zal op 13 juni 2016 om 11.00 uur plaatsvinden ten kantore van de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister, Schoolstraat 2, Aruba.
Gestandsdoeningstermijn:	90 dagen
Financiering:	Fondo Desaroyo Aruba (FDA).
Correspondentieadres:	Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister Schoolstraat 2, Aruba Tel: (297) 5223676 (52-Censo) Fax: (297) 583-9160

Contactpersonen bij de DBSB :

1. Hoofd Managementondersteuning DBSB
Mw. Ayesha (Karina) Staring-Engelbrecht (BA)
E-mail: Ayesha.Engelbrecht@censo.aw en/of aysha.engelbrecht@aruba.gov.aw - Direct Tel: 5223655

2. Programmamanager
Dhr. Ing. Geward Bikker
Email: Geward.Bikker@censo.aw - Direct 5223651/Mobiel: 5610782

3. Financieel controleur
Mw. Henriette Odryzinski
E-mail: Henriette.Odryzinski@aruba.gov.aw - Direct: Tel: 5223678

OFERTA UNICO MIENTRAS TIN DEN STOCK!!!

Reki super heavy duty pa Warehouse of yard na prijs di Baca Flaco!! Cash + Carry!!

Yama: 588-2828 of pasa cerca nos na Sabana Blanco # 1-B Dakota (Rondweg)

E&E Trading

CLEARANCE SALE - 30% OFF CASH + CARRY!!

PVC sch.40 pipe + fittings 1/2" - 2"; PVC 110 + 50 mm fittings; "Raynor" 8' x 7' + 8' x 8' garage doors; leishi di palo; "American Standard" lavatory faucets; bandera cu mensahe; "Centoco" plastic, toilet seats; "Weihrauch" air pistol.

E&E Trading

Tel: 588-2828
Sabana Blanco # 1-B
Dakota (Rondweg)

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER SORTEO 18 Mei 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
4322	8500	6688	MERDIA	7328
9405	7990		1871	LEO
1012	4805		5103	7727
			0562	ARIES
			2482	
			1308	
			3186	
LOTTO	MEI:09-12-16-19-20	BIG 4	M 5107	A 6115

DIARIO

PREIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

DIRECTOR
Josy M. Mansur

DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Josy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilec Mansur

HEFE DI REDACCION
Josy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Oduber

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Josefina Croes
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
Mary Vrolijk

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Ricardo Jimenez
Michael Carty

REPORTERO
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: 582-6747

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA AL ANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuidio di Stroke 567-7004

Falta...

— 37 dia
Pa concierto di Enrique
Iglesias na Aruba.

— 220 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 227 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 496 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diahuebs 19 Mei 2016

DOCTER NA WARDA SAN NICOLAS:

Dr. Wever
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD: Dr. Aljaf

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

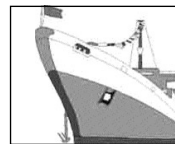
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—19 Mei 2016
Solo ta baha: 6:59 p.m.
—20 Mei 2016
Solo ta sali: 6:14 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diahuebs 19 Mei 2016:
Adventure of the Seas:
(07:00 - 18:00)
—Diaranzon 25 Mei 2016:
Pullmantur Monarch:
(07:00 - 17:00)
Pacific Princess:
(06:00 - 16:00)

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??



Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



NY MEGA Millions Resultado

Sorteo Diamars 17 Mei 2016

17 - 24 - 27 - 48 - 75 MEGABALL: 6

5 Number + Megaball:	\$174.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 3 ganador.
4 Number + Megaball:	\$5.000	..Tin 26 ganador.
4 Number Bon:	\$500	..Tin 456 ganador.
3 Number + Megaball:	\$50	..Tin 2.324 ganador.
3 Number Bon:	\$5	..Tin 33.806 ganador.
2 Number + Megaball:	\$5	..Tin 53.927 ganador.
1 Number + Megaball:	\$2	..Tin 441.122 ganador.
Megaball solamente:	\$1	..Tin 1.140.950 ganador.

Siguiente sorteo: Diabierna 20 Mei 2016:
Siguiente Prome Premio: \$187 miyon

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diaranzon 18 mei 2016

11 13 24 26 33

1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: No tin ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 5 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 104 ganador di Afl. 12,00

Joker
14

Proximo sorteo 20 MEI 2016
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 230.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon Letter ganador pa ticket gratis: **(D)**



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

Lider di e team negociado cu Citgo mr. drs. Richard Arends

“E negociacion tabata uno compleho unda hopi asunto mester a wordo atendi”



ORANJESTAD (AAN): Lider general di e team negociado entre e partidonan cu a yega na un acuerdo cu Citgo Petroleum Corporation, mr drs.

Richard Arends, pa lunanan largo tabata involvi den e negociacionnan unda tabatin un bay'bin di discusion y proposicion, riba dlanan liber, den weekend y den oranan laat di anochi. E grupo di Aruba tabata kier a logra e miho deal posibel pa Aruba. A logra yega na un bon deal y awor e ultimo detayenan ta wordo poni den nan luga pa e acuerdo por bay Parlamento y despues cana su caminda na e departamentonan concerni pa e leynan nobo pa loke ta operacion di Citgo keda cla pa e facilidad por cuminsa draai dia 1 di augustus.

Arends a splica cu loke a tuma hopi tempo ta e hecho cu aki ta trata di un transicion

comercial. “Loke nos a yega na dje ta un situacion win-win. Ambos partido a saca lo miho di dje. Cualquiera exigencia di gobierno tabata wordo scrutina si e tabatin ‘business sense’ pa Citgo y di otro banda ta asina cu loke ta bon pa Citgo no necesariamente ta loke gobierno ta desea y asina e discusionnan tabata bay. Pero, mi ta kere cu riba tur e puntonan y sigur esnan importante manera di labor, e parti di e balor agrega pa nos economia, pero tambe e parti ‘berde’ di uzo di gas (LNG) etc. a yega na un acuerdo. E tabata un asunto como compleho, tabatin hopi asunto cu mester a keda regla pa por a yega na un acuerdo final.”

Un di e condicionnan cu gobierno a pone ta cu for di prome dia di operacion ta start cu gas. “E prome bari di petroleo cu ta bay wordo refina na e facilidad di Aruba lo sosode pa medio di gas natural”. Mirando e situacion rond mundo unda prijsnan di petroleo ta bahando e pregunta cu ta surgi ta con Citgo ta bay haci ganashi si e tendencia aki sigui asina. “Ta juist pasobra cu e no ta bira un refineria cu ta bay haci ganashi”, Richard Arends su contesta firme tabata. Di henter e cadena Citgo-PDVSA e facilidad na Aruba ta bay bira un ‘upgrader’ unda cu Aruba lo refina crudo extra pisa di Venezuela. E refineria di Aruba den pasado a wordo construi specialmente pa refina e tipo di crudo aki. Loke cu e upgrader na

Aruba ta bay haci ta refina e crudo ey y haci di dje un crudo sintetico y e ultimo ey ta wordo bendi na otro refinerianan na un prijs entre 11 pa 14 dollar, mas abou cu e prijs di crudo cu ta awor na mas o menos 26 dollar. Obviamente ta asina cu mas e prijs di petroleo subi, mas ganashi e facilidad na Aruba lo haci. Pero asina mes cu awor tin un prijs mundial di petroleo bastante abou, e deal ta ‘makes perfect business sense’ pa e cadena aki.”

Durante e ultimo shete añanan cu ta tras si lomba e refineria na Sero Colorado tabatin su ups and downs. Asina el a cera dos biaha y mientras tabata busca un comprador, a resulta cu ningun por a cubri e margennan cu pa un operador di un refineria tabata negativo. “E tempo ey caba Aruba a wordo aserca pa PDVSA y gobierno na su turno a aserca EcoPetrol, PEMEX y PetroChina a aserca nos. Pa loke ta PDVSA nan a hasta bin Aruba entre un Pasco cu Aña Nobo pa papia, pero nan no tabatin e necesidad cu nan tin aworaki. E situacion a cambia tambe ya cu e facilidad ta bay wordo uza como un upgrader. Esaki no ta mas ni menos cu un refineria, solamente e configuracion ta diferente, e cantidad di empleo cu e ta genera ta mescos y te hasta por ta mas riba cierto asuntonan. E nomber no ta haci'e menos di loke e ta. Nos ta keda yam'e ‘refineria’”, Arends a bisa.



Term of Reference (TOR)

Technisch ontwerp, implementatie en operationeel beheer

Korte Omschrijving:	Het doel van de opdracht is het ontwerpen van een “nieuwe” technische infrastructuur, de implementatie ervan, migratie van bestaande systemen en operationeel beheer.
Uitvoeringstermijn:	Binnen 6 maanden na gunning.
Directievoorder:	Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo/DBSB).
Opdrachtgever:	Land Aruba
Bestek:	Het bestek is vanaf 20 mei 2016 verkrijgbaar bij de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (DBSB) te Schoolstraat 2 tegen betaling van AWG. 50,00.
Inlichtingen:	Inlichtingen worden enkel verstrekt op 27 mei 2016 om 15.00 uur ten kantore van de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister te Schoolstraat 2. U kunt op die datum uw vragen mondeling stellen. Deze vragen dienen evenwel uiterlijk op 26 mei 2016 schriftelijk te worden overhandigd dan wel per mail te worden ingediend voor 17.00 uur.
Nota van Inlichtingen:	De Nota van Inlichtingen wordt uiterlijk op 6 juni 2016 via e-mail aan de deelnemende partijen verstrekt.
Inschrijvingen:	De inschrijving dient uiterlijk op 13 juni 2016 vóór 15.00 uur in de daarvoor bestemde bus bij de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister te worden ingediend (Gebouw Stadhuis). De inschrijving geschiedt door gebruikmaking van het originele formulier dat bij het bestek is gehecht, inclusief een uitgebreide offerte in viervoud (1 origineel en 3 kopieën).
Openbare aanbesteding:	De aanbesteding zal op 13 juni 2016 om 15.00 uur plaatsvinden ten kantore van de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister, Schoolstraat 2, Aruba.
Gestandsdoeningstermijn:	90 dagen
Financiering:	Fondo Desarrollo Aruba (FDA).
Correspondentieadres:	Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister Schoolstraat 2, Aruba Tel: (297) 5223676 (52-Censo) Fax: (297) 583-9160

Contactpersonen bij de DBSB:

1. Hoofd Managementondersteuning DBSB
Mw. Ayesha (Karina) Staring-Engelbrecht (BA)
E-mail: Ayesha.Engelbrecht@censo.aw en/of aysha.engelbrecht@aruba.gov.aw - Direct Tel: 5223655

2. Programmamanager
Dhr. Ing. Geward Bikker
Email: Geward.Bikker@censo.aw - Direct 5223651/Mobiel: 5610782

3. Financieel controleur
Mw. Henriette Odryzynski
E-mail: Henriette.Odryzynski@aruba.gov.aw - Direct: Tel: 5223678

The Garage Door Experts

Commercial · Industrial · Residential

- Emergency service on all makes and models
- Two (2) years warranty!
- Installation & service by the pros
- Deluxe Quality
- Choose from many color & style options

Open hours:
Mon.-Fri. 8:30-12:30 / 2:30-6:00
Sat. 8:30-12:30

RAYNOR
AUTHORIZED DEALER

E. & E. Trading Co. N.V.
Sabana Blanco 1-B
Ex deposito Brenchie's Dakota
T: 588-2828 F: 582-9397
E: e.e.trading@gmail.com
www.eetradingaruba.com

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

	1		3		9			
			6	8		2		7
	4							
4							8	2
	5						3	
2	8							6
							9	
9		7		3	4			
			2		7		5	

Difficulty Level ★★★

5/10

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

G A I P E T G A C X B Z C A E
A N T S E U R A X W R O Y T E
C N Y R D R R B V H M K N I Y
I K O U E T T H Y P Z E Q F F
H P X T E C N E O H I I T Y R
C H X L N R N R N P L F X N O
E T E C G A T O I E A X T U T
H R Z O E A C C C M C K R Z C
A H H B M Y E A P S X E A Q A
G A W E I R Q R U E E Q I F F
X E N Y Z A T P X N R D C A E
H T A I F A R G O I L B I B N
O V E R E K I J K E R P O Y E
R A L U C O N I B T W B N D B
P I Z W H V U O B B R N A Q E

- ACANTONA
BINOCULAR
DESCONCERTA
RECIPIENTE
- BENEFACTOR
CARTELERA
HECHICA
TRAICIONA
- BIBLIOGRAFIA
COMPORTAMENTO
PERTENECE
VEREKIJKER

Bo horoscopo di dia

- Aries



21 Mar- 19 Apr

ARIES - Lo bo tin un coneccion hopi sincero y verdadero cu henter mundo awe, ya cu bo ta expresa naturalidad unda bo bay. Number di suerte: 65 - 13
- Taurus



20 Apr - 20 May

TAURO - Bo bon vibracionnan lo bay ta un energia cu ta bay contagia tur esnan cu ta rond di bo. Number di suerte: 64 - 10
- Gemini



21 May - 21 Jun

GEMINIS : - Lo bo por tin algun dolor na bo bari- ga cu lo por provoca bo algun dolor di cabez awe. Number di suerte: 62 - 19
- Cancer



22 Jun - 23 Jul

CANCER: -Bo ta cuminza e dia aki cu hopi ener- gia y hopi gana di traha ya cu bo tin hopi pa haci. Number di suerte: 12 - 54
- Leo



24 Jul - 23 Aug

LEO: - Bo bida ta general di tur banda, pero ainda bo no tin tur cos banda bo pasobra bo no ta caba di confia bo sentimentonan. Number di suerte: 38 - 02
- Virgo



24 Aug - 22 Sept

VIRGO: - Duna lo mihor di bo na trabao y pronto bo ta wordo recompensa. E proyectonan nobo cada dia ta muestra mihor. Number di suerte: 32 - 76
- Libra



23 Sept - 22 Oct

LIBRA: - Bo no ta gusta biba leu di e amor di bo bida, pero circunstancianan ta haci esey. Confia otro ta e mihor cos cu bo por haci. Number di suerte: 11 - 73
- Scorpio



23 Oct - 22 Nov

SCORPIO: - Danki na bo capacidad pa no con- forma cu loque bo tin bo ta avanza hopi den bo trabao. Number di suerte: 53 - 35
- Sagittarius



23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO: - Si bo ta den desempleo, esaki ta un siman di up and downs, aunque bo tin un ilusion pa logra cu cosnan bay bon. Number di suerte: 27 - 10
- Capricorn



22 Dec - 20 Jan

CAPRICORN: - No tuma decisionnan bo so awe. Bo no ta prepara psicologicamente pa tanto stress. Number di suerte: 57 - 49
- Aquarius



21 Jan -19 Feb

ACUARIO: - Bo a haya un persona cu ta acepta bo y kier bo apesar di bo sensibilidad extrema cu bo ta muestra algun biaha. Number di suerte: 36 - 16
- Pisces



20 Feb - 20 Mar

PISCIS: - Aunque bo bida laboral no ta prospera, cada dia bo ta lanta cu gana y duna lo mihor di bo. Number di suerte: 63 - 15

8	1	5	3	9	7	6	2	4
4	2	9	5	1	6	3	8	7
6	7	3	4	2	8	1	5	9
3	6	7	1	4	2	8	9	5
1	9	4	7	8	5	2	6	3
2	5	8	6	3	9	4	7	1
9	8	1	2	7	3	5	4	6
7	3	6	8	5	4	9	1	2
5	4	2	9	6	1	7	3	8

Difficulty Level ★★★

3/18

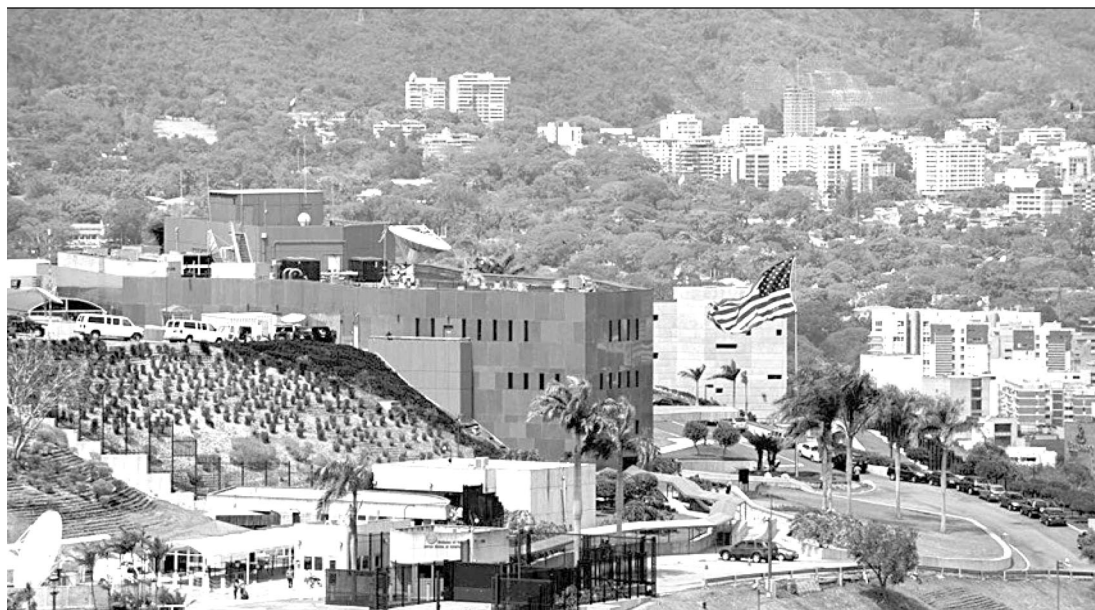
Dicho di dia

No troca caminda bieu pa caminda nobo

No cambia algo cu bo conoce bon of cu bo ta custumbra cune pa algo cu bo no conoce ainda.

Crisis na Venezuela

Embahada Mericano a stop di duna Visa



CARACAS: Embahada di Merca na Caracas a emiti un boletin bisando cu nan lo no duna cita mas pa esnan cu ta bay pidi visa pa negoshi of turismo (B-1/B-2) y nan ta bisa nan no haci ningun pago, ni solicita cita mas.

Cancilleria di Venezuela a nenga pa varios luna di duna visa na personal di

Embahada Mericano, loke a resulta den un falta di personal den henter e Embahada, y a pone cu nan no por haya bishita di tecnicoan encarga cu mantenimiento, reparacion di sistemanan di computer na e Consulado.

Asina nan a cuminsa sufrir di hopi retraso, y no por sigui

sirbi e centenares di mil Venezolano cu ta bishita Embahada tur aña.

Te ora cu Cancilleria reanuda e emision divisa pa personal diplomatico Mericano, e ora nan por cuminsa traha bek pa duna Visa.

Pues simplemente debi cu nan ta isola, nan no por sigui duna servicio mas.

8 mil negoshi a cera den 16 aña di revolucion



CARACAS: Compara cu su capacidad historico, Venezuela su capacidad di produci na 2016 awor ta na apenas 43%. Esey ta loke presidente di e Asociacion di Industria a laga sa.

Compara cu aña 1996, tin como 8.000 negoshi menos. Pues como 2/3 parti di e empresanan di antes no tey mas. Y e ceramentonan aki ta e motibo pakico produccion a cay asina hopi. Hopi di e negoshinan aki a cera porta debi na e controlnan cu

Gobierno Venezolano riba industrianan y casi no ta duna estimulo. Y awor pa 2016, nan ta kibrando record di ta asina malo den produccion local.

Trahadornan mes di Alimentos Polar (cu mester a reduci nan produccion debi na falta di materia prima) ta protestando contra Gobierno. E problemanan di escasez, specialmente di productonan basico y medicina ta loke ta afectando Venezolanonan tur dia. Y pa colmo awor no tin

divisas pa importa nada.

Fuera di esey, tin e casonan di centenares di expropiacion di negoshinan, haci bao di Gobierno di Chavez y di Maduro.

Y kico a resulta? Mayoria di e fabricanancu a wordo expropia, no ta funcionando at all. Nan ta djis cera, of kizas ta habri pero produciendo casi nada. E teoria Chavista cu expropiacion lo por yuda economia, a resulta di ta un mentira flagrante y a djis contribui na miseria.

Crisis na Venezuela

Noticianan cu a bira viral

NAN TA COME MANGO PA WANTA HAMBER

BUENA VISTA: Habitantenan di Buena Vista den e sector di Anaco unda mas di 6.000 hende ta biba, a protesta dilanti e sucursal di PDVAL pa exige bendemento di cuminda! Nan ta pasando hamber, y ya pa 42 dia e sucursal aki no ta dunando ningun alimento. Loke nan ta comiendo e dianan aki ta Mango pa wanta hamber. Tur hende ta pasando hamber, y nan ta splica con nan tur nan size di paña a bira mas chikito, pasobra djis nan tin nada di come. Tin un Supermarket Chines tambe den e pueblo, pero Alcaldia ta bay cu mercancia di e Chinesnan y ta hiba pa vende nan cas-pa-cas, pero e saconan aki nunca ta yega. Esey nifica cu e habitantenan no tin mas opcion pa cumpra.

CU MADURO LO NO POR ELIMINA SCARSEDAD

CARACAS: Tin algun hende cu ta para 8 ora, y algun hasta 12 ora den rij na Venezuela pa por djis haya hariña, azeta, sucu, pasta, of productonan manera detergente y shampoo. Pa scarcedad aki desaparece, lo ta necesario pa Nicolas Maduro wordo revoca. Esey ta loke e economistanan Luis Vicente León, José Guerra, y Henkel García a divulga. E politica actual di Gobierno di Caracas, lo djis haci e problema mas grave. E revocatorio lo habri e posibilidadnan pa un cambio y cu usando e modelo intervencionista di Gobierno, lo habri posibilidad di pensa riba otro modelo, habri un debate, y tuma un serie di medida cu lo pone e pais haya e financiamiento internacional cu e mester pa start e aparato productivo na corto plazo, y pa importa bienes cu tur fabrica mester.

MADURO A MANDA CERA 14 STACION METRO

CHACAO: Diripiente pa "puro casualidad", 14 stacion di Metro di Caracas a wordo cera Diaranzon pa "motibonan operacional". Especialmente esnan cu ta pasa cerca di centro di e ciudad. Y esaki ta net riba e dia cu tin un Marcha Nacional pa exige CNE ki ora nan ta keda cla cu control di e firmanan di referendum revocatorio. E marcha tabata programa pa sali 10:00 am na Plaza Venezuela, di cual nan por cana te na e sede di e organizacion electoral.

GUARDIA NACIONAL A BAY CU TUR CUMINDA

GUARENAS: Tabata casi merdia ora cu un truck cu cuminda a yega na un Supermarket cu yama "Paga Poco", y tur hende a bira contento. Sinembargo nan tur a wak con Guardia Militar a yega, y a bay cu e carga completamente! Publico a bira loco di rabia, y a cuminsa grita: "Queremos comida!" Nan a sigui grita esey, kibrando e rij pa protesta. A resulta cu Alcaldia a dicidi cu mitar di e alimentonan cu a yega na Supermarket priva, tin di wordo distribui via un sistema comunal crea pa Gobierno, pues lo bay regala nan di cas pa cas. Publico tabata furioso cu Nicolas Maduro cu a crea e decreto ey, pasobra nan ta haya cu e no ta soluciona nada.

INDIA LO POR CAMBIA CRUDO PA REMEDI

NEW DELHI: Funcionarionan na India a bisa cu e pais a propone un programa di intercambio di petroleo pa remedi cu Venezuela, pa asina recupera miyones di Dollar den pago cu e pais debe na algun di e companianan Farmaceutico na India. Varios di e fabricanancu di remedi generico na India, tin hopi expectativa cu Venezuela den nan buskeda di alternativa. Dr. Reddy's Laboratories Ltd. a muestra cu Venezuela tin un debe cu nan di \$65 miyon. Nan competidor Glenmark Pharmaceuticals a bisa cu Caracas debe nan como \$45 miyon.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Comision di Salud a reuni cu docternan di cas y specialistanan medico encuanto e Manifesto di Salud



ORANJESTAD (AAN): Diarazon e comision di Salud di Parlamento a reuni cu e organizacion di dokternan di CAS (HAVA), specialistanan medico (VMSA) y Asociacion di specialistanan di Hospital (ASHA) tocante e manifesto di salud cu a ser entrega dia 27 di april ultimo na Parlamento.

Ya caba a reuni diabierna cu director di Hospital, director di Imsan y di AZV tocante dicho manifesto. Por bisa door di e setting di e reunion por a papia habri tocante loka ta regarda puntonan positivo y di atencion di nos Salubridad. E meta principal ta pa nos hendenan



tin cuida di calidad.

Esaki no ta promer vez paso den pasado na varios ocasion Parlamento a yega di haci un apelacion ariba e diferente stakeholder pa por haya nan puntonan di bista pa loka ta nos salubridad.

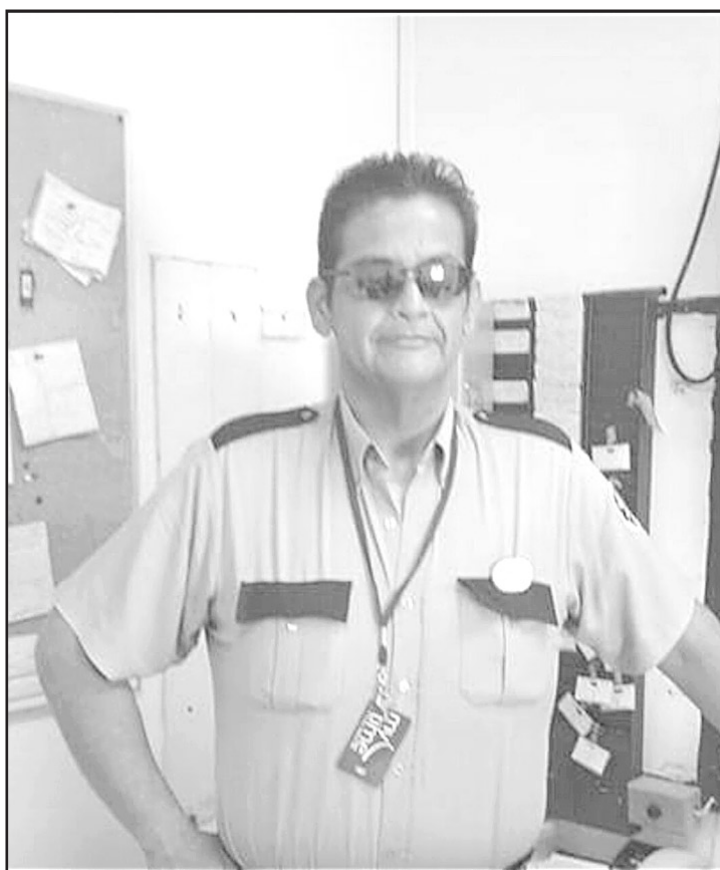
Den reunionnan den Reino regularmente ta trata e topico di salubridad como

punto di agenda. Alavez a logra pa gobierno di Aruba a organiza un congreso di salubridad pa henter Reino, cual tabata un exito rotundo. Sinembargo ta keda cu ora cu pueblo ta acerca Parlamento cu preocupacion ta di importancia pa atende cu esaki. Pronto lo reuni cu minister tambe al respecto.

Buskeda di Anthony Damian Arends ta sigui

ORANJESTAD (AAN): Keto bay famia, amigo conoci ta keda preocupa debi cu desde 6 di mei 2016 riba diabierna den cercania di Tienda Geerman e ultimo biaha. Polis ta pidi cooperacion di comunidad pa suministra informacion riba e paradero di Anthony. Segun e descripcion Anthony su postura ta normal, su color di cuero ta blanco, wowo ta berde, cabey ta preto y e ta papia Papiamentu. Segun e informe, su famia a wak Anthony e ultimo biaha bisti cu camisa Oranje cu manga largo y cu carson bruin (maron) cu zapato preto. Su famia ta preocupa pe pa cual a emiti peticion di buskeda di Anthony Damian Arends na polis.

Cuerpo di polis Arubano ta haci un peticion na



comunidad pa cual persona cu por sa mas di Anthony Damian Arends pa yama

mesora na number di telefoon 100. Di antemano danki pa e cooperacion di semper.

Camaranan ya lo ta cla pa drenta den funcion oficial



ORANJESTAD (AAN): Parce cu tur camara di seguridad lo ta cla pa drenta den operacion. Manera ta conoci seguridad ta prioridad sigur pa comunidad pa cual mester tuma medida pa salvaguardia e tranquilidad cual semper ta anhelo di e pueblo Arubano.

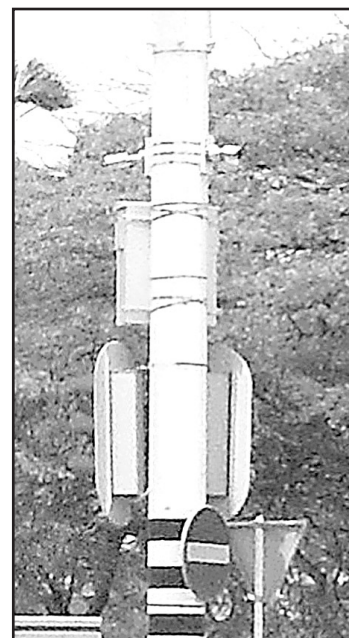
Pero solucion ta na caminda. Debi cu e ultimo añanan tin local envolvi, combina cu stranheronan poblacion den KIA a bira mas grandi. KIA ta rand rand di preso sea condena y hasta pa wordo condena, pronto lo tin cu bay averigua cual ta esnan cu lo por laga bay pero cu condicionnan pisa.

Debi cu mester tene cuenta cu e "Organisacion di Derechonan Humano". Gobiernonan tambe tin e obligacion pa percura pa seguridad di su ciudadanonan pa cual mayoria paisnan a laga instala camaranan sofisticada casi den tur skina.

Lesando informe internacional entre otro locual a sosode recien na Europa un biaha mas a resulta cu camaranan tabata e arma mas fuerte cu a wordo usa y mayoria di e casonan a wordo soluciona. Camaranan tabata un yudanza grandi pa autoridad mas rapido posible por a pone man riba e malhechornan.

Aruba no a keda atras y instalacionnan ta poni na puntonan strategico riba nos Isla. Sin menciona e establecimentonan y na mayoria di cas riba nos Isla tambe cabez di cas a haci sacrificio pa inverti den camaranan y alarma hasta den e sistema di GPS.

Tin diferente ehempel di casonan cual polisnan a logra pone man riba sospechosonan cu a horta aparato, vehiculonan cu instalacion di GPS. Ta di spera cu camaranan lo ta sigur un yudanza y un arma poderoso pa frena criminalnan. Posiblemente riba corto plazo lo por tin informe oficial si tur e rekesito cu esaki ta trece cune lo ta asina leu cu el a drenta na vigor.



Andin Bikker: Hasta Raad van Advies a duna conseho negativo

“Minister Otmar Oduber mester pone e ley di all inclusive un rato on hold”

ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia semanal di prensa di fraccion di Partido Democracia Real, su lider mr. Andin Bikker, a expresa cu Minister Otmar Oduber mester pone e Ley y recomendacion cu e kier bin cune tocante “all inclusive” un rato on hold. Segun e parlamentario, e dignatario mester bay sinta cu Parlamento y tur stakeholders, prome cu sigui cu esaki.

Parlamentario mr. Bikker a señala cu ora el a sinta analiza e ley aki el a bay cay riba diferente aspecto. Entre otro, e ley ta bisa cu e ta relata na un mocion di mey aña pasa cual ta bisa e minister pa bay haci un estudio un rato riba e efectonan di tur cos inclui, pa loke ta trata e mercado di turismo, y bin bek Parlamento.

“Kico e minister a haci? El a haci un of mas estudio di e efectonan pero ni un dia el a bin Parlamento, ni a manda ningun rapport na Parlamento. Logica ta bisa cu bo ta haci un rapport y aparentemente el a haci mas di uno, pero un di nan no a resulta mucho bon na su agrado, y e no kier a mande Parlamento”, mr. Bikker a subraya.

Parlamentario mr. Bikker a reitera cu e dignatario mester reuni cu Parlamento



y e stakeholders pa evalua e rapportnan y di eynan wak con por mehora e asunto aki.

E parlamentario a señala cu tin un discusion legitimo di ambos banda, por ehemplo for di esnan cu tin restaurant dilanti e hotelnan y e doñonan di hotel cu ta bisa cu nan tin libertad di dreña den contratonan bao di construccion, anto gobiernu no por bin reglamenta na estilo comunismo con nan ta opera nan negoshi.

Parlamentario mr. Bikker a subraya cu di tur dos banda tin un balansa cu argumentonan valido, pero e ley cu a yega Parlamento ta completamente

robes pasobra e no ta modifica e problema. Raad van Advies rara bez ta bisa pa no manda un Ley Parlamento y den e caso aki a bin cu conseho negativo cu no presenta e ley na Parlamento mes, pasobra e no ta bon traha.

“E ora ey mi ta bisa cu si e minister no a sigui e procedimiento cu e propio mocion a instrui e, esta di haci estudionan prome, manda e estudionan na Parlamento, reuni cu nos y cu e stake holders pa despues nos tur evalua ki tipo di ley, con ta bay reglamenta, con pa yega na un balansa. Anto e no a sigui e stap aki, y

esey den mi concepto pasobra a causa hopi polemica, debi cu corectamente bo ta mira cu e gremionan, entre otro AHATA, ta wordo confronta cu un ley cu nunca nan a haya pa pasa riba dje, anto awor e ley a bin diripiente, yega Parlamento aworaki y na mi concepto e ley aki ta contra nos Constitucion”, mr. Bikker a subraya.

Parlamentario mr. Bikker a acentua cu e ley ta reglamenta ki tipo di contrato un empresario mester cumpli cune, y si e tipo di ley na aki, cu ta en pugna cu Capitulo Uno di nos Constitucion ta sigui den e direccion aki, aki rato nos Democracia ta bay den un tipo di dictadura.

Asina, segun e parlamentario, gobierno por dicta un negociante ki tipo di hamburger (por ehemplo) e kier pa e bende. Anto, e tipo di cosnan aki ta inacceptable den un democracia sano.

“Pesey mi ta bisa, ban bek un momento na e base. E base ta cu Parlamento aña pasa a instrui Minister Oduber pa haci un estudio y bin cune na Parlamento pa nos delibera riba dje, pasobra e problema ta conoci. Pero señor Oduber a dicidi di haci un of mas estudio, saca su propio conclusionnan, no bin Parlamento”.

Diamars mainta Parlamentario Bikker a entrega un peticion na e minister, a base di e derecho constitucional como parlamentario, pa Staten haya e documentonan concerni, incluyendo e estudio cu no a sali bon of cu no ta cuadra cu e pensamiento di e Minister. Parlamentario mr. Bikker a agrega cu tin un caso di 8 di April di Corte, cu ta bisa cu ora tin documentonan cu ta crucial, a base di cual un ley ta wordo traha, no solamente parlamento, pero henter e poblacion por haci peticion, y den tres siman e Minister mester duna e documentonan aki.

“E ora ey nos ta bisa Minister for di awor caba cu nos ta bay entrega e carta aki, y nos lo observa e terminonan prescribi den e Ordenanza Transparencia den Gobernacion, pasobra si como Parlamento e no ta manda e documentonan aki pa nos, anto e ora ey nos ta obliga di bay Corte y pidi Corte pa ordene conforme e sentencia di 8 di April reciente, pa e duna nos”.

Parlamentario mr. Bikker a expresa cu e ta algo ironico. E ta ironico pa como Parlamentario hiba un Minister Corte pa e duna bo un documento cu bo tin derecho riba dje!

Dos hende di edad levemente herida den accidente na Santa Cruz



ORANJESTAD(AAN): Na bahada di solo pasa di 6'or di atardi a pasa un accidente cu herido leve na e crusada dilanti 88 Foodmart na Santa Cruz.

Un Hummer H2 bayendo direccion di Kibaima a haye confronta cu un Toyota Rav4 cu a subi caminda for di e parkinglot di e supermercado cu intencion di cruza.

Probablemente e chauffeur di edad no a paga tino y e Hummer a dal den su banda y den proceso kibrando un borch di trafico. E pareha di edad a resulta levemente herida. Daño na e Rav4 tabata basta y no por a core mas.





Profil Económico



Arthur Nivillac

Sclavitud moderno na trabao



Sr. Nivillac ta un trahador social di empresa y despues a specialisa na Universidad di Amsterdam como Arbo Especialista. Un Arbo especialista ta un persona cu ta husga, planea y pone programa pa reconoce, monitoria y controla e factornan di area di trabao cu tin e potencial, pa pone e salud di e trahador na peliger. Esakinan ta yuda pa contribui na un ambiente sano y sigur pa preveni malesa of herida como consecuencia di influencia quimico, fisico, biologico radiologico di factornan ergonomico.

Sclavitud Moderno

Segun ILO (International Labour Organisation) e definicion di sclavitud moderno ta sea trabao forza of trabao of servicio cu ta wordo exigi di un persona bao di menasa di un boet y pa cual e persona no a ofrece su mes voluntariamente. Esaki ta sosode ora cu ta obliga un persona haci

trabao imponi door di autoridadnan, empresanan particular y otro. E concepto di sclavitud moderno ta hopi amplio y ta encera tereno amplio di practicanan cu ta wordo haci den tur sorto di actividadnan economico den tur parti di mundo. Tin hopi trahador ta puntra dicon a usa e titulo di sclavitud moderno pasobra ya esaki a wordo aboli y un esclavo ta wordo mara, mientras awendia tur hende ta cana liber. Loke ta pasa ta cu awendia e sclavitud ta hopi mas cu antes, principalmente den Caribe. Un esclavo moderno ta wordo obliga, menasa y intimida pa traha, mientras mentalmente y físicamente ta wordo maltrata, sr. Nivillac a duna di conoce.

Ley di ARBO

Hopi biaha ta pensa riba e aspecto fisico so ora pensa riba trabao, pero e tin di haber tambe mentalmente. E parti psicologico, emocional ta esun mas

grandi paso eyan e doño di trabao ta tene y haci hende dependiente di e trabao, pa por sobrevivi den sociedad. E maltrato fisico despues cu e dolor kita no ta e trastorno mental cu ta wordo haci cu ta pio y ta mas cruel. Si wak e AO, tanto local y internacionalmente, 80% ta basa riba aspectonan emocional mental, mientras 20% ta fisico, cu ta sosode na Aruba tambe. Segun e ley di ARBO, e dunador di trabao mester crea espacio y un lugar sano pa e empleado por haci su trabao sin cu e tin peliger pa su salud y pa duna oportunidad pa muestra creatividad cu tin den cada persona. Esaki ta encera cu no ta e manera cu e doño di trabao kier pa e trabao wordo haci, pero e trahador ta haci e manera cu e ta kere cu ta bon pe. E ley di ARBO ta bisa cu e prome cos pa tene un empleado sano y pa tene vitalmente ta pa duna e trahador espacio. Hopi biaha den Caribe, e doño di trabao ta kere cu e ta doño di absolutamente tur cos y hopi biaha ta grita pecho yen cu e ta hefe y ta grita; "...si bo no haci loke mi bisa bo y bo no guista ata e porta ey'!!". Esey ta kibra un hende y su creatividad, cu ta e prome tipo di intimidacion cu tin. Hopi ta bay cu e trahador a bira malo of ao, pero esaki den hopi caso no ta asina. E persona ta psuygicamente malo door di maltrato na trabao. Esaki tin como consecuencia tambe cu e trahador ta bira demotiva y desfuncional no pasobra nan ta bay den absentismo sino e situacion laboral ta haci hende malo. Aki na Aruba no ta otro y ta bisa e trahador cu e mester bay dokter, pero ta lubida di wak pakiko e hende ta bira malo. Segun Nivillac riba caminda ela observa 3 caso di maltrato di empleado, cu nan tin cu haci trabao sin cu tin ningun seguridad den loke nan ta haci como trabao, manera hermentnan necesario pa subi na halto y otro. Pues na Aruba tambe tin maltrato laboral.



isacionnan ta? Sano ta nifica tambe pa saka tur loke ta malo for di e organizacion. Esaki pa motibo si un organizacion tin cosnan cu no ta sano dentro di e organizacion, esey ta perhudica y dañe e salud di e empleado. Den un estudio haci den 24 pais cu mas di 100 mil empleado a muestra cu gran percentahe no ta satisfecho na pia di trabao. Estudio ta muestra cu entre otro na Aruba 50% di e forza laboral no ta contento y satisfecho na pia di trabao. E cantidad aki ta hopi y mester puntra kiko ta e consecuencia? E consecuencia ta cu ta haya hopi ao melding, cu ta refleha cu e trahadornan ta wordo trata malo, tin hopi keho di culpa, y mental. nan ta wordo manda dokter, envez di busca e origen di e kehonan aki. Sinembargo momento cu e situacion na trabao a cambia e dolor tambe ta kita. Pues un trahador malo ta nifica un lugar di trabao

malo. Pa definicion e doño di trabao ta perde placa, y e negoshi ta drenta den spiral bao abao, debe na caida den produccion. Momento cu e trahador ta acepta pa keda traha bao di condicionnan di peliger ta haya daño fisico. Aruba mester realisa cu cada cos cu haci, cu no tin proteccion pa haci e trabao, ta core e riesgo di bira malo of haya dañonan fisico cu pa bida por keda entre otro invalido. Tin hende ta traha bao di condicionnan hopi malo na unda cu ta papia di 'mensen-uitbuiting' (probecha di hende). Den practica esaki ta sosode hopi na e lugar di empleo. Ora di papia di ARBO ta papia di seguridad, di salud y bienestar na e lugar di empleo. Esaki ta e tres aspecto cu manejo di un empresa pa loke ta su personal mester percura pe pa asina e trahador tin su lugar di trabao saludabel pa e por traha tranquil.

Gevolg PSA

Psychosociale arbeidsbelasting (psa) is de belangrijkste oorzaak van ziekteverzuim door werk. In het hele land zitten dus mensen ziek thuis omdat ze geestelijk overbelast zijn geraakt op het werk. Een te hoge werkdruk of bijvoorbeeld agressie en geweld kunnen leiden tot stress en psa.

Maar ook een negatieve bedrijfscultuur waarin gepest en geroddeld wordt, waarin mensen zich niet gehoord voelen door hun leidinggevende of waarin seksuele intimidatie voorkomt, kan mensen onder psychische druk zetten.

Ziekteverzuim wegens psa kan heel lang duren en tot een moeizaam re-integratieproces leiden.

Optima

Iedereen die werkt, heeft recht op een gezonde en veilige werkplek

- Werkgevers zorgen samen met hun werknemers voor een gezond en veilige werkomgeving.
- De risico's zijn bekend en nemen maatregel om die te beheersen;
- Arbodeskundigen, Inspectie, vakbonden helpen om werkplekken veilig te houden
- Werknemers moeten geen schade aan hun gezondheid oplopen tijdens het werk
- Neemt maatregel als werkgever om lichamelijke en geestelijke overbelasting te voorkomen
- Gezond en veilig werken bepaalt u als werkgever kosten
- Minder bedrijfsongevallen/ incidenten/ bijna ongevallen en beroepsziekten

Optima



Profil Economico



mr.drs. Jeanette Richardson Baars

Slavitud Moderno y traficacion di hende

Den e presentacion di mr.drs. Jeanette Rifchardson Baars durante e conferencia di 'Slavitud moderno', ela bisa cu momento cu un hende su pertenencia personal manera passport ta wordo kita for di dje, hopi hende no ta conciente cu kitando e papelnan importante ta un peliger. E doño di trabao por bisa cu e tin un kluis, y ta 'ofrece' e trahador aki, sea domestico of pa otro empleo, cu por warda su papelnan importante den e kluis of ta keda cu nan, y ta warda safe y ora e trahador ta bay e ta haye bek. Esaki ta haci cu sin papel, e trahador aki no por bay ningun caminda pafor di Aruba. Ta haya tipo di casonan asina cu ora kier kita for di e trabao of kier sali for di Aruba, no tin papel. E empleado of persona encuestion no por bisa ken e ta of ki identidad e tin, esaki pasobra un persona no ta nada sin passport of ID card. Segun Baars ora ta tende di un hende cu ta bay labor of otro instancia, cu e persona aki ta bisa cu e no tin su papelnan, un luz mester sende caba, cu e persona aki tin tendencia di ta un esclavo moderno. Esaki pasobra cada ken tin derecho pa keda cu su papelnan y ningun hende tin derecho di kita su papelnan for di dje.

Debenan & explotacion

Hopi biaha e dunador di trabao ta pone debe riba cabez di e trahador aki, pa su pasashi, e permiso y of procesamiento di esaki, e pago cu mester deposita na



Dimas, e por ta cu nan ta claim cu mester a viaha 3 biaha pa busca e trahador y den hopi caso nunca e debe ta caba. E trahador aki ta haye normal si e mester paga su pasashi bek, kisas den 3 aña den cuota hopi abao. Pero e ta bira un problema si e doño di trabao ta existi cu e trahador aki mester paga tur e gastonan aki den un solo biaha of ta pone interes halto riba e debe aki cu ta haci cu nunca ta caba di paga. Tur esaki ta indica cu tin explotacion di e trahador aki. Forza e trahador di haci mas trabao cu a wordo palabra, cu ta un engaño, por ehemplo ta bin traha den cushina y ta haci completamente full un otro trabao, manera den prostitucion. Ta traha hopi mas ora cu a wordo palabra, e ta angra den ley cuanto ora pa dia un trahador mester traha. Tin hende cu ta traha 16 ora pa dia, no ta wordo paga pa e oranan extra of tiki. Tin casonan cu henter e salario of ta parti di salario so ta wordo paga. Tin hasta cu ta bisa cu no ta paga e salario paso tabatin gastonan envolvi cu ta wordo cobra, manera e cama cu



e trahador ta drumi riba dje, cuminda y otro, cu ta haci cu na final e trahador aki no ta keda cu nada. Esaki ta loke cu e dunador di trabao kier yega na dje, pa e trahador ta completamente dependiente di dje pa por drumi, come y no por ni bay otro caminda. Den otro caso ta pone demasiado trabao pa haci contra di un pago abao cu oranan largo di trabao, esey tampoco no por. Tur hende sa cu e horario di trabao ta 8 ora y tur loke ta mas ora, esey ta overtime. Tin hende ta bin traha den construccion y nan ta traha 12, 16 pa 18 ora pa dia cual ta inhumano. Tabatin un caso na unda cu un persona ta 24 ora 'on call', como cria di cas, pero no ta wordo paga pe. Esaki pa motibo cu ta sconde tras di duna alohamento, cuminda etc. cu por wordo considera como 'loon in natura', pero no por keda sin paga nada at all. Ta

asina tambe cu ora traha diano di fiesta mester paga e sueldo segun nos leynan.

Traficacion di hende

E exceso di tur esaki ta cay bao di traficacion di hende, segun mr.drs. Jeannette Baars. Si ta den 'zorgverleners' manera verpleegsters ta basa riba cuerdonan den otro CAO cu sindicato y mester cumpli cu leynan. Esaki por wordo considera como un empleo normal cu tin su pro y contra.

Limitacion di movecion

Tambe tin limita of control di movecion, esaki kiermeen cu e hendenan aki literalmente ta wordo sera den e cas. Of si nan sali den mayoria caso ta cu 'bodyguard' cu ta nifica cu no tin libertad pa sali y haci loke kier den oranan liber. E tipo di actonan asina ta pa crea isolacion social. Den esaki cu no mag di tin contacto cu famia, cu amigonan of no mag di tin amigonan, of no tin telefon pa yama ningun hende of no ta permiti nan yama na telefon. E control ta asina pisa cu nan ta yega na un dependencia multiple. E dependencia aki ta encera alohamento, cuminda, placa, paña, transporte y demas necesidadnan. Dus ta depende riba tur cos riba e doño di trabao. Si esey ta e caso, simplemente e persona ey ta un esclavo. Tin ora ta haci uso di forza fisico of mental, den esaki ta e famoso frase cu doñonan di trabao ta usa, 'si no haci loke mi bisa bo, mi ta yama polis, Warda nos costa' of ta percura pa saka

e trahador!.

Kiko por haci pa yuda e persona aki?

Como persona, como bisña, como doño di trabao, of victima di traficacion di hende, kiko por haci? Tin un hotline 592 3231 cu ta telefon di slachtofferhulp y durante oranan di oficina por yama 597 5223 cu ta di coordinacion di traficacion di hende. E central 100 por wordo conecta cu ambos. Tin hende ta haya masha normal pa sera nan trahador cu nan a trece for di exterior, cual ta condenabel. Den cultura chines of hindu tin e diferente clase of cashinan cu un hende ta pertenece y e trahador no ta habri boca contra su doño di trabao, pasobra esaki ta pertenece na un clase of kashi mas halto cune. E Departamento cu ta atende cu traficacion di hende ta haya notificacion via di Dimas y otro instancianan. Pa un persona cu ta victima ta aregla un shelter, trata di handle e caso completo. Den situacion cu e hende tin miedo, of e sa si e meld na e bureau cu ta regarda traficacion di hende e ta conciente cu e no por bay bek, por otorga permiso pa otro trabao. Esaki contrario cu hopi ta pensa cu nan ta ilegal nan no tin derecho di busca ayudo. Den casonan asina ilegalidad no ta conta! E victima ilegal di traficacion di hende tin mesun derecho cu esun cu tin permiso. Por yuda pa entrega keho oficial pa claim e salario atrasa, of si tin pertenencianan y tambe pa nan regresa nan pais.

Indicacionan di explotacion

- Kita papelnan di identidat (passport, ID)
- Crea debenan (ticket, cas, permiso)
- Forsa di hasi otro trabou cu a wordo palabra
- Forsa di traha mas ora cu a wordo palabra
- Nenga di paga e salario (completo) cu a wordo palabra
- Kita suma di e salario pa paga gastonan additional (cuminda, camber)
- Limita of controla e libertad di movecion (ceramento, bodyguard)
- Controla dor di usa forza fisico of mental
- Controla dor di menasa of maltrato
- Isolacion social
- Dependencia multiple



Sra. Federica Jones

Bully na trabao, efecto y consecuencia

E fenomeno bullying na trabao ta un topico controversial na unda cu esaki ta sosode diariamente na pia di trabao. Sra. Federica Jones durante e conferencia di Selvitud Moderno a elabora e tema aki.

Bullying na trabao

Tin detayenan cu ta parce chikito, sinembargo esaki tambe ta parti di bullying, cu ta toca sentimentonan di hende, como gerencia pero tambe como ser humano. Ora NO ta tene cuenta cu e bo semejansa, cu bo colega di trabao, e ta resulta den diferencianan di opinion. Bo lo puntra bo mes con esaki por pasa. Ora hendenan tin un idea cu nan a forma di bo, nan a husga bo, ta bullying! Nan no a ni intercambia un palabra cu bo, pero ya di ora bo a drenta nan a condena bo. Pero ken por husga otro e manera cu mester ta! Ken ta bo persona pa dicidi cu hende mester ta manera cu bo kier?. Of bo hefe ta trata di intimida bo, esey tambe ta bullying.

Bullying ta cuminsa na cas

Segun Jones, bullying ta cuminsa na cas door di mayornan cu expresionnan manera;” Haci loke mi ta bisa bo of bo ta wak kiko ta pasa!”. E ‘trauma’ aki ta wordo treci na trabao tambe. Nos ta den un ‘corporate life’ awor aki cu ta herencia di nos grandinan, cu ta implica cu nan a siña di pasado. Pero cu e generacion X, Y, Z y milenio y tur loke cu ta bin despues, esaki no ta funcionando y no lo funciona tampoco. Esaki pasobra nan sa kiko nan kier, nan sa unda nan kier bay, y hopi biaha esun cu ta sinta ‘vast geroest’ den nan stoel,



cu nan no kier laga bay, nan ta sinti nan mes intimidada. Y si nan por haya sa cu bo tin un otro color politico diferente di nan, ora yega temporada di eleccion, kiko ta bay pasa? Nan lo persigui bo, den kiko bo haci of pidi bo no mag. Si bo tin un religion cu no ta permiti di traha riba diasabra, nan lo pone un ‘warehouse sale’ riba diasabra cu bo tin cu traha. Anto si e trahador no presenta, e lo wordo persigui cu no ta permiti segun nos leynan. Eseyan ta forman chikito cu bo ta bully hende.

Mas forma di bullying ta, “bo sa awe bo no mag di bay cas.”, pasobra tin un jobtake despues di ora di trabao, pero nan sa masha bon cu bo tin cu bay school y den nan revue tocante bo como empleado, nan mes a pone cu bo mester bay school pa upgrade bo mes, pa asina ta miho prepara.

Sexual harrasment

Buylling ta tambe sexual harrasement, na pia di trabao. Actualmente tin hopi hende muher como ehecutivo, hopi hende homber no ta gusta esey. Durante e conferencia di Escalitud Moderno, sra. Jones puntra

pa un hende homber den e sala pa splica dicon, sinembargo ningun hende homber presente no por a bisa un motibo pakiko e hende homber no ta gusta pa e hende muher tambe ta bisti carson. Segun sra. Jones no mester tin discriminacion entre un homber y hende muher cu tin empleo igual.

Bully como cambio di schedule

Hopi biaha ta encontra resistencia. Ora hende ta resisti cambio, doñonan di trabao ta bisa no, mester hacie sino bo ta wak kiko ta pasa cubo. Kiko por haci pa e relacion bira miho of pa topa otro den mei mei. E departamento di Recurso Humano ta hopi importante pa tanto e trahador y e doño di trabao pa busca e support, pasobra e otro partido por tin e verdad troci y ta haci cu e empleado mester bay comproba cu loke ta wordo bisa no ta berdad. Bullying ta ora cu un doño di trabao, manager of supervisor, ta cuminsa di exigí pa haci un trabao manera cu nan kier. Si ta dicidi di cambia schedule un dia pa otro, y e trahador ta traha normal di dialuna pa diabierna di 8’or am pa 5’or pm. Nan a di-

cidi di bay introduci 2 shift. Un tek ta subi 6’or am y ta baha 3 pm, e otro tek ta subi 8’or am pa 5pm. Pero e empleado tin yiu pa hiba scol, su so ta traha, su so ta biba cu su yuinan. Con lo bay haci si mester cuminsa 6’or di mainta, ta su derecho pa bay HR y trece su caso dilanti, si su supervisor of manager no kier scucha. Y si e doño di trabao kier pone presion riba HR, e ultimo aki mester para y informa e doño di trabao cu esey ta contra di ley. Tin cu bay wak con ta yuda e trahador, si forza e trahador e ta bay bira malo, su productividad ta baha pasobra e lo ta preocupa pa su yuinan, cu ta haci cu e tin un patrocni di AO. No por obligae trahador pa no meld ziek of bay controla na un dr di trabao, pasobra ta e doño di trabao a crea e situacion aki. Traha schedule na un forma inhumano, poniendo e trahador traha di mainta tempran te anochi laat. Envez u nan por haci uso di nan break, nan ta haya solamente 15 minuut pa guli algo y duna nan asina hopi trabao cu nan no por keda cla of duna nan trabao cu ta mas leu cu nan capacidad.

HR & bullying

Awo con e HR ta protega su mes di bullying di su doño di trabao? Of mester sigui loke e doño di trabao ta bisa, paso su propio trabao ta na peliger? No por

bay serca e doño di trabao ya cu e ta esun cu ta pone e regla di trabao riba bo, abo mester sa como HR si bo kier keda traha pa un doño di trabao asina ey. Si bo ta un hende integro, si bo ta un hende sincero, un hende corecto, bo NO lo acepta esey sosode cu bo coleganan. Awor si bo laga esey pasa toch, pasobra mester paga huur y otro gastonan y bo ta biba mas leu cu bo necesidadnan, esay ta haci cu bo no por compromete bo mes den e discucion ey, pero tempran of laat bo consenshi lo remorde bo. Pesey bo tey como HR, y bo mester ta neutral y bao di ningun circunstancia bo mester wordo pinta cu bo ta faborece bo doño di trabao. E HR mester papia cu tur dos partido, ta purba di haya tur informacion di ken cu trece, cu esun cu a experiencia bullying y despues ta confronta e persona cu ta haci’e y scucha su version y na final pone tur dos na mesa. For di e momento cu tin bullying na pia di trabao, e lugar ey no ta uno sano y ta carece di un maneho. Pesey e maneho mester tey pa ningun hende bully otro. Bullying por bira violento y hasta fisico, pero e ta hopi sensitivo. Den situacionnan cu un persona ta wordo bully mester atende mesora, y esun cu a wordo bully mester bisa kiko ta un solucion pe y ora ta handle e caso ta depende riba e keho cu drenta.

FORBES QUOTE OF THE DAY

“Sometimes we need someone to turn the flashlight on for us. Other times we need to turn it on for others.”

Lizzie Velasquez



Profil Económico



ATIA

Ta contra di e maneho rond di All Inclusive

PE a puntra sr. Michel Henriquez kiko ta opinion di ATIA rond di All Inclusive y con esaki ta afecta e industria di entre otro e restaurantnan.



Michel Henriquez

ATIA no ta contra di All Inclusive pero si e maneho cu tin rond di esaki y cu ta perhudica otro empresanan, manera restaurantnan. ATIA ta kere cu Aruba mester provee un producto atractivo segun e diferente demanda cu tin. tin turista cu ta gusta all-inclusive cu ta haci cu si bo kier crece bo no por limita bo mes den esey. Sinembargo e realidad ta di un All Inclusive, tin e tendencia di tene e hendenan aden cu ta haci cu e turista no ta sali bay come otro restaurant. Ta bisa un tendencia, paso no a wak e estudio ainda pa ta sigur di e efectonan. E realidad ta cu no ta solamente all inclusive, pero tin e tendencia di bay importa tur cos for di afor. Nan mes ta bira importador, storage y ta haci tur cos. E realidad ta cu na Aruba a pasa esaki caba. Paralel import ta sosode riba tur nivel, e supermercadonan mes kier importa, hotelnan kier trece nan propio mercancia y asina por sigui. Cada ken ta mira nan propio gasto y ta mira con ta saka placa of spaar riba e diferente productonan. Aruba ta un isla na unda cu practicamente tur cos ta bin for di exterior, cu ta haci cu tur compania ta purba baha gasto. No ta tur hende ta un retailer, pero nan ta bira un wholesaler y un importador pa-reew. E pregunta ta keda si tin permiso pa haci tur esakinan. Esaki ta tarea di gobierno pa controla si tur hende na Aruba por importa kiko nan kier. Di otro banda si ta paga gobierno belasting y tur otro debenan, bo ta clear. Pero e ta afecta otro negoshi, e ta afecta tur negoshi cu ta rond di dje.

Gastronomic Association

Si wak Gastronomic Association, mester bisa cu e restaurant y negoshinan ta wordo afecta

directamente pa All Inclusive. Hneriquez a remarca si e tin un All Inclusive e ta prefera pa e huespednan no come den su lugar, pasobra e gasto lo ta minimo, mientras cu tin mas espacio pa ganashi. E realidad ta cu esnan cu ta riba un paquete All Inclusive, nan no ta bin pa bay come afor. Nan ta bin pa relax y kisas no sali for di nan kamber pa 2 dia, manera bisa. Aruba mester tin un balansa den esey. ATIA no a mira e rapport di PWC ainda, pero punto di ATIA ta cu mester pone atencion na All Inclusive. E tin efecto negativo riba e spinoff effect rond di e hotelnan y e pais en general.

Balansa

Loke cu kier ta pa un bishitante experiencia ta e pais en general, pues sali for di e hotel. Den otro paisnan e motibo cu a introduci All Inclusive ta cu e pais ta peligroso of no tin mucho cos. ATIA ta kere cu Aruba tin hopi pa brinda y ta kere cu e bishitante tin cu experiencia esaki tambe.

Segun ATIA mester yega na un balansa den esaki, na unda cu henter e pais ta goza di e bishitante. No ta gobierno su luga pa bisa e comerciante kiko e por of laga di por. Esaki ta derecho di e comerciante pa haci esey. Mayan si algo bay robez ken ta para responsabel? E comerciante ta responsabel y no por claim gobierno si algo bay robez. E ta un linea hopi fini cu ta canando riba dje pa loke ta e ley. Prome cu introduci e ley aki e mester wordo studia y su impacto socio economico prome cu tuma decision riba dje.

Posicion ATIA

E posicion di ATIA ta cu e ta contra di All Inclusive, basa riba

e motibonan ariba menciona. E spinoff effect, pa e hendenan bishita e isla mas, gasta mas riba e isla den otro empresa, restaurant y otro. Segun Henriquez e no sa si mester bin cu un ley pa esaki wordo regla.

Productonan netamente arubano

Poco poco ta ripara cu e trend di turistanan cu ta bishitando Aruba, ta enfoka mas di purba menunan local, cu fruta y berdura cosecha na Aruba y otro productonan traha na Aruba mes. Di estudionan cu a wak, e turista cu ta viaha rond di mundo, kier wak cos local. Ora bay Italia, ta come italiano, no ta bay eynan pa bay come chinos. Di otro banda kier variacion pasobra no kier come



rantnan door di dedica 1 siman na esaki - menu week. "Nos ta laga di haci tur esaki, keriendo cu ta duna comfort na e turista", Hneriquez a remarca. E motibo cu tin un variacion di fastfood ta motibo cu tin demanda pe. Un ehemplo ta cu un turista di cru-

ta hopi interesa pa explora mas, nan kier wak mas di e cultura di Aruba. Esaki ta trece cune cu e discusion cu tin actualmente rond di All Inclusive lo ta mes-cos cu aki 5 aña. E mercado di tusrimo ta cambia, Aruba te awor aki tin turistanan cu ta bishita nos pa 40 aña, pero tin otronan cu kier conoce Aruba mas di aserca. Den hopi caso no ta necesario cu ta keda den un hotel, sino den casnan of apartamentonan riba nos isla, cu no necesariamente ta riba e strip di beach. Cos cu arubianonan tambe ta haci cu ora bay Disney envez di keda na hotel, ta huur cas pa un grupo. Nan kier haci aki nan tambe, pero mester controla e calidad di loke ta wordo ofreci, pa no dañe e imagen di Aruba. Esaki ta haci cu mester adapta segun demanda. E ta keda na ATA pa promove mas cosnan local. Entre otro por promociona lionfish, cu su smaak ta hopi dushi y ta yuda e naturalesa tambe. Mester promove cu mas y mas tin produccion di propio fruta y berdura. Esaki por wordo promovi cu e salada ta 100% arubano y por introduci semanalmente 1 dia menu local den tur e restaurantnan y ATA por hunga un rol importante den esaki. Esaki por conduci tambe cu un hende cu ta keda na un hotel All Inclusive ta dicidi di bay purba un dish autentico local. Entre otro tin pica di Aruba cu ta wordo exporta y tur hende ta gusta esaki. Envez di pone por ehemplo pica for di exterior cuminsa pone esun traha na Aruba. Ta cosnan chikito cu ta wordo promovi y hasta por bira produccion masal y wordo exporta na cantidad grandi, ta hopi storia rond di mundo tin asina. Si nos no promove nos cosnan local, na unda cu tin e tendencia di kere cu tur cos afo tin mas balar cu cosnan di nos.



pasta tur dia manera bisa. Loke ta pasa na Aruba ta, cu ta nenga nos propio cosnan local. ATA ta sponsor un biaha pa aña e festival di menu local den tur restau-

cero ta baha for di barco na unda cu tin tur cuminda inclui pa bay come na un di e cadena di fast-food, pasobra tin ora mester di e comfort ey. Sinembargo no ta tur dia mester of kier e comfort aki, pesey nos tin cu percura pa ofrece nan otro variedad. No sa si tin suficiente pa abastece e mercado tampoco cu por ehemplo cabrito of otro, pasobra no ta kere cu produccion local por abastece e mercado di restaurantnan. Mester bay wak kiko ta e motibo cu no ta ofrece esakinan riba menu.

E tipo di turista

E tipo di turista cu ta bishita Aruba a cambia. E turistanan cu ta bishita nos a cambia y nan



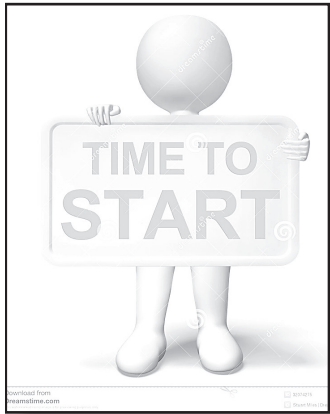


Profil Económico



VCC

E 'revival' di Commence



Aki na VCC International nos ta kere den ofrece nos clientenan e miho solucion di software riba mercado cu ta wordo sostene cu calidad. Si e ta e maneho di relacion di cliente (CRM), nos di VCC ta ofrece un solucion top di software cu ta Commence. E aplicacionnan robusto ta permiti empresanan pa crea y ranca sali cu solucion unico di negoshi den areanan di benta, mercadeo, servicio di cliente y maneho di proyecto den un fraccion di tempo y costo di otro alternativenan.

Personalisacion

Nos di VCC Internacional lo ta honesto cu bo. E bunitesa real den Commence ta den personalisacion sin igual di e producto CRM. Desde 2008, VCC a haci uso primeramente di Commence

como un herment di desarojo, usando e pa construi un cantidad increibel di solucion di software personalisa pa un variedad grandi di cliente. Defacto e module HRM ta integra awor den Payroll pro cuminsando como un herment administrativo HR cu a wordo traha usando Commence. En total algo mas di 60 cliente a beneficia di e software personalisa aki traha cu Commence.

Pakete di software

Algun aña atras e desayador di Commence a dicidi di traha un pakete di software basa riba subscripcion. Apesar cu nos di VCC tabata bende Commence como un solucion pa desktop, na unda cu varios cliente a bruha entre subscripcion y a compare cu cloud y a spanta. Desafortunadamente benta di Commence a cay, cu tabata un desapunto total pa nos di VCC International, mirando e poder inmenso di e herment di negoshi aki.

A topa cu desarojador di Commence

E director di VCC a topa personalmente cu e desarojador di Commence cu tabata

di vacacion na Aruba. Ora ela tende di exito di pasado di VCC usando Commence pa construi solucion valioso personalisa pa clientenan local, bao di e model cu no tabatin e feature di subscripcion, e desarojador a bay di acuerdo pa kita e rekisito di subscripcion pa VCC y su clientenan. Claro cu esaki ta e bon noticia cu VCC y su clientenan y otro negoshinan tabata spera! Companianan cu tabata incomfortabel cu e modelo di subscripcion di Commence por bula bek riba e wagon. Pa nos, nos no por warda pa haci uso di Commence pa crea solucion unico pa problemanan



unico di negoshi. Laga e revivamento cuminsa!! Keda pendiente...

Tur cos ta posibel!

Cu Commence tur cos ta posibel! Nos no por caba di pone enfasis riba dje. Su flexibilidad ta haci cu nos por contrui un aplicacion personalisa pa companianan

local di cargo & shipping, companianan di distribucion, aficinanan di abogado, compania di seguro, companianan di comunicacion, resorts y otro compania relaciona cu turismo. Nos ta invita bo pa keda pendiente pa conta bo storianan exitoso di Commence aki un par di siman.

The screenshot displays the 'Leads: Bazinga' window in the Commence CRM. It includes fields for Company, Address, City, State, Zip, Country, Website, Source, Industry, Account Manager, and Account Team. The 'Primary Contact' section shows details for Bob Downtight, President, with contact information and a lead qualification score. The 'Related Info' section shows a list of contacts and a table of related records.

Related Info	Contacts	Select a related view
New Contact	Delete	View
All	Contact Name	Job Title
	Downtight, Bob	President
	Bazinga	
New Contact	Delete	View

Your address for the best software and support.

VCC
International NV

- ✓ Accounting Software
- ✓ Payroll Software
- ✓ Document Management
- ✓ HRM / CRM Software



Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



Profil Económico



Banco Central

Credito domestico a subi cu 54 miyon



Desaroyo monetario

Den e luna di Maart 2016, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 54,9 miyon te na Afl. 3.899,7 miyon, compara cu e luna anterior, resultando for di un expansion den activo domestico netto di Afl. 81,6 miyon y un bahada den reserva di divisa netto di Afl. 26,8 miyon. E subida den e activo domestico netto a surgi door di un bahada den tanto credito domestico como transaccionnan no relata na credito di Afl. 54,2 miyon y Afl. 27,4 miyon, respectiva-

priva a subi marginal cu Afl. 0,3 miyon. Esaki a resulta for di mas credito na empresa di Afl. 4,6 miyon y mas hipoteca pa vivienda di Afl. 0,5 miyon, cualnan a wordo pa un gran parti mitiga pa un bahada di Afl. 4,8 miyon den credito na consumidor.

Benta di 228 miyon na Divisas

E bahada den e reserva di divisas netto di e sector bancario ta debi na benta netto di divisas di Afl. 227,8 miyon na publico



mente.

E ultimo menciona a resulta principalmente door di transaccionnan di clearing, bahada den otro debenan, y un subida den e asina yama "accounts receivables and pre-payments".

Credito domestico cu aumento di 54 miyon

Credito domestico a subi, principalmente door di un subida di Afl. 53,9 miyon den credito bancario netto na e sector publico. Esaki ta debi gran parti na un bahada di Afl. 56,1 miyon den e depositonan di gobierno. Ademas, credito bancario na e sector



primordialmente relaciona cu pago pa importacion di mercancia, e asina yama "income account", otro serviccionan, transferencia coriente, e asina yama "financial derivatives", otro inversionnan, y transferencia netto pa cuentanan den exterior di companianan local. E benta aki a wordo mitiga gran parti pa compra netto di divisa di Afl. 201,0 miyon for di publico principalmente asocia cu entrada for di turismo.

Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 1,8 porciento den

e luna di Maart 2016, compara cu Maart 2015. E contribuyente nan principal na e bahada aki ta e componente "Vivienda", cual ta debi primordialmente na un bahada den prijs di electricidad y e componente "Transporte", cu ta debi na un bahada den prijs di gasoline. Tambe, e componentenan "Cuminda y Bebida No-Alcoholico" y "Recreacion y Cultura" a contribui na e bahada. Di otro banda, e componentenan "Restaurant y Hotel" y "Comunicacion" a registra subida. Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion ta muestra un aumento di 0,2 porciento

compara cu Maart 2015. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra cero porciento na Maart 2016 compara cu un crecimiento di 0,2 porciento na Februari 2016.

Turismo

Na Maart 2016, e cantidad di turista a registra 109.998 bishitante, cual ta 6,3 porciento (+6.492 bishitante) mas cu na Maart 2015. E expansion den e mercado Latino Americano di 12,2 porciento (+3.779 bishitante) y di Norte Americano di 2,4 porciento (+1.545) a contribui na e crecimiento aki. E subida den e mercado Latino Americano ta mas tanto e resultado di un aumento di 2.886 bishitante for di Venezuela. E aumento den e mercado Norte Americano a wordo causa pa un subida di 2.491 bishitante for di Merca.

E cantidad di turista crucero a subi cu 58,3 porciento (+35.631 bishitante) te na 96.736 na Maart 2016, compara cu Maart 2015. E cantidad di barconan crucero a subi for di 34 na Maart 2015 pa 48 na Maart 2016.

G o b i e r n o
Tuma nota cu e cifranandi entrada di gobierno no tabata disponibel na momento di publicacion di e relato aki.



Diario-32

Diario-33

Prome Minister Mike Eman ta splica kico ta e impacto economico di si ban bisa si tur hotel bira all inclusive



ORANJESTAD (AAN): Ta sinti cu tur hotel a join pa e forma cu a introduci e control riba regulacion riba all inclusive. Si por wak propietarionan di afo cu ta handle all inclusive, pero tin negoshi of hotelnan local tambe, hotelnan maneha pa yiunan di tera, cu tambe ta sinti cu nan ta bay wordo afecta den cierto forma cu e forma cu kier introduci e reglamento aki. Segun prome minister Mike Eman, locual ta un realidad ta cu un hende cu tin un hotel awo, cu tin permiso general cu e por haci all inclusive tambe, na e mo-

mentonan aki tin cadenan hopi grandi pafo di Aruba cu ta birando sumamente exitoso cu hotelnan all inclusive. Nan ta dispuesto y esey a experiencia tambe recientemente di paga masha hopi mes pa compra un hotel asina y convirtie den un all inclusive. Logicamente esnan cu ta propietario di un hotel cu tin e permiso cu na e momentonan aki no tin limitacion riba dje, ta mira naturalmente e balar cu nan propiedad tin riba mercado internacional, door di hustamente e interes grandi cu tin di e companianan cu

ta all inclusive cu nos mira ta bin y ta ofrece prijsnan di compra hopi grandi na esnan cu tin un propiedad di un hotel na Aruba. E motibo ey tambe ta e motibo di e preocupacion, pasobra si mas di nos hotelnan regular wordo compra y wordo converti den all inclusive, e efecto economico di esey mester ta e discusion cu nos mester hiba awor los di e minister, etc. Kico ta e impacto economico di si ban bisa si tur hotel bira all inclusive. Kico e consecuencia ta pa Aruba pa loke ta trata cuanto turista ta sali for di hotel pa bay bishita tur nos restaurantnan, pa bishita cu nos taxinan, haci recorrido riba nos pais y cuanto lo keda paden y haci toch mayoria di nan gastonan paden den e hotel y percura asina toch pa un reduccion substancial di locual ta circula pafo den nos comunidad na entrada. Aruba logicamente no ta un pais caminda cu pafo no ta atractivo pa bishita. Segun e prome minister, hasta den hotelnan cu ta all inclusive e turistanan ta sali pafo pasobra nos ta un isla hopi

bunita pa bishita y aspecto di seguridad ta haltu. Nos tin toch hopi motibo pa sali afo. Pero ora a paga pa tur gasto paden, e chens pa keda paden pa come, pa haci tur diligencianan, ta mucho mas grandi cu ora e ta un hotel regular. Banda di esey tin e aspecto tambe cu ta mira cu hotelnan all inclusive ta compra hopi di e cosnan cu normal nan lo a compra den comunidad, nan ta cumple direct y esey ta haci un impacto riba e comercio di Aruba, riba entrada di nos trahadonan den comercio ey, pero ta haci un impacto tambe riba e propio presupuesto di pais Aruba y impuestonan ta haya for di transaccionnan ora cu un agencia a importa tur locual cu hotelnan tin mester y despues ta bende cu e hotelnan. Ta mira cu nan ta paga impuesto, invoerrechten y nan ta paga BBO, BAZV, etc. Den caso cu si e hotelnan ta importa tur cos direct, ta salta un parti importante di actividad economico pa e negoshi na Aruba, pero tambe pa e propio presupuesto di pais Aruba. Ta pensa cu esey

mester ta parti di e discusion un tiki mas trankilo cu menos por ta polemica y minister di turismo a bisa tambe cu e ta habri pa sigui e combersacion aki cu e hotelnan pa por mira toch cu tur hende por mira e inkietudnan cu tin di tur dos banda y por ta finalmente sali cu un ley cu ta refleha e inkietudnan cu tin den e sector di hotel, pero e inkietudnan cu nos minister di turismo, pero henter e gobierno tin tambe pa e fenomeno di all inclusive. Locual cu tin ta sosodiendo na e momento aki ta cu minister di turismo a pone su mes disponibel pa scucha hopi di e preocupacionnan cu tin di e mundo hotelero, pa loke ta trata e ley con e ta awo, ora e ta casi tin cualkier cambio cu por haci, caminda cu ta salbanguardia tur dos tema cu ta den discusion. Uno ta e sentimento di seguridad legal cu e hotelnan kier y di dos e sentimento cu gobierno tin cu kier pa percura pa e turismo di Aruba sigui tin rendimiento pa e pueblo di Aruba en general y no pa un hotel so, Prome Minister Eman a splica.

Mitsubishi y Peugeot a accidenta riba Sasaki Weg



ORANJESTAD (AAN): Algo pasa di 12:55 merdia a sosode

un accidente riba Sasaki Weg. Un Mitsubishi Lancer

shinishi numer a-15948 a bay pa pasa un Peugeot col-

or geel numer a-60914 y ora cu el a bay haal in bek no a midi su distancia y el a dal den e Peugeot geel. E consecuencia tabata cu e Mitsubishi a bay cay den e rooi mey mey di Sasaki Weg, E dama di e Peugeot geel a haya sla na curpa.

Mesora polis di trafico y K-9 a bin pa duna un man. Mester a pidi ambulance na e sitio pa asina duna e dama di e Peugeot geel asistencia medico door cu el a sufri sla di e impacto. Daño material tabata bastante.

Dangui Oduber (MEP)

Otmar Oduber y su gobierno a compromete pais Aruba na un expansion di 1250 camber di hotel



ORANJESTAD (AAN): Segun Dangui Oduber, Otmar Oduber por wordo consider un walking contradiction. No solamente e la ganja muri 2 vez caba, sino tambe e la ganja hiba un periodista corte pero tur su decisionnan cu e ta tuma ta contradeci loke e mes ta bisa. Mientras minister Oduber ta bisa cu su vision ta pa atrae turistanan di calidad y turistanan cu ta gasta hopi placa den nos economia y turistanan cu ta dispuesto pa paga mas

cu \$300 pa anochi pa camber di hotel, su decisionnan y accionnan ta contradeci su mesun "supuesto vision". E mesun Otmar Oduber aki na mas cu un ocasion a bisa cu e ta contra di expansion di mas camber di hotel. Na anja 2010 fraccion di AVP a presenta y aproba un mocion pa para TUR construccion di mas camber di hotel pasobra no tin espacio mas na Aruba pa mas camber di hotel. Den e mocion a urgi gobierno pa bin cu un moratorium riba

construccion di mas camber di hotel y pone un paro na esaki pa e proximo 10 añan. Logicamente gobierno no ta duna oido y mucho menos tene cuenta cu e mocion di e fraccion cu ta sostene e gobierno aki. Pa hopi anja partido AVP a papia y a bisa na mas cu un ocasion cu nan ta contra di construccion di mas camber di hotel. Nan a protesta contra binimento di e unico hotel di 5 strea na Aruba cu ta Ritz Carlton. Continuamente tabata haci uso di e rapport Sam Cole cu a wordo traha cu yama Carrying Capacity. Den e rapport aki a bai extensamente cuanto camber di hotel mas Aruba por carga y tambe kico ta e consecuencianan di construccion di mas camber di hotel pa nos pais. Diripiente awor cu AVP ta den gobierno nan ta cambia completamente di pensamiento. Mescos cu nan a priminti pueblo nan lo elimina BBO, reduci tarifa di coriente from day one cu 25%, elimina pobreza, reduci e costo di bida, baha criminalidad nan a priminti pueblo cu NO lo bin construccion di mas

camber di hotel.

Na e momentonan aki Otmar Oduber y Benny Sevinger a bai di acuerdo pa expande e cantidad di cambernan di hotel cu 1250 camber. Ora bo kere ta hotelnan di calidad nan lo trece ta hotelnan di entre 1,2 y 3 strea. E hotelnan cu ta den pipeline y toezegging a wordo duna caba na nan ta mas bien hotelnan cu lo trece turistanan cu NO ta gasta placa. E expansion di cambernan di hotel tambe ta bai liña recta contra pensamiento di ATA.

E profesionalnan di ATA ta traha sumamente duro pa por atrae turistanan cu ta gasta placa. Envez cu Otmar Oduber ta tene cuenta cu esaki y ta duna nan oido y dialoga cu nan ta haci net contrario. Tur e cambernan adicional di hotelnan cu ta biniendo NO ta carga sosten y aprobacion di ATA. ATA tin diferente "tools" cu por yuda gobierno na momento cu kier expande e cantidad di cambernan di hotel. Un di e toolsnan cu por wordo usa ta esun cu por midi e efecto di cierto cadena di hotel riba e REV PAR y riba economia

di Aruba.

Na ningun momento gobierno ni minister di turismo a acerca ATA pa haci e calculacionnan necesario pa midi e efecto di tur e hotelnan cu ta den pipeline. Ta hopi lamentable cu ATA ta wordo exclui di esaki mirando cu nan por a duna un gran aporte den e seleccion di hotelnan cu ta fit den e vision di atrae turistanan cu ta gasta placa den nos economia. Cu e expansion di cambernan di hotel a lo loco asina por conclui cu Otmar Oduber no tin un maneho, no tin un vision, no tin un plan y mas bien ta tuma decisionnan basa riba Amistad y AD HOC envez di decisionnan cu ta na bienestar di nos pueblo! E preguntanan principal ta, tin lugar pa mas camber di hotel, kende ta bai traha na e hotelnan aki, ki impacto e tin riba nos fondonan social y medico, ki impacto e tin riba vivienda, ki impacto e tin riba nos infraestructura? Ta preguntanan cu gobierno mester contesta!

Djiespie Franken a wordo honra pa comision Marlon Sneek



ORANJESTAD (AAN): Comision Marlon Sneek como tradicion di tur aña ta honra Baluartenan di Dakota y esaki ta di 9 aña cu e ta wordo organisa.

E aña aki un di e Baluartenan cu comision Marlon Sneek ta honra ta e conocido ciudadano Djiespie Franken. Un personahe masha conoci como periodista / fotografo, pero ultimamente e ta sufrir

kebrante di salud, pa cual nos ta desea Djiespi pronto recuperacion.

Riba combinacion di e foto nan por mira Djiespi Franken rondona pa su yiunan, nietonan y tambe su rumannan. E anochi ey masha hopi hende a acudi na e ceremonia aki pa ta testigo di evento na honor di "Djiespi Franken", di parti "Diario" pabien.



Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

Fundacion CineAruba ta pidi comunidad apoyo pa por ehecuta proyecto pa hobennan



ORANJSTAD (AAN): For di 2015 fundacion CineAruba ta trahando riba un proyecto unico pa Aruba, un produccion audiovisual di ficcion den forma di un teleserie hubenil titula Ciudad Oraño. Ciudad Oraño ta e proyecto mas ambicioso di fundacion

CineAruba y esun mas complica pa ehecuta. Teleserie di ficcion local no ta algo comun na Aruba. Esaki ta haci e proyecto di Ciudad Oraño atractivo pero alavez un reto. E reto mas bien ta e parti financiero. Na Merca un serie di television di ficcion ta costa minimo tres miyon pa episodio. Na Aruba practicamente no tin presupuesto y esaki lo tin un efecto riba e calidad di e producto final.

Fundacion CineAruba ta trahando cu un micro presupuesto pa grantasa cu e calidad ta adecuado pa television. Na e momentonan aki CINEARUBA a logra ricibi apoyo financiero for di Unoca y VNO, pero esaki no ta suficiente. Pa por start e produc-

cion fundacion CINEARUBA tin mester di 15.000 Florin.

CineAruba kier haci un yamada na comunidad y comerciantenan pa yuda e fundacion realisa e poryecto aki pa e hobennan di Aruba. Por haci un donacion na cuentanan di CMB 600646600 y Aruba Bank 2585730190. Tur ayudo ta bon bini.

Ciudad Oraño ta un proyecto di hobennan pa hobennan, un teleserie na Papiamentu cu sigur lo inspira hobennan y e lo brinda na hobennan e oportunidad pa nan por desaroya nan talento. Pa mas informacion tocante e teleserie por 'like' e facebook page: facebook.com/ciudadorano.

Fraccion di MEP a reuni cu vocero di taxista

Preocupacionnan di Taxistanan mester haya prioridad



ORANJESTAD (AAN): Fraccion di MEP a reuni cu vocero di taxistanan sra Shamila Loefstok. Presente na e reunion tabata Dangui Oduber, Guillfred Besaril, Xiomara

Ruiz-Maduro y Evelyn Wever-Croes.

Di parti di e taxistanan sra Loefstok a comparti e preocupacionnan principal. Pa MEP e bienestar di taxistanan ta primordial en bista cu e taxista ta e prome cara cu e turista ta mira na Aruba y tambe e ultimo. E prome impresion cu e turista ta haya ta hopi importante y pesey ta den interes general pa scucha e preocupacionnan.

Durante e reunion a toca varios tema, entre otro all-inclusive. Tambe e problematica di taxi pirata, competencia in-husto door di tour-operators, y

ahustacion di e lista di tarifa.

"Nos ta aprecia cu e vocero di taxistanan a comparti e preocupacionnan cu nos. Pa nos ta importante pa haya un bista general di turismo y tur esnan cu ta traha den e sector aki. Y especialmente ta importante pa conose e preocupacionnan. Turismo no ta bayendo manera nos kier, e turista cu ta bin Aruba actualmente no ta gasta mes hopi cu antes mas. Turismo ta nos unico pilar economico y ta nos responsabilidad pa atende cu e areanan di preocupacion" segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Un di e campananan mas fabuloso di Facebook

Crown a regala un bunita set di cama pa Dia di Mama



ORANJESTAD (AAN): Riba dia 9 di mei Crown, e tienda mas completo di mueble, artefactonan pa cas y aparatonan electrico y electronico, a saca e nomber di e ganador di su campaña pa Dia di Mama. Crown a invita tur nan fans di Facebook pa comparti di con nan Mama ta esun di mas nice pa un oportunidad pa gana un set di cama nobo di

Crown.

Noemi Hs, kende cu hopi entusiasmo a contesta e pregunta riba e Facebook wall di Crown, a resulta e ganador di e regalo asina special aki.

Crown ta invita comunidad di Aruba pa uni na nan campananan di Facebook, simplemente "like" e pagina di Crown Aruba, y sigui tur desaroyo nobo. Ademas di campananan pa gana diferente premio henter aña, incluyendo placa cash y regalonan bunita, Crown tin diferente oferta pa clientenan cu ta cumpra cash y pa esunnan cu ta haci uzo di e plannan di pago hopi conveniente.

Biblioteca Nacional ta busca voluntario



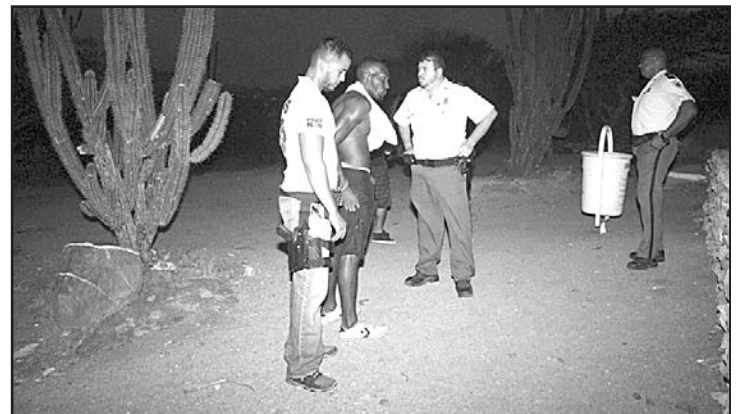
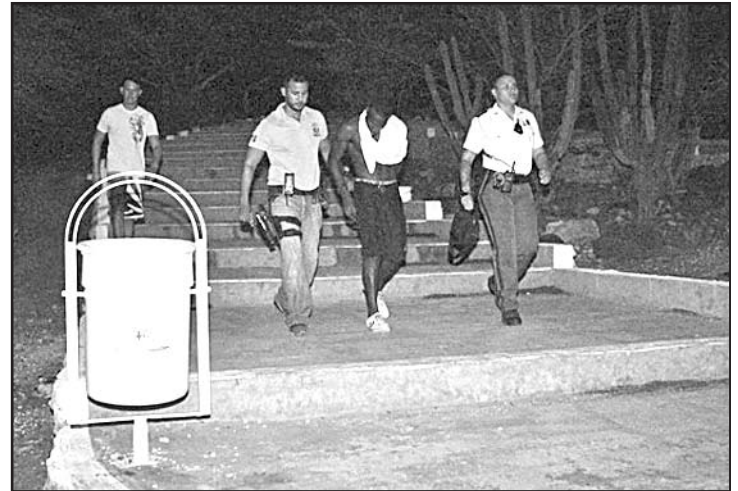
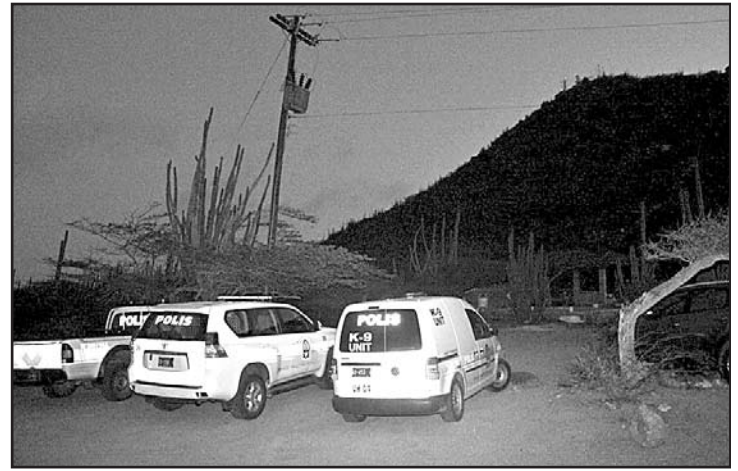
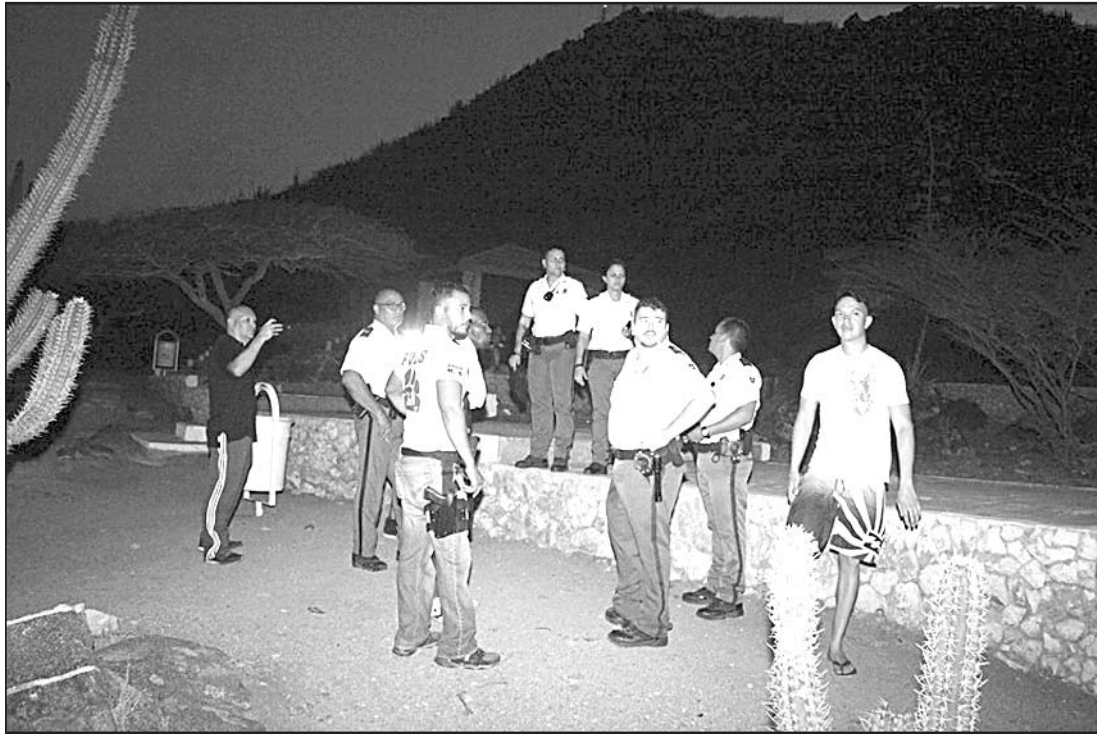
ORANJESTAD (AAN): Biblioteca Nacional Aruba ta duna pacientnan na Dr. Horacio Oduber Hospitaal material pa lesa.

Un grupo di boluntarianan ta hiba revista y e corant DIA-RIO pa e pacientnan. Esaki ta sosode tur diamars mainta. E

boluntarianan ta percura pa e pashentnan por pasa algun rato agradabel lesando.

Actualmente ta buscando boluntario pa yuda parti material. Si esaki ta algo pa bo, por favor tuma contacto cu señora Jarmin Croes-Tromp via jarmin_croes@live.com.

Hoben cu tabata dirigi laser riba avionnan na Hooiberg a keda deteni pa Polis



ORANJESTAD (AAN): Di aranzon anochi alrededor di 7:30 polis a wordo yama pa un hoben cu lo ta riba Hooiberg cu un luz style di laser. E

lo tabata tin esaki den su man y tabata bezig ta laser e avionnan cu pasa.

A yega basta unidad di polis na Hooiberg pa asina detene

e hoben aki cu tabata trece sigur un peliger pa e avionnan cu tabata pasando y pa baha na nos isla. Tabata tin testigonan cu tabata na Hooiberg cu

tambe tabata wak e sucedido y nan tambe a bisa cu e hoben tabata cu un laser cu tabata yega basta leu.

Polis mester a subi te riba

Hooiberg pa asina detene e hoben pasobra e no kier a baha. A pidi pa dogcatcher pa asina transporte pa warda.

Kimberly Boekhoudt:

ATIA kier mira con e situacion na waf di Barcadera lo sigui



ORANJESTAD (AAN): Kimberly Boekhoudt directora interino di ATIA durante entrevista a splica un tiki

riba e problema cu a surgi cu Douane. E problema cu a cuminsa diahuebs siman a cuminsa cu un welga dilanti

di entrada di waf, cu pasa a sigui diabierna mainta. Esey a afecta e fluho di container cu ta dreña y sali for di waf y esey tambe ta afecta e comerciante y miembronan di ATIA na Aruba. Asina a sinta pa mira kico por ta e siguiente stap.

A reuni cu diferente grupo, como tambe cu Astec y Directie Scheepvaart, hunto cu abogado Maura Brown. A yega na un acuerdo caminda cu lo sinta cu SADA parti merdia pero esey lo ta condiciona e ora pa douane cuminsa na pia di trabao, pa nan reanuda nan trabao y esey a sosode. A dicidi di atende cierto punto

y asina Douane a cuminsa su trabou.

Merdia a sinta cu directiva di SADA un biha mas, cu ASTEC, APA y tambe Directie Scheepvaart. Lamentablemente no a yega na un solucion na e momento ey y e ora di parti di ATIA a dicidi di cuminsa un caso tambe, pa hiba nan corte si no yega na un solucion.

Diamars anochi a tende cu SADA a dicidi cu nan lo stop di welga y ATIA a trek in e caso, pa e momentonan aki pa wak con e situacion lo sigui y pa wak si nan ta yega na un solucio cu e directiva di Astec. Ta spera cu esey tambe

lo ta e caso segun Boekhoudt. E situacion tabata hopi fastioso pasobra tabata tin algun dia di fiesta e siman prome y el a causa mas retraso riba productionan cu mester a sali. Y riba dje ta pone un dia y mey extra.

Pa loko ta e companianan, no tin producto, vooral productionan fresco cu mester ta den supermercado, etc. Den e parti ey ATIA sigur esaki a afecta. E reunionnan lo sigui, sinembargo di parti di ATIA no lo participa. E lo keda den man di directiva di SADA, Douane y Astec pa sigui.

Minister Angel Bermudez:

Leynan cu ta atende cu procedura di Douane ta algo cu tin cu tene cuenta cune

ORANJESTAD (AAN): Minister Angel Bermudez a comenta riba e disputa cu tabata tin cu Sindicato Douane y Astec siman pasa. E tin di haber cu arreglo di seguridad y muy en particular reglanan di acceso pa e tereno cu por

cierto, pa ley ta un tereno di Douane.

Minister Angel Bermudez a bay personalmente cu su colega Arthur Dowers pa bishita waf y mira e situacion cu nan mesun wowo den oranan di merdia. Ta un Douaneterrein,

Lorito Leal

No tin awa; ni pa cabay.....



Mesclando temponan aya cu awor y cu un tiki fantasia nos por mira un homber bisti na flus blanco "inspeccionando" nos centro di ciudad. E a pasa dilanti su Estatua banda di Parlamento di Aruba y constata cu su flus ta tur na ponche crema y a sclama: "Bon ta ki falta e nietonan cu mi tin? Nan ta haci un cos pero nan ta lague ta mita pasobra nan no ta haci e trabounan di mantencion cu ta necesario.

Mira' mi ey; yen di stof y sushi di parha; mi no kier alsa mi mes per mi ta haya cu "ami merece mihor. T'ami a trece refineria na Aruba y nan por bisa kico nan kier pero e tempo ey Arubiano tawata biba bon. Nan tawata come bon y practicamente tur Arubiano a traha su propio cas. Bon, e tempo ey e union familiar tawata e base di nos comunidad y asina bloki pa bloke, acompaña pa un bitter, den ambiente familiar casnan a lanta manera padestoe den tur skina di Aruba.

Awe nos ta mira cu un drs cu Mike a compra di MEP ariba mercado di purga a blokea entrego di tereno pa 10 año largo strobando awor un Ministro humilde di Rancho pa reparti tereno pa pueblo por traha su cas. Diez mil hende no por haya tereno pa via di un ex-minister di MEP cu awor ta Presidente di Parlamento cu a vota dos biaha contra di e presupuesto di Pais Aruba. Pesey ta duel mi cu Shon A nunca a goberna pasobra otro gai lo a canta.....

Ora cu e a yega ariba Plaza Daniel Leo e a bira contento pasobra nunca e por a soña cu nos centro di ciudad lo

por a bira asina bunita. Ora e a mira e buste di Daniel Leo e a bira jaloers pasobra ta trata di cumpra simpatia di votadornan di MEP, mientras cu nos cu a cuminsa cu tur desaroyo na Aruba no ta hayando e debido atencion. Betico Croes a haya dos estatua; un caminda aparentemente e tawata rabia y ta zundra pakico Simon Bolivar ta ariba un cabay, mientras cu mester para den solo dia y anochi. Despues nan a cambia e estatua pa un otro caminda e tin un palo di bandera pa e steun ariba dje. Y Shon A mes a haya un simple busto siendo cu e a entrega e mocion a Aparte Status den Reino na ariba dia 18 di Maart 1948 cu a worde accepta unanimamente durante di e Conferencia di Mesa Rondo.

Ta ki coi pen..... ssaki ta e bieuw a sclama mientras cu e ta saca un botter plat di ponche crema for di su saco di bachi. El a bai sinta ariba e rand di e fontein caminda tin un cabay blauw ta rek su garganta pa bebe awa..... for di "nowhere" a sali un burico kende a tende for di su tata cu Daniel Leo a manda coba damnan caminda tur burica tawata bai bebe awa. Pero cu e segura cu ta azotando nos isla ya pa tres anja sigui tur dam a seca y e noticia di un fontein na Playa caminda cabaynan ta bebe awa a yega na su oreja solamente pa constata cu no tin awa den e fontein. E burico a keda wak shon Henny pasobra e tawata bebe algo.... Shon Henny a rabia y grita; nan ta traha proyecto cu fontein cu no ta traha; mira'ki burico bestia NO TIN AWA! NI PA CABAY.....



Douane gebied. Leynan cu ta atende cu e procedura y autoridad di Douane ta algo cu mester tene cuenta cune. A pesar cu a wordo encarga cu e

maneho y riba e waf, caminda cu APA a duna e espacio na Astec pa maneha esaki. Pero tin cu tene cuenta cu e reglanan cu ta legal y cu ta na vigor

pa loke ta trata autoridad y e funcionamiento di e cuerpo di douane.

E disputa cu a bin mester tuma tempo pa yega na arreglo nobo traha riba e plan di seguridad manera semper tabata tin na waf di Paardenbaai, manera tin na aeropuerto y manera cu tabata tin antes na San Nicolas. Pesey diahuebs/ diabierna, e minister, hunto cu minister Mike de Meza, a pidi partidonan pa sinta na mesa y delibera y dialoga pa yega na un plan di seguridad nobo, caminda cu ta tene cuenta cu tur stipulacionnan legal pa loke ta trata no solamente e cuerpo di douane, pero tambe autoridad manera Cuerpo Policial, cu de bes en cuando tambe tin cu actua eyriba.

Pa loke ta e departamento di migracion. Mester mira cu ta diferente autoridad mester desplega nan trabou riba tereno di waf. Douane mester haci esaki tur dia, pasobra e waf na Barcadera ta un territorio di Douane, caminda cu ley encuanto henter e funcionamiento di Douane ta na vigor, e minister a enfatisa. Lo bay sinta hunto cu minister Dowers y lo bay mira e situacion na Barcadera. A haya indicacion cu tin cierto cosan cu tin cu wordo regla.

Ta papia di diferente entrada y salida na waf cu no tin control di seguridad y nan kier mira esaki segun minister Angel Bermudez, pa asina ey por trece eseynan tambe na atencion di esnan cu ta encarga y cu ta carga e responsabilidad di e waf ey. Minister Bermudez y de Meza, pa sinta na mesa, dialoga pa yega na un plan di seguridad nobo prome cu fin di Juni y pa mientras tanto e status quo y den e cuadro ey uza e plan existente cu tabata na vigor pa e waf di Paardenbaai como regulacion y regla y procedura di seguridad na e momentonan aki.

A muestra e mandatario cu ta papia di un ISPS Code, cu ta e regulacion internacional pa loke ta aeropuerto y wafnan pa loke ta seguridad y Aruba tambe ta forma parti di e institucion eynan. Den e cuadro ey, e plannan di seguridad mester cuadra cu e codenan di ISPS. Minister Bermudez a splica cu na Paardenbaai, semper caba e plan di seguridad tabata den liña cu ISPS, y pesey por lo pronto, te ora cu bin un plan nobo pa e waf nobo, pa aplica esun existente cu tabata conta a Paardenbaai.

Deporte Local

Den un tremendo partido RCA a gana Britannia 2-1



ORANJESTAD (AAN): Di-
aranzon anochi den Guillermo
Prospero Trinidad y dilanti
un publico hopi aceptabel,
playoff di Aruba su Futbol
Division Honor a continua
na momento cu Britannia a
enfrenta RCA. Un tremendo
partido ta locual cu fanatico-
nan di futbol por a presen-
cia. Den e prome mitar por a
presencia algun toke di bala
di ambos ekipo cu a pone cu
goal a cay pa ambos banda.
Santos di RCA a hinca e
prome goal pa despues ekipo
di Britannia a tabla e partido
na momento cu referee a pita
un penalty riba un hugada
basta fuerte cu a tuma lugar.
Den e di 2 mitar ambos eki-
po a lucha duro y na varios
oportunidad a haya chens pa

hinca goal. Ambos keeper a
eherce un tremendo trabao y
a evita cu varios goal por a
score. Den e ultimo minuut-
nan prome cu e pitaso final,
RCA ta probecha di hinca
un bunita goal for di un tiro
di skina. E partido a termina
2-1 na fabor di RCA. Goal
nan a worde anota pa Juan
Santos (RCA) Luis Estrada
(Britannia) y Nathan Lo-
A-Nioe (RCA). Awenochi
playoff ta continua den sta-
dion na momento cu Dakota
enfrenta Nacional / Wash-
ington. Mester yama danka
na FA "Futbol Aruba" pa e
potretnan. Alaves ta recorda
tur hende cu nan por presen-
cia e weganan riba canal 100,
307HD of riba [www.diariot-
varuba.com](http://www.diariot-varuba.com)



Bo ta mira algo pasa?

Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento



**Yama
Tipline
di
DIARIO**

582 2239

Deporte Local

RCA atrobe ta logra di ta den play-off di tur division Lifida



ORANJESTAD (AAN): Un vez mas e organisacion tricolor cu tin casi 200 mucha den Lifida a logra clasifica den division Mini Mini RCA y Deportivo RCA "V-8 Splash". Den Mini Babie a clasifica RCA "Guardian Group". Den Babie a clasifica Deportivo RCA "Vega Dental Clinic". Den lifida A a clasifica RCA "Subway" y Lifida B a clas-

ifica RCA "Aruba Bank". Diasabra mainta 9:15 ta start cu e "Derby Solito" entre RCA y Deportivo RCA Mini Mini. Pa 10:45 am lo sigui cu RCA vs Estudiantes den Mini Babie. Di biaha despues lo sigui cu RCA vs Britannia den Babie pa 11:50. Diadomingo mainta lo bira otro dia super interesante. Pa 10:20 e Clasico infantil RCA vs

Estudiantes y pa 12:50 RCA vs Estrella den Lifida B. Fanaticonan Tricolor ban yega Centro Deportivo Frans Figaroa e fin di siman aki cu maraca, tamboras, raspa y animo halto pa anima nos talentonan infantil. Ainda tin algun banderines/carflags na benta. Pasa serca Abelo na Welcome Back Snack. #RCAPABIDA

Minister mr. Drs. Arthur Dowers:

Dakota a sali demostra union pa futbol



ORANJESTAD (AAN): Ta for di algun siman caba ta sinti un union excepcional, entusiasmo sin igual pa e campeonato di futbol, di cual SV Dakota a clasifica pa hunga den playoff final. Diasabra a tuma luga e prome wega y e barrio di Dakota a sali den gran forma pa bay wak wega!

E trayectoria di SV Dakota ta impresionante den e historia di futbol di nos isla, cu varios trofeo di campeon y cu un lista largo di hungadonan estelar cu a sali for di e ekipo color geel y preto. Sinembargo, e ultimo añanan e ekipo a confronta retonan y a tene por lo menos 8 año largo for di playoff. E ultimo bez cu SV Dakota a titula campeon den futbol tabata den e campeonato 1995-1996, pues 20 año pasa!

"Pero por mira aki claramente cu ora un barrio uni y sostiene e hungadonan, man-

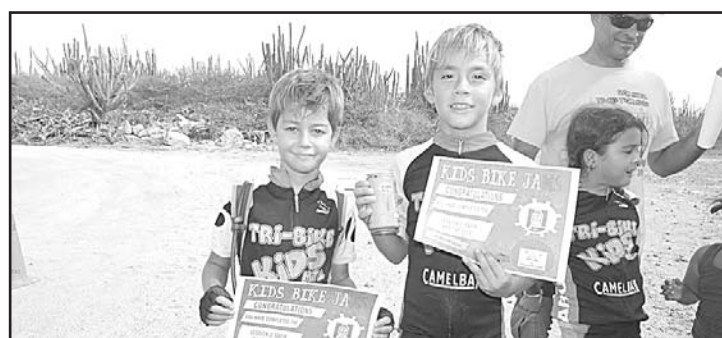
era ta sosodiendo awor aki, cu cosnan grandi ta pasa. Mi a sinti e curason di Dakota bati duro diasabra anochi", asina Minister mr. Drs. Arthur Dowers a duna di conoce. E mes, siendo un Dakotero, a bisti su flanel geel y a bay apoya su ekipo memey di e fanaticonan. E apoyo tabata asina grandi cu sin duda a traduci den hugadanan nechi y cu un final positivo pa Dakota.

"Mi mester bisa cu e wega no tabata facil, RCA a duna bon bataya y a demostra cu mester tene masha cuenta cu nan. Asina mes Dakota a planta respet y a manda un mensahe cla pa e demas 3 teamnan luchando pa e trofeo, cu nos ta determina pa bay cune e año aki, dus pa wak caya", asina e mandatario a termina bisando cu un sonrisa grandi di satisfaccion y alegria riba su cara.

Deporte Local

Ciclismo infantil cu Kids Bike Jams

43 mucha a Sali pa participa y tur a goza



ORANJESTAD (AAN): Diasabra 14 Mei, Speedworx Cycling Team hunto cu Tri-Bike Aruba a tene e di dos session di Kids Bike Jams na Safir, Noord.

“Cu un grupo grandi di voluntario, patrocinador y mayornan ta hasi posibel pa trece e actividad di Kids Bike Jams pa nos muchanan infantil cu ta practica ciclismo di Montaña. E obhetivo ta pa extende un disciplina asina bunita siendo un alternativa pa complimenta e formacion integral di e mucha”, ta palabranan di e organizador nan di Kids Bike Jams cu a cuminsa cuater aña pasa cu e idea di duna les di ciclismo conhunto cu evento di competencia exclusivamente pa mucha. “Risa y gozo ta e experiencia cu e muchanan ta keda cune despues di participa na Kids Bike Jams. E satisfaction di mas grandi ta e alegria cu e ciclista infantil ta experiencia hunto cu e apoyo di e mayornan. Kids Bike Jams a bira un evento pa famia.”

Speedworx Cycling Team y Tri-Bike Aruba ta promotor nan activo y ta e organizador nan di Kids Bike Jams hunto cu SMIPS & Richard's paint como e patrocinador principal. Na cada evento di Kids Bike Jams, e organizador nan ta e promer nan cu ta yega y e ultimo cu ta bandona e sitio. Asina a sosode diasabra

ultimo ora cu a tene e di dos session di Kids Bike Jams den e bario di Safir.

Danki na e participacion activo di e mayornan di e ciclistanan infantil y voluntarionan di e teamnan y esnan di bon boluntad cu ta colabora cu e intencion pa no para e chikitin nan den nan actividad. Asina esnan involucra, manera Tri-bike Aruba, SMIPS, Richard's Paint, Tropical Bottling N.V. Aruba y Smit & Dorlas Coffee ta colabora pa trece dilanti e evento di Kids Bike Jams pa e muchanan por sigui core nan bicicleta.

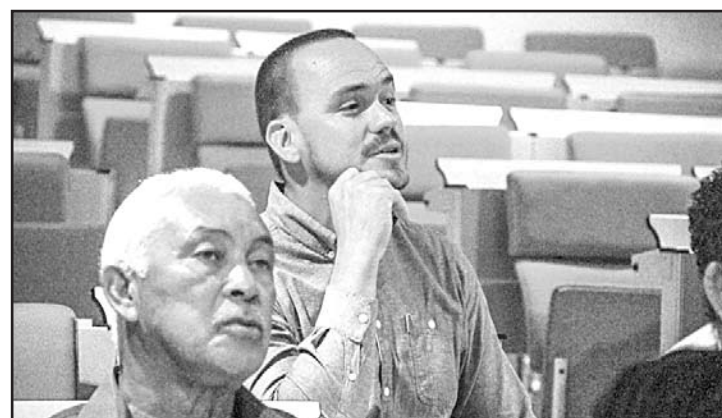
Pa sigui motiva e muchanan ta haci entrega di un certificado di participacion. E gratificacion di mas grandi pa e organizador nan ta pa mira varios cara nobo cu ta wordo agrega na e lista di participante y alaves caranan contento cu ta bolbe felis bek na nan cas.

E mensahe di Kids Bike Jams cual ta cu e muchanan ta disfruta ariba di un bicicleta, lo keda revela cu tempo na e mayornan cu ta apoya e muchanan hibando nan na cada evento pa nan sinti nan mes motiva y acompaña. Cu e esfuerzo di e teamnan y e mayornan e muchanan ta sigui den preparacion pa participa na e ultimo evento di Kids Bike Jams, cu ta e gran finale dia 27 Juni 2015 cuminsando pa 7:30AM na Drive-Inn.

Deporte Local

Organiza pa e Direccion di Desaroyo

Pronto COA lo inicia cu e curso Leadership & Management y Board training pa e federacion nan deportivo



ORANJESTAD (AAN): Recientemente e Direccion di Desaroyo di Comité Olimpico Arubano a duna dos anochi di informacion pa loke ta un curso nobo cu lo bay ofrece dentro di poco na nos federacion nan deportivo, miembro di COA. E curso cu ta forma parti di e plan di desaroyo di 2015 pa 2017 lo carga e titulo di "Leadership & Management and Board training". E dos anochinan di informacion a tuma lugar den Aula A di Universidad di Aruba y tabata bou encargo di e director

di Direccion di Desaroyo, sr. Robert Falconi. E dos anochinan di informacion a wordo atendi pa un total 21 di e 23 federacion nan deportivo, un muestra cu tin hopi interes pa e curso aki. Den e periodo venidero, y pa medio di e curso aki, COA lo enfoca riba e tres areanan menciona. Prome cu e inicio lo haci un "assessment" unda cu tur federacion deportivo lo mester fiha nan posicion unda – segun nan – nan ta para awe na 2016, kico ta nan puntonan fuerte y menos fuerte cu nan lo mester

traha riba nan pa asina muestra a lo menos un mehoracion den esakinan. Lo bay traha riba e areanan di bon gobernacion, un bon administracion deportivo y bon recursonan humano. E idea ta pa e directiva di cada federacion participante haya un "board exercise", pa fiha nan puntonan y kico pa cada un lo bira nan proyeccion pa e siguiente añanan. Tambe nan lo haya un "board skills training" cual lo ta bou encargo di sr. Roy Mezas, kende den pasado tabata presidente di COA. Na banda di esakinan un otro

parti di e curso lo ta bou encargo di sr. Menno Vinck, kende lo enfoca mas riba e parti con pa guia un organizacion deportivo, esaki den e areanan di "Leadership and Management". Aki lo duna diferente tarea con pa mehora nan mes pa lidera y maneha nan posicion den e federacion cu nan ta forma parti di dje. Diasabra awo 21 di Mei lo inicia cu e proyecto y lo tin un duracion di 6 luna largo. Intencion ta pa tur e federacion nan miembro di COA participa na e curso aki sigur

cu e presidente y preferiblemente cu e directiva completo di cada federacion, pero tambe cu posibel prospecto nan fuerte cu lo por asumi un encargo den futuro cercano, nan tambe por sigui e curso aki. Cu esaki e direccion di desaroyo di COA kier crea un "learning environment" bou di nos federacion nan deportivo y nan deporte, un consistencia den mehoracion di nivel den tur sentido di palabra. E proyecto aki lo dura te cu aña 2017 y te hasta 2018.



Atleta clasifica pa e Weganan Olimpico RIO 2016: Philipine van Aanholt (Laser Radial)



Philipine van Aanholt
Vela
#teamaruba
RIO2016

ORANJESTAD (AAN): Durante e fechanan 5 – 21 di Augustus proximo, e evento deportivo mas grandi di universo lo tuma luga na Rio de

Janeiro, Brazil. E di 31 edicion di e Weganan Olimpico lo conta cu un participacion di 10.500 atleta for di e 206 paisnan miembro di Comité

Olimpico Internacional. Pa prome biaha den historia di e deporte Arubano, e delegacion di Aruba lo competi cu te cu awor 6 atleta clasifica. E atletanan aki cada uno ta preparando pa participa na dicho wegan. Un di e atletanan aki ta Philipine van Aanholt den e deporte di bela, disciplina Laser Radial. Esaki ta un bon momento pa nos comunidad y mundo henter sera conoci cu e atleta aki cu lo representa nos dushi isla na e Weganan di Rio 2016. Nos a combersa cu Philipine unda nos a puntra con e la cuminsa cu e deporte di bela, ken tur a motiva su persona, kico ta su logronan, mensahe di su persona na nos hoben deportistanan na Aruba, ect.

E atleta Philipine van Aanholt a crece riba e isla di Corsow. Eynan riba e awanan di Spaanse Water e la siña nabega. Prome su tata tabata hibe den e Sunfish of den e Yngling, pero na cinco aña di edad e mes a cuminsa su so sin mucho ayudo. Philipine su prome competencia inter-

nacional tabata den e Scotia Bank Regatta na St. Thomas. Eynan e la ripara cuanto mucha den Caribe ta no solamente practica bela pero tambe participa na e diferente competencianan. Esaki a habri su wowonan. Su mayornan a lanta Youth Sailing Curacao y eynan e la siña nabega na nivel competitivo.

Philipine van Aanholt su trayectoria den e deporte di bela ta simplemente inmenso. Despues di a atende varios clinica di bela, Philipine a competi den tres North American Championships y dos biaha den e campeonato mundial Optimist. Despues di Optimist e la cambia pa Splash, cu tabata un boto di un persona. Na 2008, Philipine a bira campeón mundial na Portugal den e categoria femenino mientras na 2009 e la termina na un di dos luga. Na 2009 tambe, Philipine a bira campeón mundial den Sunfish na Bahamas. Na 2008, e la participa pa prome biaha den e ISAF Youth Worlds den e disciplina di Laser Radial. Esey sigur tabata un experiencia unico, su tata Cor van Aanholt a competi den e Weganan Olimpico di Sydney, Australia na aña 2000 den e disciplina di Laser Radial. Na 2009 y 2010, Philipine a competi den e ISAF Youth Worlds den Laser Radial. Na e campeonato aki mescos den e Weganan Olimpico ta un representante so pa pais mag participa. Na januari 2010, Philipine a cambia pa Laser. Su prome bon resultado tabata un di tres luga den e campeonato di Hulanda y un di cuater luga den e Weganan Centro Americano y del Caribe.

Den e periodo di verano 2010, Philipine a continua cu su estudio na Groningen, Hulanda y aki pa un aña largo e no a competi. Pero na 2011, e la dicidi di para un periodo cu su estudio pa asina purba di clasifica pa e Weganan Olimpico di Londres. Na caminda pa Londres, Philipine a logra hasi un bon papel, logrando un di cinco luga den e Weganan Panamericano na Guadalajara, Mexico, un di 14 luga den e campeonato mundial na Melbourne, Australia, y un tercer luga den e campeonato mundial categoria U-21

na Alemania. Naturalmente pa Philipine un di e logronan excepcional ta e clasificacion cu el a logra pa e Weganan Olimpico di Londres 2012. Despues di su clasificacion a bira obvio cu e no por a competi mas bou di e bandera di Antiyas Hulandes, mirando cu e pais Antiyas a stop di existi. Hunto cu dos otro atleta di Corsow nan a competi bou di e bandera Olimpico como Atletanan Independiente (IOA), loke riba su mes ta algo historico pa e atletanan aki, entre nan Philipine van Aanholt.

Despues di Londres, Philipine kier a concentra su mes completamente pa Rio 2016, pero su mayornan a consehe pa e caba su estudio prome, loke ela haci tambe. Pa dos aña largo e la continua cu su estudio na Groningen unda e la obtene su diploma den Bedrijfskunde. Ora e la termina Philipine kier a sigui cu su deporte pero mirando cu Corsow no tin un statuto Olimpico y Antiyas di seis no tabata existi mas tur cos a muestra envano te ora cu Comité Olimpico Arubano (den consulta cu Comité Olimpico Internacional) a dicidi di ricibi su persona, dunando Philipine e oportunidad unico pa e sigui cu su soño. Den su prome competencia oficial pa Aruba, Philipine a logra medaya di Oro den e Weganan CAC na Veracruz, Mexico y den e Weganan Panamericano na Toronto e la logra un di cuater luga y su clasificacion pa e Weganan Olimpico di Rio 2016.

Momentonan memorable pa Philipine sin duda tabata e Ceremonia di Apertura di e Weganan Olimpico di Londres 2012, e adrenalina tabata grandi na e momento cu bo dreña e stadion, un experiencia dificil pa describi. Pa Philipine semper e ta un momento unico pa ta un di e miho atletanan pa representa su pais mei mei di tur e grandinan den deporte, un berdadero honor. E preparacion pa e wegan y e campaña Olimpico ta mesun importante cu e wegan mes. No mester lubida cu e Weganan Olimpico tin un duracion di tres siman, pero carga e titulo di un atleta Olimpico ta pa semper.

Giovanni Franken a slaag pa su UEFA A-diploma (TC1)



ORANJESTAD (AAN): Nos orgullo Arubano Giovanni Franken a slaag na Hulanda pa su curso di trainer UEFA A. Franken e competencia aki un dado momento no tabata mag di coach su team RVVH mas

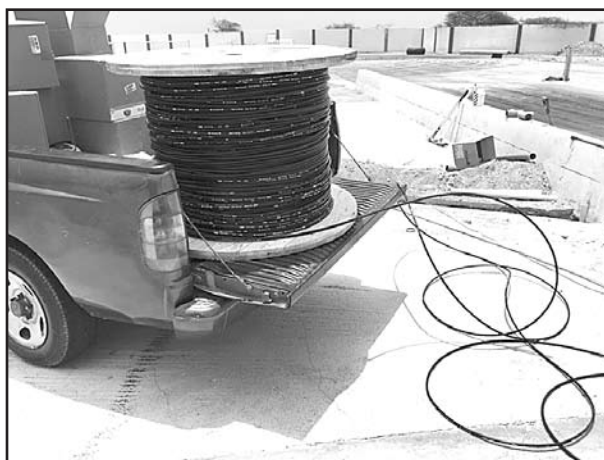
den Topklasse pasobra e tabata falta e diploma aki. Awor e mag di train y coach te division dos na Hulanda. Tambe e por ta assistant trainer pa clubnan cu ta hunga den e divisionan profesional mas hal-

to na Hulanda. For di Aruba un palabra di pabien pa e gran logro di nos ex bondscoach di Aruba. Nos ta orgulloso. Fuente: Voetbalrotterdam.nl Foto: Orange Pictures / Pim Waslander



Progreso grandi tumando lugar na PALO MARGA

Timing System completamente nobo ta instala!



ORANJESTAD (AAN): Durante ultimo Luna nan e commission AMF (Aruba Motorsports Foundation), ta realizando progreso nan grandi na Aruba su pista di drag race, PALO MARGA.

For di aña pasa miembro nan di AMF a cuminsa cu organiza caredanan di drag na Palo Marga y eventualmente a forma un commission (AMF) pa sigui cu e responsabilidad nan aki den 2016.

Apesar di a cuminsa e aña cu algun evento di street legal y drifting, cual a bay sumamente positivo, mester bisa cu e 'dolor di cabes' mas grandi tabata e timing system di Palo Marga. Esaki ta e sistema cu ta record e tempo y velocidad cu e auto nan di careda ta marca durante careda. E timing system tabata riba su ultimo rosea nan y e grupo di AMF a eligi di pone un pause na caredanan na Palo Marga pa asina elimina e timing system bieue y busca moda di yega na un sistema nobo.

Den fin di siman cu a pasa e meta aki a wordo realiza. Despues di hopi lucha pa crea fondo door di organiza drift events y grudge race events, hunto cu fondo nan crea du-

rante evento nan di careda di fin di 2015 a logra di yega na e fondo nan necesario pa inverti den un timing system completamente nobo pa Palo Marga.

Durante ultimo siman nan, tur e material y equipo nan di e timing system nobo a yega Aruba y siman pasa Bob Brockmeyer di Compulink a viaha pa Aruba pa bin haci e instalacion final.

Antes di por a realiza e meta aki, e grupo di AMF a haci tur e trabao nan di preparacion na Palo Marga, cual tabata consisti di varios siman largo di coba vloer pa pasa tubería di PVC nobo pa cual tur waya di sensor lo core aden. Unaves cu AMF a haci e parti preparatorio, e momento a yega pa Bob Brockmeyer di Compulink bin Aruba y completa e parti di su experticio. Esaki a tuma alrededor di un siman pa completa.

E timing system aki di COM-PULINK ta un di e sistema nan di mas renombra den e mundo di drag racing. Cu e sistema aki instala na Palo Marga ta pone Aruba su pista di drag mas cerca atrobe na un nivel di profesionalismo cu e grupo di AMF tin como meta

pa Palo Marga.

Sinembargo, esaki no ta e unico mehoracion cu Palo Marga ta mirando. Ja caba durante ultimo luna nan Palo Marga ta ricibiendo mantencion nan y tambe varios otro tipo di upgrades.

- Pafor di e porta di Palo Marga por mira cu e caminda nan di entrada y salida a wordo mas mihor distingui y tambe cu rosamento di hubada cual a crece riba caminda y na muraya nan.

- Despues di a roza parti di hubada nan cu tabata tapa e muraya completo, a logra di pinta e nomber di Palo Marga completamente di nobo.

- Paden di Palo Marga tambe a tuma lugar y limpieza masha grandi cu e gran asistencia di Serlimar.

- A cuminsa lanta muraya nan cu split blocks colorido unda antes tabata tin heki nan cu a frustia y cuminsa cay.

- A baha e scoreboard nan cu tambe tabata den un

situacion critico pa via di e biento di saltpeter. Esaki nan a wordo drecha y waya nobo instala cu luz nobo y a wordo lanta bek.

Proximamente lo sigui cu mas mehoracion y mantencion di e facilidad. Siguiente trabao nan lo consisti di cuminsa planta mata den e tereno di Palo Marga y tambe verf muraya nan y colom nan cu ta den necesidad di esaki.

Lo cuminsa prepara e muraya nan unda ta conoci cu e logo nan di compania nan cu ta asisti Palo Marga cu sponsorship of trabao nan por wordo bon promovi y propaganda.

E palo di luznan tambe lo cuminsa haya e atencion necesario pa asina por segura cu esaki nan por keda den funcion pa varios aña mas.

Tur esaki cual a tuma lugar y lo mester tuma lugar ainda ta biniendo di e gran esfuerzo di e grupo di AMF y voluntario nan cu ta bin yuda. Un danki ta bay na e persona nan aki y tambe na e compania nan cu asisti pa asina haci e trabao nan aki mas facil.

Apesar cu AMF a spera di por a realiza e timing system nobo pa Palo Marga mas trempan den aña, mester bisa cu a haci tur cos posibel pa toch tin Palo Marga habri pa grudge drag racing y drifting, cual a logra dos meta; crea fondo pa sigui e trabao nan na Palo Marga y mas importante cu tur, a zorg pa e participante nan por tin un lugar sano y salvo pa eherce nan deporte, mientras tanto cu e trabao nan di prepara pa timing system nobo tabata tumando lugar.

Awor cu Palo Marga tin su timing system nobo, lo bay over na organiza un weekend di testing na unda tur participante por bin test y registra nan mes den e sistema nobo. E detayes di e evento aki lo wordo anuncia pronto.

Prome cu esaki tuma lugar, miembro nan di AMF lo organiza un press conference cu ademas noticia nan y detayes positivo pa aña 2016 pa e coreornan y participante nan.

DEPORTE INTERNATIONAL

Manchester United ta gana nan ultimo wega 3-1



MANCHESTER: Diamars Manchester United a gana nan ultimo wega di Premier League 3-1 contra Bournemouth.

Door di e triunfo United a caba na di 5 lugar y ta bay hunga den Europa League proximo temporada.

E equipo di Louis van Gaal a caba cu mes tanto punto cu Manchester City, pero City ta keda na di 4 lugar door di tin un mihor diferencia di gol.

E prome gol di United a wordo anota door di Wayne Rooney den di 43 minuut y Marcus Rashford a pone e score na

2-0 den di 75 minuut.

Pa saca tur duda cu United lo bay cu e triunfo, Ashley Young a anota 3-0 den di 87 minuut.

E unico gol di Bournemouth a bin atravez di un auto-gol di Chris Smalling den di 90 minuut.

Rouged Odor suspendi pa 8 wega y Jose Bautista ta haya 1

*ambos hungador ta apel



MERCA: Major League Baseball a anuncia e suspensionnan Diamars, pa loke ta e pelea cu a tuma lugar Diadomingo den e wega entre Texas Rangers y Toronto Blue Jays. E castigonan ta inclui un total di 6 suspension y un total di 14 hungador y miembro di

staff, kendenan a haya multa. Segunda base di Rangers Rouged Odor ta esun cu a ricibi e castigo mas halto, esta 8 wega.

Esaki mirando cu el a dal Jose Bautista un mokete den su cara.

Den pasado castigonan simi-

lar a wordo duna pa e tipo di incidentenan aki.

Bautista mes a ricibi un suspension di 1 wega y tanto Bautista como tambe Odor a dicidi di apela e suspension. Pesey ambos por a hunga pa nan respectivo equiponan Diamars.

Cavaliers ta manda un señal fuerte door di suta Raptors 115-84



CLEVELAND: Durante e temporada regular di 82 wega Cleveland Cavaliers tabata tin solamente 1 wega mas gana cu Toronto Raptors, pero despues di e prome wega di e serie final di playoffs di Eastern Conference, tabata obvio cua di e equiponan ta mihor. Cavaliers a destrui Raptors Diamars anochi, ganando e wega 115-84.

E margen di triunfo di 31 punto tabata e margen mas grandi di triunfo di Cavaliers den un wega di playoffs.

Cleveland awor tin un record

di 9-0 den e playoffs.

Den e wega Cleveland a logra solamente 7 anotacion di 3 punto den 20 intento, pero Raptors no por a para e atakenan di LeBron James y Kyrie Irving ora cu nan tabata penetra.

Irving tabata maximo anotador pa Cavaliers cu 27 punto, 5 assists, dos rebounds, dos steals y dos blocks.

James a contribui tambe cu 24 punto

Maximo anotador pa Raptors tabata DeMar DeRozan cu 18 punto.

John Terry ta firma acuerdo nobo cu Chelsea



LONDRES: Capitan di Chelsea John Terry a firma un contrato nobo di 1 año cu e equipo di Premier League Diaranzon, pa caba cu e speculation cu nan lo bay lage bay for di Stamford Bridge.

Terry su palabranan di algun dia atras a duna un indicacion cu e lo tabata preparando pa bandona e equipo contra su voluntad, mirando cu su contrato tabata te cu Juni.

Mirando cu e coach actual di Italia Antonio Conte ta bay tuma over e trabao di coach di Chelsea, tin cu tabata pensa cu

e hefe nobo lo no tin mester di su servicionan.

Sinembargo, Terry di 35 año a wordo ofreci un acuerdo nobo siman pasa y despues di papia cu Conte y propietario di Chelsea Roman Abramovich, el a bay di acuerdo pa keda 1 año mas cu e equipo cu cual e tin 21 año caba.

“Mi ta wardando cu anticipacion riba e temporada nobo bao di e coach nobo y mi ta spera cu nos por hasie un temporada hopi exitoso”, Terry a bisa.

DEPORTE INTERNATIONAL

Davis ta bati 3 homerun incluyendo un grand slam pa gana e wega pa Athletics den di 9 inning



OAKLAND: Cu dos out den di 9 inning Khris Davis a bati un grand slam pa gana Oakland Athletics un triunfo di 8-5 riba Texas Rangers Diamars anochi. Oakland tabata tin un ventaha di 4-3 den di 8 inning, pero cu dos out den di 9 inning Rough-

ned Odor a bati un hit y Ian Desmond a bati un homerun di dos careda pa gana Rangers un ventaha di 5-4. Den bom di e di 9 inning Athletics tabata tin e basenan yen y Davis a bati e grand slam pa gana e wega. Remarcable ta cu e tabata tin

dos homerun bati caba den e wega. En total e wega tabata tin 7 homerun. Danny Valencia a bati un homerun tambe pa Oakland, cu tabata su di 6 homerun den 5 wega.

Sevilla ta gana Liverpool 3-1, pa bira campeon di Europa League pa di tres aña consecutivo



EUROPA LEAGUE: Jurgen Klopp a pidi su hungadornan di Liverpool pa bira leyendanan. Den prome mitad tabata musta como si fuera nan lo por logra esaki. Daniel Sturridge a gana e equipo Ingles e ventaha cu

un gol den di 35 minuut y na halftime e score a keda 1-0. Sinembargo, despues di apenas 18 seconde den di dos mitad, Kevin Gameiro a empata e wega. Despues di esaki Liverpool no a logra crea mucho oportunidad di anota gol, mientras

cu Coke a anota e 2-1 den di 64 minuut. Coke a anota e 3-1 den di 70 minuut, pa sigura e triunfo pa Sevilla. E equipo Spaño awor a bira campeon di Europa League pa di tres aña consecutivo.

Syndergaard di Mets ta gana duelo di pitcher contra Scherzer di Nationals



NEW YORK (AP): Noah Syndergaard a admiti mesora cu e no tabata tin chens ora cu el a bati contra Max Scherzer, pero riba monticulo Syndergaard tabata hopi bon pa New York Mets. Syndergaard tabata tin lanzamentonan di 100 miya pa ora y el a poncha 10 bateador, mientras cu Curtis Granderson a bati un homerun riba prome lanzamiento di wega y Mets a gana Washington Nationals 2-0 Diamars anochi, den un duelo di pitcher. Daniel Murphy a regresa pa

Citi Field cu un average di .400 cu ta e mihor average den major league actualmente y el a ricibi un aplauso fuerte di e fanaticonan di e equipo cual el a yuda yega World Series temporada pasa. Murphy a bati un di e 5 hitnan cy Syndergaard a permiti den e 7 inningnan cu el a tira. Jeurys Familia a tira di 9 inning pa logra su di 13 wega salba den 13 oportunidad. Scherzer (4-3) tambe a poncha 10 bateador, den su prome wega desde cu el a poncha 20 bateador di Detroit Tigers.

Yaya Touré di Manchester City ta admiti di a papia cu Inter



INGLATERRA: Tin bastante speculacion den mundo di futbol rond di hungador di medio campo di Manchester City Yaya Touré. Varios di e speculacionnan ta indica cu Touré lo por ta bayendo Italia pa hunga pa Inter Milan. Mirando tur esaki, e agente di Touré a confirma cu e y su cliente a papia cu Inter. E coach di e equipo Italiano Roberto Mancini a traha hunto cu e hungador di Costa di Marfil den pasado caba.

E hecho cu Pep Guardiola ta bay bira e coach nobo di City ta pone cu e chens ta bastante grandi cu no lo tin lugar mas pa Touré den e equipo. “Si esey ta berdad, nos ta papiando cu Mancini”, agente Dmitri Seluk a bisa calciomercato.it. “Ainda nos ta purbando di haya un solucion cu Manchester City”. “Nan ta purbando di bende Yaya y no huur e”, Seluk a sigui bisa.

Noticianan for di Hulanda

Investigacion riba pildora di xtc haya riba plenchi di school, cu a pone mucha den cuido intensivo



HOOGEZAND: Polis Diaranzon a cuminsa un investigacion pa haya sa for di unda un pildora di xtc ta bin, cu a wordo haya riba plenchi di school basico 'Het Ruimteschip' na Hoogezand. Un mucha homber chikito a haya e pildora y a come esa-

ki. E hobencito ta den cuido intensivo den hospital. "Nos kier sa con e pildora por a yega eyan y kende a laga e pildora eyan", segun un vocero di cuerpo policial. "Nos ta bay hasi entre otro un investigacion di bario", el a

sigui bisa. Directora di e school a manda un carta pa tur mayor, pa informa nan di locual a sosode. El a pone den e carta si cu docternan a bisa cu e mucha lo no keda cu efectonan negativo di salud door di locual a sosode cune.

Bus Old Timer a keda pega bao di viaducto



DEVENTER: Alumnonan di school basico De Flint na Deventer for di algun siman tabata wardando riba e viahe atravez di ciudad den un bus 'double dek' Ingles clasico. Un tiki despues cu e muchanan a drenta e bus, cos a bay malo. E chofer a core cu e bus atravez di Leeuwenbrug

pa Brinkgrevenweg, pero el a hasi un error di calculacion y a keda pega bao di un viaducto. E muchanan no a wordo herida door di e accidente, pero e dak di e bus bieu a ricibi daño. Ora cu e muchanan a pensa cu nan trip a caba, e chofer no a laga cos keda asina.

Door di saca aire for di e tirenan y laga e muchanan sinta dilanti den e bus, e vehiculo a logra Sali for di e viaducto. E esfuerzo conhunto a pone cu despues e trip di e muchanan a continua. E trip tabata tin di haber cu un proyecto di school cu e muchanan tabata tin riba Inglatera.

Rey Willem-Alexander ta bay siña bula avionnan Boeing



AMSTERDAM: Rey Willem-Alexander ta bay siña con pa bula avionnan Boeing 737, segun e site 'Aviationwatch'. Actualmente e rey ta activo ainda como piloto di Fokker 70, cu ta e avion cu Hulanda tin como e avion di Gobierno. Mirando e hecho cu e rey ta bay siña bula e Boeing 737, Aviationwatch ta pensa cu

esey ta nifica cu e avion di Gobierno PH-KBX ta bay wordo reemplaza door di e Boeing 737. Sinembargo, no tin informacion ainda riba posibel reemplazo di e avion di Gobierno. KLM actualmente ta reemplazando e Fokker 70 cu 100 avion di e compania Brasileiro Embraer.

Polis tin deficit di decenas di milyon euro



DEN HAAG: Polis National di Hulanda durante e aña cu a pasa tabata tin un deficit di 72 milyon euro. Esaki segun e rapport annual di polis. Alto mando di polis ta yama e deficit preocupante. Segun 'Nationale Politie', mantene e prestacionnan riba un bon nivel, e reorganizacion cerca polis y extra tareanan di polis, ta causa di esaki. Esey a conduci na un deficit di 30 milyon euro. Tambe ta asina cu e costonan

retroactivo cu a wordo traha atravez di palabracionnan hasi riba placa di vakantie, tabata tin un efecto negativo grandi di 42 milyon euro. Reorganizacion di polis for di un comienzo caba a causa problema. Un di e problemanan ta cu e costonan di e renovacion di polis tabata hopi mas halto cu locual a wordo presupuesta. E 'jaarverslag' di 2015 ta mustra cu polis no a mehora nan mes compara cu 2014.

PA TEMPO LIMITA!



Follow nos riba
Facebook



0%

**DOWN
PAYMENT**



POETS *Spot* DEN AMBIENTE

25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo PoetsTV

Stichting Musica ta bisa "DANKI" na nos Musiconan y Aruba... Musiconan a demostra cu Union ta haci Forsa!...

** Un danki masha grandi ta bay pa tur nos musiconan cu a participa na nos prome Fund-raising Event cu recientemente a tuma luga na Veld Kudawecha "Musical Soft Ball". Stichting Musica a keda hopi agredecido na tur e team nan y banda nan cu a join nos. Nos por a mira un Success cosecha ora un oportunidad wordu brinda organizando un actividad social cu un solo meta pa trece musiconan hunto cu famia y fanatico cu asina a goza y forma un union tanto anhela. Primordialmente ora bo traja duro y forma un bon team hunto cu Stichting Musica y asina hiba nos metanan dilanti. Stichting Musica ta pone su musico nan na prome luga. E dia aki a culmina cu bon ambiente musical cu a start foi 11.30 di mainta pa 8 di anochi, bandanan a luci cu nan fabuloso presentacion y repertorio bailable, Provoke, Tsunami, Loud y DJ Spectrum henter dia. Un danki tambe pa nos partner nan Setar NV, Banco di Caribe, Patrick Sound, Chill, Power Fm y tur nos radio emisoranan cu a coopera cu nos pa entrevista, nos bishita nan, fotografo nan, nos orguyosamente a sera anochi cu Jan Poets cu semper tey pa support nos musiconan como tambe tur actividad na Aruba. Resultado di wega nan:

- Home Run Derby	
gana pa Saul Illidge di NBO y TEAM FIO a dal 2 home run	
- Los Amigos	0
- Birkenstock	4



- The Legends	3
- Quisqueya	2
- Sunrise Stingers	WIN
by default - Bambinos	
- Team Vio	14
- Team Ron	12

Tur e team ganador nan a ricibi un trofeo di recuerdo y tur musico participante a ricibi un medaya di Stichting Musica. Stichting Musica lo sigui organisa y den nan siguiente rueda

di prensa lo anuncia nomber y fecha di nan otro actividadnan p'e anja aki cu lo ta un total di 4 actividad. Keda pendiente pa bo PIN bo fecha pa join nos Musiconan y Stichting Musica. Danki pa tur esnan cu a traja duro den cada instancia pa nos meta. Danki Aruba pa bo support boso ta nos Ritmo y Ganador. Press Contact: Edwina Werleman - 5930006



CRYSTAL & SEAPORT

Casinos



NO CUMPRE CUALQUIER SANTO OF PIEDRA,
CUMPRE ESUN DI MIHOR CALIDAD Y NA
MIHOR PRIJS!

MAY SPECIAL

WASHED SAND

SANTO PA PEGA BLOCK/
SANTO PA BASHA

AWG. 59,- P/MT

MIN. DELIVERY 3MT

WASHED STONES

PIEDRA PA BASHA/
LANDSCAPING

AWG. 57,- P/MT

MIN. DELIVERY 3MT

WASHED CHIP

PIEDRA PA BASHA

AWG. 57,- P/MT

MIN. DELIVERY 3MT

10% ON LIMESAND
LIMESTONES
LIMECHIPS
(MIN. DELIVERY 5 MT.)



Main Sales offices
582 4684

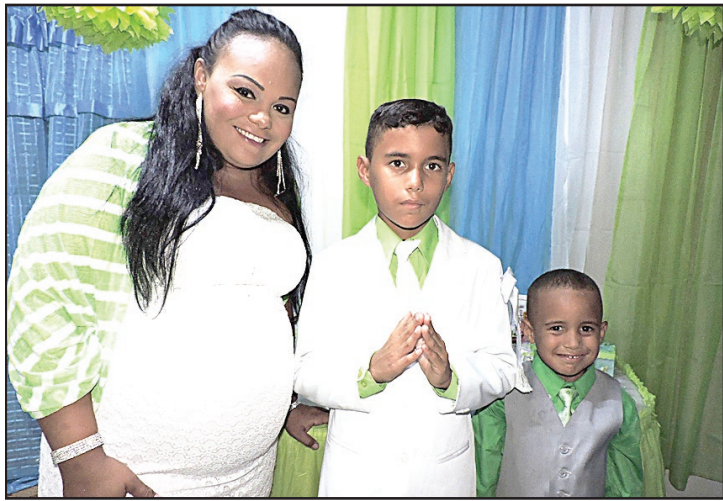
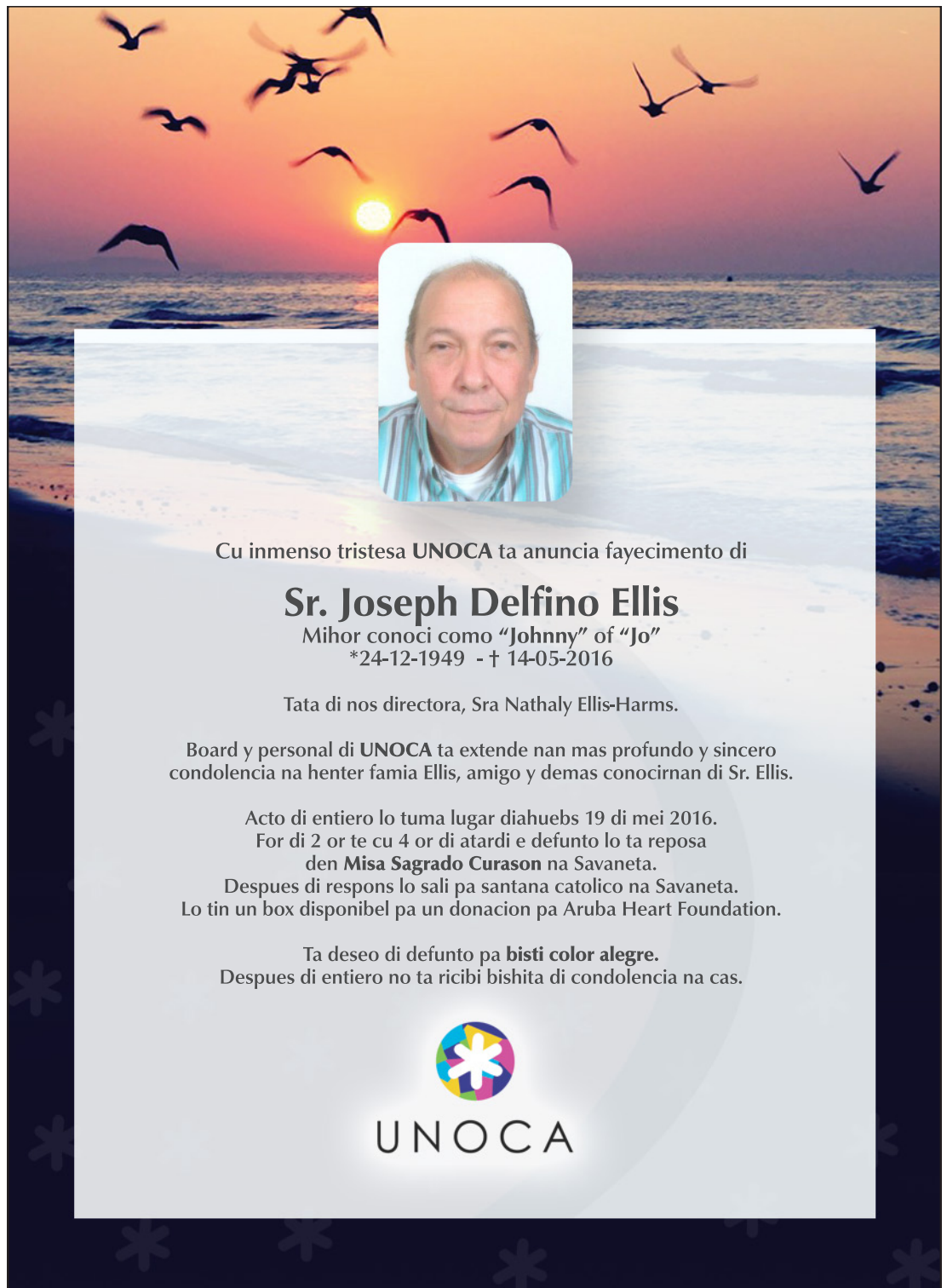
ATCO Barcadera
Barcadera Z/N

ATCO Dakota
Sabana Blanco nr. 2

ATCO Shaba
Shaba nr. 78

ATCO San Nicolas
Theaterstraat nr. 20

Elven Trimon a celebra su Prome Santa Comunion

Cu inmenso tristesa UNOCA ta anuncia fayecimento di

Sr. Joseph Delfino Ellis
 Mihor conoci como "Johnny" of "Jo"
 *24-12-1949 - † 14-05-2016

Tata di nos directora, Sra Nathaly Ellis-Harms.

Board y personal di UNOCA ta extende nan mas profundo y sincero condolencia na henter famia Ellis, amigo y demas conocirnan di Sr. Ellis.

Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs 19 di mei 2016.
 For di 2 or te cu 4 or di atardi e defunto lo ta reposa den **Misa Sagrado Curason** na Savaneta.
 Despues di respons lo sali pa santana catolico na Savaneta.
 Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Aruba Heart Foundation.

Ta deseo di defunto pa **bisti color alegre**.
 Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

ORANJESTAD (AAN): Na Sabanilla Abao a celebra su prome Santa Comunion Elven Trimon. Riba e dushi dia aki a celebra cu su mama Maryluz, ruman Jercinth, wela, Franklin, JJoreen, madrina Mirouska, y padrino Rudolf. Tur hende a disfruta di e ambiente cu e banda "Sed" a pone. Elven ta alumno di Maria Goreti y a ricibi na Misa Santa Filomena, Paradera. Di parti DIARIO hopi bendicion.

Noticia Internacional



Hefe di departamento anti-narcotico, Luis Pantoja a presenta na prensa droganan confisca pa polis anti narcotico, den base na Lima, Peru. Segun polis, mas di un tonelada di droga, incluyendo cocaína y marijuana, a wordo confisca siman pasa durante varios operativo nacional.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Distrito escolar a cera casonan di abuso na Los Angeles pa 88 milyon dolar



LOS ANGELES: Distrito Escolar Uni di Los Angeles lo paga 88 milyon dolar pa resolve demandanan pa abusonon sexual contra dos maestro cu a afecta 30 estudiante di dos school primario, segun abogado nan di e victimanan. E dos acuerdo, un pa 58 milyon di dolar y otro pa 30, ta entre esnan mas halto cu a yega di wordo firma pa e departamento, cu a cerca e caso Miramonte, tambe pa abusonon sexual, cu cifra record di 139 milyon dolar. E detayenan perturbador di caso Miramonte a causa mas escrutinio y atrae atencion nacional riba e asunto,

ademas di stimula presentacion di varios demanda. E dos maestro implica, Robert Pimentel di school, De La Torre di Wilmington y Paul Chapel III di Telfair Avenue Elementary di Pacoima, ta cumpliendo condenanan largo den prison, despues cu nan a declara no culpable di e agresionnan. E 18 estudiante di centro De La Torre a cera nan caso pa 58 milyon y 12 di Telfair pa 30 milyon, segun un comunicado di nan abogado nan. E abusonon no tabata conecta, pero victimanan tin mesun oficina di abogado y a cera nan acuerdonan

den mesun tempo. Famianan lo ricibi alrededor di tres milyon dolar cada un. E demandanan a sugeri cu distrito escolar no a tuma na serio prome kehonan riba comportamiento di e maestronan. Documentonan hudicial a señala cu Chapel a sigui duna les hasta seis siman despues di denuncia presenta pa un mayor y cu studentenan tabata confirma cu e tabata sunchi e muchanan. Responsablenan di e school y distrito nombra den demandanan a nenga e acusacion di negligencia.

Allup: 'E gobierno aki ta un regimen autocratico'



CARACAS: Horanan prome cu manifestacion nacional convoca pa Mesa di Unidad Democratico (MUD), pa exige Consejo Nacional Electoral (CNE) referendum revocatorio contra mandato di Presidente di Republica, Nicolas Maduro, presidente di Asamblea Nacional (AN), Henry Ramos Allup, a indica: "awe nos ta defende nos derecho. Na e pais loke nos mester bisa ta pa no desanima".

El a asegura cu Gobierno di Maduro "no ta democratico, no ta un Gobierno na unda podernan ta funciona, ta un regimen autocratico, un dictadura. Si nos bisa cu unico poder autonomo ta Asamblea Nacional, pasobra esaki ta wordo obstrui pa demas poder di pais, mas bien nos mester keda den guardia pa duna apoyo na unico institucion democratico cu Gobierno no ta controla".

Di otro banda, diputado y hefe di bancada opositor den Parlamento, Julio Borges, a manifesta den programa di Cesar Miguel Rondon, cu ultimo medidanan di Gobierno Nacional, entre nan Decreto di Emergencia Economico, "ta un fractura total di Constitucion". "Maduro a perde respet y lo unico cu a keda ta impone fuerza bruto", Borges a asegura.

Kasich a adverti republicanonan riba atakenan contra minorianan

WASHINGTON: Republicano John Kasich a asegura cu su partido lo tin dificultad pa gana eleccion presidencial si nan sigui "ataca hispanonan, ta aleha afromericanonan" y no ta anima votadornan mas hoben. Kasich a haci e declaracionnan aki den un entrevista cu canal di television CNN, e prome cu el a concede despues di retira di carera pa nominacion presidencial republicano. Gobernador di Ohio a manifesta su escepticismo riba capacidad di Donald Trump pa uni Partido Republicano y Mericanonan. Kasich a bisa cu e no a dicidi ainda

si e lo apoya e empresario, cu casi tur probabilidad lo converti den candidato republicano. Kasich a bisa cu e lo kier wak posicionnan politico mas positivo y mas congruente den e multi miyonario. Kasich a nenga cu e ta interesa den bira compañero di formula di Trump pa opta pa vice presidencia di e pais, ni postula como candidato di un di tres partido, y el a indica na presidente di Senado, Paul Ryan, cu e lo colabora pa otro candidatonan republicano inclui den votacion, gana eleccion.



Noticia Internacional

Israel a test su sistema di defensa riba lama



JERUSALEM: Israel a test cu exito su sistema di defensa 'Iron Dome' pa prome biaha desde barconan di guerra riba lama. Coronel Ariel Shir, hefe di sistemanan operativo naval, a bisa cu e sistema a deriba recientemente varios cohete durante un simulacro. E cohete nan a wordo dispara desde costa, a wordo detecta pa radar y intercepta pa sistema di armanan, el a añadi. Shir a bisa cu ingenieronan mester drecha algun fayó chikito den informatica pa

e sistema funciona desde lama. E misionnan ta inclui proteccion di "recursonan maritimo strategico" di Israel manera plataforma di gas submarino. El a indica cu e sistema ta capaz di intercepta menazanan mientras e ta desplaza riba velocidad alto.

Iron Dome, un sistema di proteccion contra cohete di corto alcance, a intercepta centenares di proyectil dispara pa Hamas y otro milicia Palestino durante guerra na Gaza na 2014.

Forzanan di Seguridad Venezolano a reprimi marcha contra Maduro na Caracas



CARACAS: Forzanan di Seguridad di Venezuela a reprimi manifestantenan cu gas lacrimogeno durante un marcha, cu tabata pretende yega na sede di arbitro electoral na Caracas pa exigí activacion di un referendum revocatorio contra presidente Nicolas Maduro. Pa di tres biaha den un siman, miles di partidario di oposicion a marcha dilanti

di sede regional di Consejo Nacional Electoral (CNE) pero, den capital, un contingente policial a impedito yega na e sitio. Testigo y medionan di comunicacion a raporta cu manifestantenan a wordo deteni pa miembronan di Polis Nacional Bolivariano. Coalicion di partidonan di oposicion, Mesa di Unidad Democratico (MUD), a acusa CNE di retrasa e revocatorio, ya cu si esaki tuma lugar otro año, Constitucion ta establece cu vicepresidente lo ta esun cu mester conclui e mandato y

eleccion no lo tuma lugar. Diaranzon di siman pasa, un marcha di oposicion no por a yega na sede di CNE na Caracas despues di wordo blokea pa forzanan di seguridad. Diasabra, miles di manifestante tambe a sali riba cayanan. Oposicion ta busca revoca mandato di Maduro, cu ta termina na 2019, pa consider'e principal responsable di crisis economico cu ta azota Venezuela, cu inflacion mas alto di mundo, recesion y escasez di productonan basico.

Democratanan Clinton y Sanders a dividi victorianan den primarianan di Oregon y Kentucky

WASHINGTON: Democratanan Hillary Clinton y Bernie Sanders a dividi victorianan den dos votacion di primaria di diamars, den un demostracion nobo di division den Partido Demócrata den carera pa scoge su candidato pa eleccion presidencial di November.

Clinton a derota pa un margen chikito contra Sanders na Kentucky, un Estado na unda analistanan no tabata spera cu e lo gana, mientras cu Sanders a gana na Oregon.

Na Kentucky, e dos candidato probablemente lo dividi 55 delegado den wegá. Na Oregon, Sanders a logra

solamente alun mas di 61 delegado di e Estado. E bentaha considerable di Clinton ta nifica cu probablemente e lo bira candidato di su partido, pero e falta mas di 100 delegado pa yega na e punto. Primaria demócrata lo drenta den un periodo di calma di dos siman prome cu votacion di 7 di Juni.

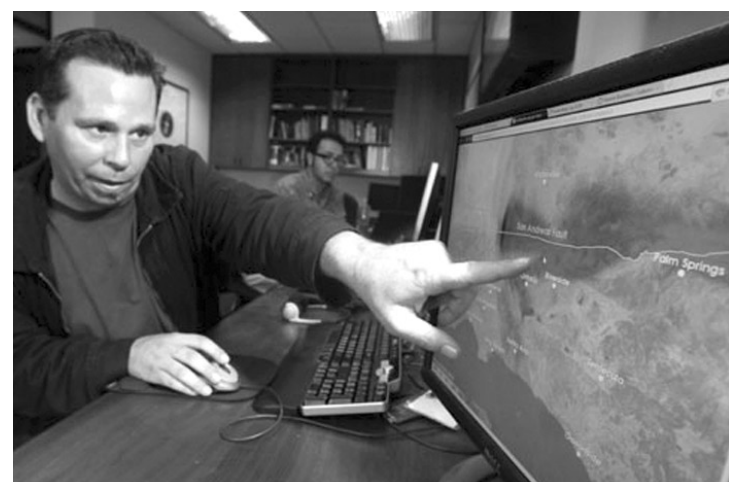
Clinton, kende a pasa ultimo dos dia realizando campaña na Kentucky, a prefera asegura nominacion y enfoca su atencion den eleccion general di 8 di November, na unda posiblemente e lo enfrente republicano, Donald Trump. E magnate di New York a cuminsa organiza su campaña pa eleccion general. Diamars el a firma un acuerdo di recaudacion di fondo cu Comité Nacional Republicano (RNC).

E acuerdo ta permiti p'e ricibi hasta 449.400 dolar di cada donante individual pa dividi fondo entre su campaña, RNC y partidonan republicano estatal.

Teremoto di magnitud 6,8 a sacudi noordwest di capital di Ecuador: USGS

Un teremoto di magnitud 6,8 a sacudi noordwest di capital di Ecuador riba diaranzon, segun Servicio Geologico di Merca (USGS). E teremoto a wordo registra previamente cu un magnitud di 6,9, pero USGS a revisa e dato na 6,8. El a agrega cu epicentro tabata 82 kilometer zuid di Es-

meraldas, riba costa noordwest di e pais. Durante horanan di madrugada, un teremoto di 6,7 a sacudi costa di Pacifico Ecuatoriano, causando heridonan leve y daño chikito den mesun region, na unda teremoto di 7,8 a laga mas di 650 morto luna pasa.



Noticia Internacional

Rusia a construi base militar na Palmira

BEIRUT: Un organizacion Mericano defensor di patrimonio cultural a informa cu ehercito Ruso ta construyendo un base nobo den un zona bao proteccion cu ta inclui sitio arkeologico di Palmira, considera Patrimonio di Humanidad pa UNESCO. School Mericano di Investigacion a publica imagenan di satelite di Digital-Globe na unda ta aparece construccin den frontera noord di e sitio, dañu durante 10 dia cu esaki tabata

den poder di grupo Estado Islamico. Forzanan Sirio cu apoyo di forza aereo Ruso a captura Palmira na Maart y combata a sigui tuma lugar den cercania. Director di departamento di antiguedad y museo di Damasco, Maamoun Abdulkarim, a bisa cu construccin Ruso ta consisti den edificionan chikito pa aloha oficina y clinica. Abdulkarim a indica cu nan no a solicita permiso di su oficina.



Huez di Brasil a condena ex hefe di Gabinete di Lula cu 23 aña di prison den caso Petrobras



SAO PAULO: Hefe di Gabinete di ex presidente di Brasil, Luiz Inacio Lula da Silva a wordo condena cu 23 aña di prison pa corrupcion, labamento di placa y conspiracion, den marco di escandalo gigantesco cu ta involucra Petrobras, cu ta bao di control di gobierno. Jose Dirceu, un lider importante di Partido di Trahador cu a goberna Brasil desde 2003, te cu siman pasa siman pasa presidente Dilma Rousseff a wordo suspendi,

a wordo sentencia prome pa Corte Supremo na mas di 10 aña di prison pa un operacion di cumplimiento di voto den Congreso. Huez Sergio Moro ta supervisa caso cu ta involucra Petrobras. E investigacion riba corrupcion mas grandi den historia di e pais sudamericano ya a pone den prison varios empresario y politico, a contribui cu peor recesion di Brasil den decadanan y a dispara descontento popular cu a termina den proceso di huicio politico pa Rousseff wordo retira di e cargo.

Senado a suspende Rousseff siman pasa, sucesor

elegi pa Lula, kende mester warda resultado di un huicio pa supuesto violacion di leyman di presupuesto. E decision a habri caminda pa vice presidente, Michel Temer asumi control di e pais.

Rousseff no a wordo acusa di ningun delito relaciona cu Petrobras. Lula, kende a funda Partido di Trahadornan hunto cu Dirceu y otro politiconan di izquierda den decada di 1980, ta bao di investigacion pa acusacionnan cu el a haya pagonan di parti di companianan señala den e caso.

Tanto Lula como Rousseff a nenga cu nan a comete cualkier delito.

Senado di Merca a confirma nominacion di Secretario di Ehercito



WASHINGTON: Senado a confirma nominacion di Eric Fanning como Secretario di Ehercito, kende a bira prome lider abiertamente homosexual di un sector di Forzanan Arma di Merca.

Votacion verbal pa su eleccion a wordo tuma lugar despues cu Senador republicano di Kansas, Pat Roberts a kita su oposicion na Fanning. Roberts a bisa cu un funcionario di alto niv-

el di Pentagono a bisa cu ningun detenido di prison militar di Guantanamo, na Cuba, lo wordo manda pa prison militar di Fort Leavenworth, na Kansas, of otro prissonan na Merca.

Congreso a inclui prohibicionnan pa traslada presonan di Guantanamo pa Merca den proyectonan di ley anual riba defensa, frustrando promesa electoral di presidente Barack Obama di cera e prison.

Roberts a bisa cu dia 10 di Mei, el a reuni cu subsecretario di Defensa, Robert Work, kende a asegura cu e "tabata e persona cu mester ehecuta" traslado di detenedonan na e continente y cu "tempo a caba".

Secretario di Defensa, Ash Carter, a manda un comunicado felicitando Fanning. Carter a bisa cu e tin confianza cu Fanning lo ta un Secretario di Ehercito excepcional.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**



Israel a descubri tesoro marino di epoca Romano. Arkeologonan a descubri un cargamento cu miles di moneda di 1.600 aña, statua di brons y otro obhetonan dera den lama. Esaki ta e hayazgo mas importante di e tipo den 30 aña, segun autoridadnan Israeli.

Experiencia la mand
CICLONE
 Septic Tank Service



Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
 Repair, Replacemer
 Protector
GLASS PA AUTO
 583 6495 / 5833495
 Trim Line
 Design
 Morgenster 72


Torres
 Chica pos / Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
 Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

PROMOCION ESPECIAL
 Ta bende santo de pleister, arena
 pa pega blokki, toda clase de
 piedra y granito. Corta mata
 grandi y chikito. Tira sushi afo.
 Tin transporte.
 Cel: 562-2532.

CARPENTRY
 All wood working.
 Specialist in the kitchen
 cabinet.
 Home & business
 furniture, doors &
 windows.
 Cel: 745-4735.

BOBCAT/BACKHOE
 coba fundeshi, pos, pool,
 yena baki, fundeshi, rosa
 tereno. Bende santo,
 piedra, graniet.
 Cel: 569-4510 / 660-7230.

**SERVICIO PA PUEBLO
 DI ARUBA**
HEAVY EQUIPMENT
 Cel: 662-7644 / 567-2844
 Haci tereno limpi / lanta sushi /
 coba fundeshi / pos / cura / pool.
 yena fundeshi y nos ta haci entrega
 di santo / piedra / graniet / plama
 graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

REPAIR ???
 Problema cu frigidaire? Cooler of
 freezer? Ice-maker? Wasmachine?
 Dryer? Airco? Coriente?
 Cansa di yama pa mes un problema y
 ainda NADA?
 Cel: 593-0373
**CALIDAD Y CONFIANZA NA
 PROMER LUGA!!!**

 **SERVICIO SEPTICO**
 - Residencial & Comercial
 - Servicio Rapido
 - Servicio Profesional, Confiabel y
 Garantisa
 * Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
 Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
 YAMA NOS NA:
 582-4684 info@ecotech.aw
 www.ecotecharuba.com
 Like Us On Facebook
 Nos ta Acepta ATM ora
 di duna septic service

LUJAN
Septic Services
**CHICA
 POS!**
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler,
 walk-in freezer.
 Cel: 562-1584 / 745-7084

D'La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tubería,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

QUALITY MOVING
 Servicio di verhuizing
 lokal y
24 ORA TOWING
 Cel: 594-1550 /
 594-1826.

PADITRANS
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Cel: 593-5203.

FOR RENT
 One bedroom apt. - Alto Vista
 full furnished Awg.1.350,-.
 Gas, cable + wifi included.
 Appointment call
 after 2.30PM.
 Cel: 592-3828 / 745-9765.

TA HUUR
 Un apartamento nobo,
 di un dormitorio
 no muebla pa Afl. 800,=
 mas deposito Afl. 800,=
 Coriente y awa no ta inclui.
 Cable y internet si ta inclui.
 Situa na Hubadastraat 16, Ponton.
 Yama 594-4368.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
 Cel: 567-5282 / 565-8639.

Oops Out
 pa chica pos, habri tubería
 pa cas, hotel of negoshi.
 Tel; 594-2808 734-2808.

NOS TA FURA
 Nos ta drecha tur tipo di stiel y
 ratan, cabana y spuit y fura stiel.
 Fura bo set di sala y ricibi bo set
 di comedor fura GRATIS!!!
 Pos Chiquito 79-L.
 Pa info. yama 748-3030.

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

Fabrica Di Aluminio
 Mantencion & Repair
 *Gate * Opener Motor * Windows
 *Sliding Door * Hekwerk * Glass
 5824544 - 7425616

W.W. CAR
 Airconditioner Repar
 Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
 Tel; 585-9135 / 560-5005
 Especializa den reparacion di cas
 airconditioner, venta repuestos,
 engine service, cambio di
 brakepads, laba injector,
 diagnostica cu scanner.

BONITA UPHOLSTERY
HOTEL USED FURNITURE
 Nos ta fura matras, sofa, stiel,
 carseat, nos tin tela tambe pa
 bende y bonita, muebles.
 Cell in one tel: 585-9855 /
 741-7432 X-Codemsa Bulding.

VERF Y DAK
 Pa tur trabou di verf cas,
 negoshi, join compound,
 graniplas, spuit dak y
 drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736.

DIRECTV
 Full canal - señal
 garantizado.
 Instalamos y reparamos.
 Llama: 600-7596

TA HUUR
 Studio apartment pa 1 of 2
 persona, full muebla.
 Cerca di Playa Afl. 800,=
 pa luna + borg Afl. 500,=
 Cel: 566-3902.

The New Anytime
 Habri tubería
 y chica pos.
 Servicio rapido.
 Arubiano
 trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

EASY FLUSH
SEPTIC TANK
 Chica pos, habri tubería.
 Glenroy Tromp, Tel: 593-0235
 Marline Tel: 563-5497
 Celsiusstraat #38, Oranjestad

 **RIJLES**
AFL. 350,=
 E mihor prijs pa les.
 Bon garantiza.
733-4897
566-5700

Bo ta bin Corsow pa vakashon
 of pa evento deportivo y bo
 kier huur auto? Yama Sulcra
 Car Rental, nos ta bin busca bo
 na Airport. 5999-5602276 /
 5999-5618773. Email:
 mr_orlando_@hotmail.com /
 app 5999-5111517

JUN JUN
SEPTIC TANK
 Chica pos y habri tubería.
 Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

YOS
 Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

If you are planning to rent a car, we also
 arrange a rental car for you for 39(usd) a
 day. The cheapest price on the island.
 Si usted está pensando en alquilar un
 coche , nosotros podemos arreglar un
 coche de alquiler para usted para 39 (usd)
 por día. El precio más barato en la isla.
 Phone: +59995136339/
 +59996936928/
 +59995122221.

TA HUUR
 App. 2 kamer Colony
 App. 1 kamer Pos Chikito
 Cas 3 kamer + 2 baño
 Sabana Basora
 Cas 2 kamer + 1 baño Sabana Grandi
 App. 3 kamer + 1 baño Kamay
 Cas 4 kamer + 1 baño Weg Rooi
 Hundo. Cel: 562-0743 / 563-1449.

CLEANWHEELS
 TA BUSCA
 CARWASHERS.
 CEL; 733-9191.

TA HUUR
 Apartment na
 Koningstraat 32.
 1 Camber, 1 baño,
 sala y cushina.
 Cel: 567-2674.

SOUL BEACH
FESTIVAL WEEK
 Casa del Mar
 21-28 may \$ 700,=.
 2 Bedroom.
 Tel; 583-3412 / 748-6543.

CONSTRUCCION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afor. Nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tubería
 como electricidadm basha vloer of tile
 (mosaico).
Trabou ta wordo garantiza.
 Cel; 594-2380 / 594-8023.

MATRAS FABRIEK
ORANGE
 Nos tin matras den tur
 tamaño y box.
 Fura matras y haye mesun dia.
 Tambe nos ta fura set di sala, stiel.
 Cel: 661-1629
 Dakota, Olijfiestraat 23-D.

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tubería
 592.64.76
 566.47.96
 24/7 SERVICE
 W Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

PROMASTER
 Steam Cleaning of:
 All Carpets-Sofa's
 Rugs - Mattresses
 Reclyners - Chairs
 Clean-Disinfected.
 Tel: 582-03-83
 Leslie S. Maduro.

Cura limpi
 Corta mata, chapi, spuit,
 veneno, lanta sushi etc.
 Servicio pa bon prijs.
 Yama mi 592-5766.

FOR RENT
 Apartment pa Afl. 850,= p/l.
 Situa banda di Cumana.
 Transporte publico
 dilanti cas.
 Yama cel: 593-2181.

Tur hendenan mester
security, publico, na
cas of negoshi, hotel.
Yama Union Security
Service.
Tel: 741-3847

TA CUIDA
 Baby di
 dialuna - diasabra na
 Playa di 7 am - 7 pm.
 Cel; 660-6479.

SE NECESITA
 Persona para Secretaria y
 Administracion, manejar
 Quickbooks con experiencia.
 Tanki Leendert 135-P.
 593-8522 / 588-4989.

TA BENDE
 un speedboat 33 pia
 Intermarine (2 motor Mercury
 Verado 275 Hp) cu su trailer.
 Por yama na 742-2953
 (na unda e ta, manera e ta).

DIARIO
582-6747

TA HUUR

Un apartment di un camber,
semi muebla, pega cu area di hotel
(Sabana Liber).
Awa y coriente apart.
Pa dos persona solamente.
Please yama 587-8204 / 744-6402.

TA HUUR

Un apartment den Madiki,
full muebla, un camber y
baño, sala y cushina hunto.
Tur cos inclui.
Cel: 563-2772.

TA HUUR

Apartment na
Pos Chiquito.
Pa mas info.
592-8175.

CONSTRUCTION

Pa tur trabounan grandi of chikito.
Ta traha cas, apartment, traha dak,
pega blokki, pleister, basha vloer,
pega tiles, plafon, verf, lanta cura di
cas, cas di coriente, plumbing etc.
Trabounan di calidad y puntualidad
cu prijsnan rasonabel. Cel: 563-1650.

CONSTRUCCION REMODELACION

Nos ta traha cas, apto, pa m²,
traha y drecha tur sorto di dak,
remodelacion interior y exterior,
mosaico, pleister, verf, plafon.
Prijs favorabel.
Info: 561-2137.

TA OFRECE

Maintenance, trabajo electrico,
pintura (verf), jardineria,
preparacion, graduado en el
Sena. Cu experiencia, speak
English.
Cel: 660-2773.

TA HUUR

cas 3 camber,
2 baño, garage,
patio. Full muebla.
Excl. awa,
coriente y cable.
Interesado serio cel:
567-9439.

APARTEMENT TE HUUR

Apartement di un camber,
incl. water, wifi, full muebla.
Bo ta haye cu un pre-paid di
Afl. 50,= pa electra.
E ta 1150 pa luna.
Pa mas info. yama 587-5304 of pasa
personalmente na Noord 36-B.

CAS PA HUUR

Dos camber, dos baño, sala,
cushina, comedor tur cos inclui,
coriente apt., ful muebla.
Afl. 1500,= pa luna.
Pa info. yama 587-5304 of pasa
na Noord 36-B.

TA HUUR

apartment pa luna,
pa siman y pa dia.
Whatsapp
566-3902.

TA BENDE

cas na Paradera
ariba 723 m²
tereno priva.
Yama 593-7118.

TA BENDE

cas di dos piso na Babijn
(Paradera)
den bon condicion.
Prijs Afl. 385.000,=.
Yama 593-7118.

TA BUSCA

Un cas / tereno
na benta den
vencidario di Noord.
Cel: 566-9290.

FOR RENT

Apartamento en Playa
2 bedrooms,
2 bathrooms,
kitchen, patio.
Cel: 593-1763

FOR RENT

Casa en Noord,
2 bedrooms, 1 bathroom.
Kitchen, garage, patio.
Cel: 593-1763 /
588-3091.

TA BENDE

*Chrysler Dodge Stratus año
2000, 4 cylinder "As is where is".
Prijs Afl. 2500,=.
*Super fit massage machine.
Prijs Afl. 450,=.
*Portable cut-off metal machine
black 14". Prijs Afl. 225,=.
*Magic Chef dryer gas.
Prijs Afl. 200,=.
Cel: 660-5308.

Se hacen uñas,
cuido niños y hago
limpieza en casa.
Cel: 593-1123 /
733-4391.

SE AQUILA HABITACION

Amoblada (TV, DTV,
aireacond.) para mujer,
dentro de la casa, servicios
incluidos, al lado de Ban Ban
Café, sobre la avenida.
Diana, 749-5854.

ASSOCIATED REALTORS

TA BENDE
un cas na Savaneta di
2 camber y 2 baño den un area
hopi keto, tereno di 780 m²
y na 76% di su balor di mercado
pa Afl. 245.000,=.
Yama Mito na 593-66318.

ASSOCIATED REALTORS

TA BENDE
un cas espacioso di 7 camber y 3 baño
na Fergusonstraat, tereno di 556 m²,
construi 275 m² cu pasada di bus, bon
pa apartamento y pa Avg. 280.000,=.
Yama Mito na 593-6318 pa mas
informacion.

ASSOCIATED REALTORS

TA BENDE
un edificio comercial espacioso
den Caya Principal Betico Croes,
construi 289 m² y pa
Avg. 590.000,=.
Yama Mito na 593-6318 pa mas
informacion.

SRA. OFRECE

Servicio para cuidar persona
grande o hacer limpieza de
profecional enfermera.
Cel: 748-1413
whatsapp 748-1413.

Masajes reductivos,
relajante, depilacion
facial y corporal,
cirugia capilar.
Dile adios a la plancha.
Info. 600-6540
whatsapp 04146975478.

FOR RENT

Beautiful Studio Apartment
at Bubali close to hotels.
Furnished w. kingsize bed.
Dep: 1 month. Occu: 1 per. or couple.
Rent Afl. 950,= excl. w/e.
Call: 568-6508.

Sra. Ecuatoriana
honrada y responsable
hace trabajos de
limpios de casa y
apartamento y cuidados
de niño y persona de
la 3era edad.
Cel: 561-9411.

TA HUUR

Apt. consisting of two and
three rooms available.
Location near airport and
Barcadera.
Info: 594-5576.

Señora se ofrece

Cuida hende grandi,
muchacha chikito,
limpieza di cas.
Cel: 749-5190.

SE CUIDAN

Niños en ambiente familiar.
Todo mel dia en la tarde y
por las noches.
Area hotelera cerca de
Superfood.
Info: 561-3770.

CONSTRUCCION/MANTENIMIENTO

Traha cas pa m², cura,
apartamento, **PLOMERIA**,
verf, plafon, trabou grandi y
chikito, corta mata, tira sushi
afo.
Cel: 592-6740 / 593-7522.

APARTAMENTO EN CALI

5 Minutos de la
Clinica Valle del Lili.
Por dias, semanas
o meses.
Llamar al 662-0638.

TA BUSCA

Koki
cu experiencia.
Cel: 560-4500.

TA HUUR

Appt. pa 1 persona serca di
Playa.
Incl. awa y cable,
excl. coriente pago di luna
adelanta mas borg.
Cel: 641-3977.

TA OFRECE

Señora pa cuida hende
grandi strika paña.
Please yama 562-1264
/ 661-0300.

BONTIRES

***RECEPTIONIST**
Job Requirements:
- Education - MBO Idiommas
- Excellent customer service skills
- Professional attitude and ability to be
flexible and deal with change
- Be a team Player
- Strong Sales skills
- Previous retail experience preferable
***WHEEL ALIGNMENT TECHNICIAN**
- Automobile Technician Title
- Prior knowledge of tires related
equipment and tools and plus
- High school diploma or equivalent
- Knowledge of Microsoft office
- Good Pleasure
Tel: 587-8981 / 746-0617
Email: calo18@hotmail.com
juanrodriguez@technotiresfz.col

TA BENDE

un Toyota Yaris año 2000,
automatic, airco, power steering,
motor recientemente overhauled,
gekeurd te cu November 2017 y
pa Afl. 5400,=.
Yama na 593-6318.

Menu Special

19 mei '16

THE NEW SHANAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Galiña den mushrooms
saus,
Boneless Chicken
ariba grill,
Sopi Galiña.
Purba nos diferente wrapsnan
y sandwich combo delicioso!!

ARU TASTE

Ta presenta
Diahuebs Men's Night
Beers \$2,=
from 8.00 - 10.00
Friday DJ Gibi
Saturday DJ Silvano
from 9.00 om
Sunday Happy Hour
DJ Dede y DJ Jean 5.00 - 7.00 pm.
Piedra Plat 85-B, cel: 560-4500.

FOR SALE

Hyundai Accent 2007,
automatic, a/c, full equip.
Good conditions.
Good prices.
Call: 566-8980.

We are looking

a Sales Girl.
Must speak English
and Spanish.
We offer good salary
plus commision.
Minimum education
Mavo.
Info: 741-6086

VENDO

iPhone 6,
perfectas condiciones,
especial por piezas.
Afl. 400,=.
Cel: 745-4798 / 566-1624
para mas info.

TA HUUR

Apartment cu 2 camber y
2 baño, muebla, television etc.
Airco na Noord.
Prijs Afl. 1500,=
y un luna deposit.
Cel: 733-5688.

ENCOMIENDAS ANGELITO

Regresa 21 de mayo.
Cel: 564-3421
w: (297) 738-0204
w: (57) 3185263808

AIRCO

"Special" pa servicio di airco
inverter Avg. 95,= y
split unit Avg. 85,=.
Servicio liher y garantiza.
Technico certifica.
740-7158 / 741-6210.



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

Find us on
Facebook

ecotech RESIDENTIAL WASTE BUCKET SPECIAL

10 yrd Avg. 200-150- Tax Incl.

15 yrd Avg. 200-150- Tax Incl.

20 yrd Avg. 200-150- Tax Incl.

YAMA NOS NA: 582-4684

info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

DIARIO

Tel: 582-6747

Sargento Kelly:

Programa Formacion Social ta hopi bon pa comunidad



ORANJESTAD (AAN): Cada grupo di hoben cu participa den e programa Sociala Vormingstraject, un iniciativa di Gabinete Mike Eman den cooperacion cu Ministerio di Defensa di Reino Hulandes,

ta pasa den diferente fase importante. Fashen caminda cu e enfoca principal ta den disciplina, entrenamiento fisico y traha den team. Tin bes pa algun siman nan no por wak nan famia, otro periodo nan por bay cas fin di siman. E trainingnan, cu ta cay bou di responsabilidad di Arumil, ta duro y practicamente identico na loke cualke 'marinier' ta haya su prome aña. Na final di e fase duro aki, e hobennan cu finalisa e trayecto exitosamente, por sinti hopi orguyoso cu nan por sigui dilanti den nan bida cu e disciplina y etica di trabou cu nan a adkiri for di e programa aki. Na final, pa simbolisa nan exito, ta entrega nan, nan propio Barret y despues nan certificado. Esaki ta loke a tuma lugar diabierna ultimo den presencia di Prome Minister Mike Eman y comandante Jan Ten Hove di Marinierskazerne. Di Grupo 9 tabatin un hoben cu a resalta, y ta trata aki di Rodereck Hoevertsz di 24 aña, kende a scoge pa drenta e programa despues di a pasa un temporada largo na cas. "E ta un decision cu mi mes a tuma, pero cu apoyo di famia. El a resulta algo duro, mas duro cu mi a spera," Hoevertsz a expresa. Pero apesar di tur esaki, principalmente despues di e prome dia, el a dicidi di persevera. "Esaki tabata e prome paso, pero mi a dicidi di sigui." Awo cu a finalisa e prome parti, Roderick Hoevertsz a keda hopi contento. "Mi a bin aki pa ta un miho persona y nan a percura pa ta asina." Segun Hoevertsz, e experiencia tabata algo unico y ta un experiencia cu e por conta su yiunan den futuro. E ta masha agradecido na henter ekipo militar cu

a yuda nan, pero tambe e team di oficina di SVT, kendenan semper tabatin pasenshi y dedicacion pa scucha y yuda. Hoevertsz su experiencia den Formacion Social ta algo cu e lo conseha cualkier hoben. "Bin proba bo mes aki den cu bo ta tof. Si bo pase, bo ta tof." Durante henter e programa cu tin un duracion di un aña, e hobennan ta wordo guia den e parti emocional door di e team di Jessy Ras, consistiendo tambe di Lurenne Flanegien-Tromp y Nicole Godett. E hobennan, ta wordo guia pa e team di Sargento Maurits Kelly, instructor di deporte di Arumil. "Mi ta sintimi hopi orguyoso di por a mira progreso di e hobennan, orguyoso di a nifica algo pa e hobennan," Kelly, kende a pasa den 7 grupo caba, a expresa. Kelly a recorda cu e parti disciplina tabata hopi mas pisa cu e ehercicionan fisico. Pero ta percura pa guia e hobennan di tal forma cu ta wanta nan tur den e Programa. Esaki ta wordo logra door di hopi comunicacion directo cu e participante y famia. Tambe ta importante pa e hobennan mira con Prome Minister Mike Eman ta acudi personalmente pa entrega nan diploma. "E ta algo cu ta pone nan sinti hopi orguyoso, ricibi nan diploma di Prome Minister y cu Comandante di Marinierskazerne presente. No tur hende ta topa cu un Prome Minister of un Comandante." E programa Formacion Social ta hopi bon pa comunidad, Sargento Kelly a bisa, pasobra ta combina e aspecto di teoria y practica cu otro. E hobennan ta haya chens pa destaca y demostra loke nan por. Pa tur interesa den participa,



por pasa busca formulario di inscripcion na Bestuurskantoor na Oranjestad of na edificio di MFA Noord. Hunto cu e formulario ta pidi pa entrega un copia di ID valido. Tambe por yama e number-



nan 522-5353 of 592-6160 of manda un email na info.formacionsocial@gmail.com. E proceso di inscripcion y registracion ta inclui e datonan di e hoben, un examen medico y un entrevista personal.

Na Tropicana Aruba Resort & Casino Lo escoge e mihor ganadornan di Slot Star Championship di Aruba pa bay competi na Atlantic City

ORANJESTAD (AAN): Tropicana ta poniendo tapit cora pa su top Trop Advantage Players na su di cinco anual Slot Star Challenge Slot Tourmanet, riba e weekend di 10 y 11 di Juni venidero.

"Esaki a bira rapidamente un di e favoritonan di clientenan, y a proba di ta un forma divertido pa introduci e localidad di Atlantic City pa e miembronan di Trop Advantage a lo largo di tur ocho di nos propiedadnan di Tropicana Entertainment," ta loke Eric Fiocco, kende ta Vice President di Corporate Marketing pa Tropicana Entertainment a bisa.

Tropicana Aruba Resort & Casino lo tene un un competencia di Slot Star Point pa cualifica, durante e periodo di 1 di April te cu 19 di Mei 2016. E ganador di e point challenge y un ganador di wild card, lo haya un viahe full paga pa Tropicana Atlantic City, unda nan lo participa den e Slot Star Tournament di \$250.000 na Juni. Esaki ta e ultimo dia di point earning pa e Slot Star Point Challenge.

Awe Diahuebs 19 di Mei, ganadornan lo wordo saca cada ora, for di 8:00 pm te cu 11:00 pm pa gana premio cu e Grand Prize saca pa 11:00 pm. Ticketnan di tombola ta ser duna pa cada 25 base point cu bo gana.

Como 350 miembro di Trop Advantage for di tur propiedadnan di Tropicana Enter-

tainment, kende a competi pa nan puesto na nan propiedad, lo bay reuni na nan propiedad principal na Atlantic City pa tres anochi, pa bataya pa e premio grandi di \$100.000 y di dos premio di \$25.000.

Resortnan cu ta participa ta Tropicana Atlantic City, Tropicana Evansville (Indiana), Belle of Baton Rouge (Louisiana), Trop Greenville (Mississippi), Mont Bleu (Nevada), Tropicana Laughlin (Nevada), Tropicana Aruba Resort, y nan propiedad di mas nobo, Lumière Place (Missouri).

Tirando bista riba premio. Point Challenge Winner lo gana Viahe full paga pa 2 pa Atlantic City pa participa den e Slot Challenge di \$250.000 plus \$500 cash.

Wild Card Winner lo gana Viahe full paga pa 2 pa Atlantic City pa participa den e Slot Challenge di \$250.000 plus \$500 cash.

Di dos premio ta haya One Week Stay na Penthouse plus \$500 free play. Di tres premio ta gana un Weekend Stay den Penthouse plus \$300 free play.

Di cuatro y cinco premio ta gana Weekend Stay plus \$250 Free Slot Play.

Di seis premio ta gana \$300 Free Play. Di siete y ocho premio ta gana \$250 Free play. Di nueve y diez premio ta gana Cena pa Dos, plus \$50 Free Play.

CONSTRUCCION REMODELACION

Nos ta traha cas, apto, pa m², traha y drecha tur sorto di dak, remodelacion interior y exterior, mosaico, pleister, verf, plafon. Prijs favorabel. Info: 561-2137.

TA BENDE

un Frigidaire marca LG cu waterdispenser pa Afl.650,-. Por yama Cel: 592-3862 Cas: 583-1906

SE ALQUILA

Habitaciones economicas para 3 personas en adelante, casa grande y comoda. Numero de contacto 592-6135 area Seroe Blanco.

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime cel: 561-1615.

Mercado Reparación y Servicio Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.

Alex Mercado

!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA

Wasmachine, dryer, frigidaire, airco.

Cel: 562-9206.



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di :

Joseph Delfino Ellis

Nos sincero palabra di condolencia ta bay na famia di parti di

Staff y Personal di Papiamento Restaurant

Cu Joseph Delfino Ellis sosega na paz.



Staf, personal y alumnonan di EPB PARIBA ta extende palabra di profundo condolencia na famianan

di

Sr. Maximo Tromp

Tata di nos colega Maria Maduro-Tromp

Forsa na Maria y demas famianan den e dianan dificil aki.



MINISTERIO DI CULTURA
Y
DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA
TA PARTICIPA CU A FAYECE CRISTIANAMENTE

Sr. Joseph Delfino ELLIS

Na bida Tata di Directora di UNOCA, Sra. Nathaly Harms – Ellis
NOS TA EXTENDE NOS MAS SINCERO PALABRA DI
CONDOLENCIA
NA SU SEÑORA, YIUNAN, FAMILIA, AMIGO Y
CONOCIRNAN
CU JOHNNY SOSEGA NA PAZ DEN REINO DI SEÑOR

Acto di entiero lo tuma luga riba diahuebs 19 di mei 2016
E restonan mortal di defunto Johnny lo ta reposa for di 2'or pa
4'or di atardi
den Misa Sagrado Curason na Savaneta.
Acto di entiero lo tuma luga pa 4'or di atardi y despues lo sali
pa Santana Catolico na Savaneta

Awe Diahuebs ta cera caminda entre cruzada di ex-Fatum te na Rotonde Wendy's

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos

automobilistanan pa tene na cuenta cu diahuebs 19 di Mei departamento di Infraestructura di DOW lo haci trabaoonan di

mantencion riba e caminda di Sasakiweg (entre Luz di Trafico di Guardian-Fatum te cu Turbo Rotonde Belgiëstraat).

Pa e motibo aki e caya ariba menciona lo ta cera pa trafico.

Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso.

E trabao lo cuminsa pa 9:00am y lo termina 3:00pm. Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Oracion pa awe:

Señor siña nos stima nos ruman cu nos ta mira, asina nos por stima Abo cu nos no ta mira.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin securidad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso dolor na nos curason nos kier participa fayecimento di:



Joseph Deschamps

mihor conoci como "Jo man grandi" of "Chep"
*28-01-1925 - †18-05-2016

Na number di:

Su señora : Claudina Deschamps

Su Yiunan :
Mara Deschamps y yiunan
Henry Deschamps y Dona Deschamps y yiu
Doris "Jacky" Deschamps y yiunan
Harold "Locky" Deschamps y yiunan

Swa y cuñanan: Wilfredo "Willy" Maduro y famia
Natividad "Naty" Maduro y famia
Eugenio "Genito" Maduro y famia
Miriam Maduro

Mihor amiga : Jones y Pearl Williams

Demas bisiñanan y conocirnan. Tambe tur su amigonan di Club di Dam

Demas famia :
Deschamps, Maduro, Ras, Malmberg, Williams

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 21 di mei 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Acto di cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar.

Ponemento di polis drumi dilanti di Scol Sagrado Curazon na Savaneta

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu a cuminsa diarazon 18 di Mei y ta sigui diahuebs 19 di Mei cu ponemento di 2 polisdrami riba e caminda dilanti di Scol Sagrado Curazon na Savaneta.

Pa e motibo aki ta cera e caminda dilanti di Scol Sagrado Curazon pa trafico. Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso.

E trabou lo cuminsa tur dos dia pa 7:00pm y lo termina 3:00am. Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Remitido

Recibonan laat

Pa medio di e remetido aki, mi ta manda un reclamo pa WEB y Elmar con por ta posibel cu bo ta haya recibonan cu mester wordo paga ultimo dia 9 di Mei di WEB y esun di Elmar ultimo dia 16 Mei tambe ta bay pa Setar. Bo ta haya e recibonan dia 12 di Mei 2016. Con por ta posibel esey. Ta ken ta faya akinan?
Di antemano masha danki

Dominico Krosendijk

Sero Biento 27C

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 2239

Fax: 582 8551

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Banco Central di Aruba ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento inespera di

sr. CARROLA. CONNOR

ex-colega (ex-Manager di Departamento di Internal Audit) y pensionado di Banco Central di Aruba.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na su esposa Ruth, yiunan Kenny y Daphne, y demas famia. Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu sr. Connor sosega na paz.

SAYING GOODBYE

May today's tears of heartfelt sorrow
Be signs of hope for a brighter tomorrow
And the pain and grief that we are feeling
Give way to joy through God's merciful healing
For goodbye is not 'gone forever'
It's only for a while
And when we get together again
We'll share in one big smile.



On behalf of the Staff and Board Members of the Y.M.C.A. of Aruba
We announce the passing of:

Mr. Joseph Delfino Ellis.

Father of our Board Member Mrs. Nathaly Harms-Ellis.



Our deepest Condolences to her family and friends.



Scol di Evangelisacion Aruba ta extende invitacion pa:
Curso Esteban
"Ma boso lo ricibi poder, ora Spirito Santo baha riba boso, y boso lo ta mi testigo na Herusalem, den henter Hudea y Samaria, si, te na fin di mundo." Echonan 1, 8
Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba" ta anuncia curso "Esteban" y ta haci un invitacion na tur participantenan cu a termina curso Pablo.
E curso ta tuma lugar fin di siman 20-21-22 Mei 2016 na Centro Pastoral na Sta. Cruz.
E obhetivo di curso "ESTEBAN" ta : Mostra nos atraves di Echonan di e Apostelnan, con pa duna testimonio di Hesus cu poder di Spirito Santo desde un perspectiva comunitario. Pues Curso Esteban ta Formacion di Testigonan.
Pa mas informacion por yama:
Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-8378 di dialuna pa diabierna entre 2'or y 6'or di atardi OF Mayra Croes na 565-8504 of Ada Werleman na 592-6838.

Pa avisonan di morto

morto@diario.aw

Durante encuentro interparlamentario na Hulanda:

PDR lo bolbe persisti riba e tema di remedinan experimental cu ta cura cancer

ORANJESTAD (AAN) –Den e prome siman di Juni, un delegacion di Parlamento di Aruba lo ta na Hulanda, pa bay den e encuentro Interparlamentario entre Hulanda, Curacao, St. Maarten y Aruba. Riba agenda, ta bay tin un bishita di trabao na un Instituto Hulandes cu ta concentra su mes riba e materia di acceso di remedinan prometededor den fase experimental, entre otro, pa cura di cancer. Asina mr. Andin Bikker, lider di fraccion di Partido Democracia Real a señala den conferencia di prensa, diamars. Esaki ta a base di un proposicion cu PDR mes a presenta, mr. Bikker a subraya. " Si boso corda nos a pasa un mocion un par di siman pasa, den tratamiento di presupuesto, unda cu nos ta urgi gobierno pa e por concentra riba e tema aki, y den e ambito di reunionnan interparlamentario, semper nos ta keda urgi pa sigui papia riba e tema aki", mr. Bikker a señala. El a agrega cu dialuna casualmente, e por a mira riba un canal norteamericano, unda cu nan ta tratando di desaroya un cura pa cierto tiponan di cancer, entre otro, tumornan den cabes a base di un vacuna di polio. "Thus, nan a haya cierto aspectonan cu tambe ta beneficioso pa ataca e tipo di tumor nan aki, y netamente e ora ey a bin un aceleracion den e desaroyo di e tipo di medicina aki pa cu e tipo di cancer aki, cu tambe aparentemente, por tin beneficio pa otro tipo di cancer", mr. Bikker a expresa. E parlamentario a acentua cu esaki ta un aspecto cu PDR lo sigui riba dje, durante e siguiente reunion interparlamentario na Hulanda. E di dos punto ta cu PDR a urgi gobierno tambe, y lo sigui desaroya e tema durante e encuentro entre e Parlamentonan di Reino, ta cu tin diferente medicina cu ya a wordo aproba caba. E prome grupo cu mr. Bikker a yega di menciona ta medicina experimental, pero tin otro nan cu ta aproba caba pero cu ta sumamente costoso. "Nos a tuma nota cu dia 13 di April Tweede Kamer a tene un reunion cu nan minister encarga cu Salubridad, pa uni riba nivel Europeo, caminda bo por cumpra e ora ey riba volumen grandi pa asina baha e prijs riba e tipo di remedi cu ta cura cancer. " Nos kier pa gobierno tambe riba e dos tema aki, los di esunnan experimental cu ta registra caba y cu ta caro, uni na e esfuerzonan Hulandes Europeo, pa baha e prijsnan. Nos tin entendi cu na AZV tin cierto medicinanan cu nan ta sigui e desaroyo Hulandes, pasobra ley di AZV ta prescribi kico ta usual den e ambito di Medicina y eynan ta wak kico Hulanda ta haci; y si na Hulanda tin un pacient cu ta haya un tipo di remedi asina, e ora ey na Aruba tambe e pakete basico di AZV ta suppose di cubri e", mr. Bikker a subraya. E ora ey AZV ta haye cu e reto cu e medicina aki ta sumamente caro y pesey PDR ta kere cu gobierno mester busca cooperacion du Hulanda hunto cu Union Europeo, pa na Aruba nos por baha e prijs y asina por beneficia nos pueblo cu remedinan cu, entre otro, ta cura cancer.

Mi no a muri. Ta pesey mi no bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras. No laga tristesa domina boso.
Keda uni cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Invitashon

Pa medio di esaki rumannan y demas famia ta invita pa asisti na
Un santo sacrificio di misa pa recorda
Un aña di fayecimento di nos difunto stima:



Cecily Juliana Canhigh

Diasabra 21 di mei 2016 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta

Boso presencia lo ta altamente aprecia



With deep sympathy we announce the passing of our Colleague and Friend

Basilio Maduro

* 13-10-1941 - 13-05-2016

We extend our most sincere condolences to the bereaved family, colleagues and friends and wish them Comfort & Strength during this difficult time.

Opportunity to extend condolences to the bereaved family will be on:

Thursday, May 19, 2016 at Aurora Funeral Home, 7:00 p.m. to 9:00 p.m.
Funeral will be held on: Friday, May 20, 2016 from 9:00 a.m. to 11:00 a.m.
At Aurora Funeral Home

May Basilio Rest in Peace. He will surely be missed.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento

Pa medio di esaki Jacky, Rosley y Desley Starke ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion prome, durante y despues di entierio di

Rouël Lesley Starke



Na tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, mensahe via telegram, mail, facebook y yamadanan ricibi.

Alaves un danki na Royal Funeral Home pa nan bon servicio.

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos. Un danki special na : Staff y Personal di Marriott Hotel & Stellaris Casino, Sr. Tony y Sra. Ella Perrotte, na tur famia cu tabata presente. Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diadomingo 15 di mei na misa Santa Anna pa 6 pm, diamars 17 di mei na kapel di Alto Vista pa 5.30 pm y diabierna 20 di mei 2016 na misa Santa Anna na Noord pa 6.30 pm.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante malesa, fayecimento y despedida di nos defunto stima :

Roberto Feliciano Kock

Un danki special na: Pastor Gino Frans y señora Monica Frans y compañero nan di "Cas Elizer" pa e bon cuidu, cariño y amor brinda na Roberto durante su estadia.

Boso tawata di gran ayudo den nos emergencia y nunca nos lo lubida esey.

Na tur bisña, famia, amigo y conocir nan pa tur nan pasenshi, cariño y comprension durante bida di Roberto. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio, Pastoor Jan , Max Hassell y tambe personal di Ambulance.

Alaves nos ta invita pa un Santo Sacrificio na Misa Santa Filomena na Paradera, diasabra 21 di mei 2016 pa 7'or pm.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan vu di un manera of otro a muestra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos difunto stima

Maximo Tromp

Un palabra di gradicimento na Aurora Funeral Home, Hospital, Cas di Machi y su ayudante Liliana pa nan tremendo servicio.



Alavez nos kier a invita pa 2 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Santa Anna na Noord dia 20 y 21 di mei pa 6.30 pm.

Diadomingo tin Fiesta di Santa

Rita di Cascia na Koyari

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo dia 22 di Mei 2016

lo bay tin e Fiesta na honor di Santa Rita di Cascia na Koyari, cual lo cuminsa pa 7.30 di anochi cu un Santo Rosario y despues lo tin un bunita procesion y celebracion na su honor.

Despues lo sigui cu oracionnan y cantonan y lo tin demostracion tocante di e bida di Sta. Rita, un santo hopi stima y especial pa casonan hopi dificil.

Tambe tin un Triduo cual lo cuminsa diahuebs dia 19 di Mei 2016 y ta sigui diabierna dia 20 di Mei 2016 y diasabra dia 21 di Mei 2016 tur ta cuminsa pa 7.30 di anochi. E ultimo anochi di Triduo lo bay tin un video bunita tocante di e bida di Sta. Rita.

Pesey un cordial invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta na e triduo y alavez na e gran celebracion aki dia 22 di Mei 2016, cual lo cuminsa pa 7.30 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari.

Encuesta pa hende muher

entre 15-60 aña

ORANJESTAD (AAN): Fundacion GENFAM y Fundacion Wit Gele Kruis ta pidi tur hende muhe cu a haya un invitacion riba papel roos encarecidamente pa pasa na e oficianan di Wit Gele Kruis pa yena e encuesta cu e dos fundacionnan menciona a organisa pa hende muhe entre 15 – 60 aña.

E dos siman aki ta e ultimo simannan. E orario ta di 8 -12 Or y lo tin hende muhe di nos Fundacion pa yuda bo. Tambe por pasa na Hospital na Eagle y SVB na San Nicolas di 8-12 Or.

No lubida di trece e invitacion color roos cu bo. Lo tin un regalo bunita como DAN-KI pa bo cooperacion.

Si no por bay na un di e luganan menciona, por fabor yama na 585-7714 pa un cita of manda un email na plrasmar@setarnet.aw



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento



Valerie Horeb & Jaysen Horeb

Palabra di gradicimento ta bay pa staff y personal di Aurora Funeral Home, staff di iglesia Mormon, Obispo Gonzalez, presidente Ruyes, sra Krozendijk, staff di AM Laundry, sra. Catiana, staff di youth contractor, sr. JN Emanuel Desir, sr Debby, Taxista # 97, sra. Takee, sr Chines, Gloria, Fredolin, Pastoor Carlos Moises y su staff, Pastoor Carlos Joseph y su casa, sr black the best, Daquin, sr Roland Latouche y prome minister Mike Eman. Un palabra di danki ta bay na boso tur cu a yuda famia aki den momentonan dificil aki. Dios bendiciona boso.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:

"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"

Salmo 91:1-2

Margo Margriet Donato Ruiz

*05-11-1961 - †18-05-2016



Acto di entierio lo wordo anuncia despues



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini"

Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier participa fayecimento di:

Juan Alberto Koolman

*12-07-1944 - †18-05-2016



Acto di entierio lo wordo anuncia despues

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Telefonnan
di DIARIO

Tel: 582 2239

Fax: 582 8551

Lider di PDR mr. Andin Bikker:

Reapertura di nos refineria mester nifica trabao pa nos contratistanan local primordialmente



ORANJESTAD (AAN) – Fraccion di Partido Democracia Real a convoca prensa pa su encuentro semanal di Diamars. Lider di PDR, mr. Andin Bikker, a hiba palabra y como prome tema a referi na e reapertura di Aruba su refineria. Parlamentario mr. Bikker a cuminsa pa señala cu e mocion cu PDR a presenta na aña 2005 tabata instrumental pa reapertura di e refineria.

E fraccion a tuma nota cu si man pasa tabata tin un ceremonia den cual a wordo anuncia cu ta bay tin apertura di e refineria, cu locual PDR ta hopi contento, pasobra no di awo pero di varios aña su partido ta luchando pa gobierno considera pa reapertura di e refineria. E lider di PDR a reitera cu na dado momento e gobierno tabata tin otro pensamentonan, y na dado momento e propio

minister encarga cu energia a declara cu nan ta evaluando pa bay dismantela, y PDR a protesta energicamente contra esaki. Despues, na Mei, PDR a presenta su mocion den cual basicamente a urgi gobierno pa instala un comision di experto pa haci ultimo intento pa reapertura di e refineria, y e mocion aki tabata instrumental. E Comision a keda instala rapidamente despues, y el a cuminsa traha, y asina nos por awe, cu e mocion aki a contribui na apertura di e refineria. “Riba nos iniciativa tambe, den e comision cu mi a presidi nos a invita señor Nelson English, cu a bin duna un spliacion con e ta wak e mercado y cu tin chens pa e reapertura y esey tambe a contribui positivamente cu e resultado”, mr. Bikker a subraya. El a expresa cu danki na nos Creador tur a haci esfuerzo pero nos tin retonan grandi nos dilanti. “Pa cuminsa nos a haya notificacion di varios contratista local den fin di siman, cu nan ta preocupa cu e hecho cu nan tin miedo cu e contratonan, pa loke ta trata e trabaonan cu mester wordo eherce den e refineria pa re-start, etc., cu no obstante cu nan a reuni varios biaha y a manda diferente carta pa minister Mike de Meza, nan no a haya feedback. Pasobra nan ta bao impresion cu kizas nan no ta bay haya e trato mereci of e trabaonan cu nan ta spera ora di reapertura di un refineria asina aki” mr. Bikker a declara. El a agrega cu PDR a reuni varios biaha cu e grupo di contratistanan cu ta casi cuarenta compania local, y e preocupacion aki a wordo expresa for di varios luna caba, y PDR ta corda cu nan a manda carta pa gobierno, nan a pidi reunionnan cu e comision, etc. “Pues eynan nos ta wak cu tin retonan cu mester mira con nos ta bay enfrenta nan”, mr. Bikker a acentua. E idea ta cu por garantiza cu e contratistanan local ta esnan cu prome lo haya trabao pasobra bo no ta habri refineria pa otro cu no ta di nos mercado local, primordialmente. “Esey ta nos contribucion na e refineria, pasobra nos ta corda ora cu e refineria a cera rapportnan local y internacional a muestra cu nos a perde di diesdos pa diescincin di nos producto nacional bruto cu tabata un impacto hopi grandi riba nos economia”, Parlamentario mr. Bikker a subraya.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Despues di un bida tranquil y satisfecho a bai bek serca su tata celestial:

BASILIO MADURO
*13-10-1941 †13-05-2016



Tata y mama:
†Kanchón y †Vicencia Maduro-Winterdaal
Su esposa: Annie Maduro-Luidens
Su yui:
Anthony y Nicole Maduro-Larmonie

Su nieta(o): Leorah Maduro, Aaron Maduro

Mescos cu su yui: Melissa Carrilho y Junel Sanchez
Mescos cu su nieto: Jadeveon Sanchez
Suegro y suegra: †Benito y †Chón Luidens-Paesch
Consuegro y consuegra: Edo y Irene Larmonie -Wolff (Kòrsou)
Rumannan:
Juan Maduro
Margarita Maduro
Aureliano y Bridgette Mae Maduro
Nercicio Maduro
†Juancho y Blanca Maduro, †Felecita Maduro, Bruno Maduro, †Pangracia Maduro, †Juanita Maduro, †Mena Maduro
Sobrina: Monica Maduro y Juan Carrasquero
Brenda Maduro y yuinan
Natalia Maduro
Sobrino: Omar Maduro
Mescos cu su sobrina y sobrinonan di famia: Luidens, Gil, Farro, Gomes, Werleman, Loopstok, Smit, De Cueninck van Capelle, Brown, Albertsz, Cilié, Rohan

Swanan y cuñanan: †Kita y Lino Gil-Luidens y famia, Carmen Farro-Luidens y famia, Denisia y Egidio Gomes-Luidens y famia, †Sofia y Wim Werleman-Luidens y famia, Jose y Carmen Luidens-Farro y famia, Juliana Luidens y famia, Ignasio y Maya Luidens y famia, Ines luidens y famia, Roland y Florentina Wolf y famia, Luly Luidens y Hemmy Jacob y famia, Imelda Luidens y Alfonso Nedd y famia

Ihanan:
Espidito Wever, Reynald Geerman, Junior Gonzales
Tur su famianan, primanan y primonan di Rooimaster y Brazil di famia: Maduro, Winterdaal, Geerman, Wever, Stamper, Hoek, Gonzales, Irausquin, Kock, Rafini, Thijsen, Croes, Vos y demás famia
Di famia y conocirnan y bisiñanan na paradera
Tur su bon amigonan y amiganan
Di tur su ex coleganan di Divi Aruba Phoenix Beach Resort
Acto di condolencia : diahuebs 19 di mei 2016 na Aurora Funeral Home di 7 pa 9 pm.
Despedida lo tuma lugar diabierna 20 di mei na Aurora Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta y despues cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.
Na luga di flor of krans lo tin un box disponibel pa hasi donashon pa Wilhelmina Kankerfonds.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of mas famia.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Dios ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Psalmo 23

A fayece cristianamente na edad di 66 aña

Sr. Joseph Delfino Ellis
Mihor conoci como “Johnny” of “Jo”
“Johnny Bravo”, locutor y productor di e programa “Bek den Tempo”
*24-12-1949 - † 14-05-2016



Na number di:

Su estimada señora: Sra. Selvia Ellis-Lumenier

Yiunan stima: Jo-Anne y José Luis Arango-Ellis
Marilyn Ellis y Roderick Arends
Nathaly y Curt Harms Jr.-Ellis

Ruman: Eduardo y Leni Ellis-van Welzen

Nieto- y nietanan consenti: Serilyn, Curt, Sienna, Ethan

Subrinonan y subrina:
Edward y Arlene Ellis-Schipper y famia
Annelotte Ellis y famia
Antoine y Angela Ellis-Wisseborn y famia
Jaap Ellis y Nathalie Tsoj y famia

Suegra: Ida Lumenier-de Mey

Tanta: Sra. Vda. Magdalena de Kort-de Cuba y famia

Cuñanan y swa:
Elsa y Donny Pieters-Lumenier y famia
Leticia y Efraim Maduro-Lumenier y famia
Albert y Emy Lumenier-Richardson y famia
Amigonan di cas: Armando Bulos, George Hassell, Eugene Dankerlui
Miembronan di “Koor Mixto Sagrado Curason”
Amigonan di Mega 88.1 FM di e programa “Bek den Tempo”
Grupo di amigo di Bright Bakery, House of Cake y Huchada
Grupo di caminata “From Light to Light”
Ex-coleganan taxista
Bisiñanan mas cerca: famianan Arends y famia Peterson
Primo- y primanan
Famia Ellis, Lumenier, Arango, Arends, Harms, van Welzen, Schipper, Wisseborn, Tsoj, de Mey, de Kort, de Cuba, Chrestiaan, Thijzen, Barnes, Geerman, Pieters, Maduro, Richardson, Bruin y demas famia na Aruba, Boneiro, Corsou, Canada y Hulanda.
Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs 19 di mei 2016. For di 2 or te cu 4 or di atardi e defunto lo ta reposa den Misa Sagrado Curason na Savaneta.
Despues di respons lo sali pa santana catolico na Savaneta.
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Aruba Heart Foundation.

Ta deseo di defunto pa bisti color alegre.
Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Bo bondad semper tabata pa nos tur
Angelical dor di e presioso trato
Semper lo bo keda den nos Curazon
Iden brazanan di Señor bo ta na pas
Lagando bunita memorianan atras
Imagennan inolvidable
Ora nos ora jega nos tur lo ta hunto

Sosega na paz BASILIO

Di Vivian Loopstok y Jeff



Cumana # 76
 Tel: (297) 588-6699
 (297) 593-0857

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
 E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
 E ta hibami kantu di awanan ketu.
 E ta restorá mi alma:
 Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Doris Maria Alexis
 Mihor conoci como: "Maria"
 *21-05-1951 - †18-05-2016

Acto di entierio lo wordo anuncia despues



Cumana # 76
 Tel: (297) 588-6699
 (297) 593-0857

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
 maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
 di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
 Salmo 33



Alejandrina Gomes Thiel

Mihor conoci como "Ina"
 *13-03-1938 - †18-05-2016

Acto di entierio lo wordo anuncia despues

Setar a lansa su website completamente nobo Awor por bay cuminza pidi cita online pa Teleshop di Setar



ORANJESTAD (AAN): E compania Setar cu ta ofrece tur servicio y producto den telecomunicacion na Aruba a lansa un website completamente nobo.

E website ta den 2 idioma: Papiamentu y Ingles. E ta bin cu un diseño full nobo y ta ofrece acceso rapido y facil na informacion y tur locual SETAR tin di ofrece. E ta reparti den 3 parti pa facilidad di e diferente clientenan: Residencial, Business y Visitors. (Pa esnan cu ta biba aki na Aruba, esnan di Comercio y e bishitante y turistanan).

Den e website nobo di SETAR e cliente por scohe modelo di celular y e pakete cu e

ta desea mientras por calcula e prijsnan di biaha. Tambe por mira si SETAR tin e modelo di celular den stock e momento ey. Tambe por haci mescos cu tanto servicio di Internet como Cable TV.

Otro aspecto interesante pa e cliente cu no tin hopi tempo ta e posibilidad di haci un cita "online" pa un ora specifico acorda pa bishita nos Teleshopnan of SETAR STORE. Di e manera aki ta kita e tempo pa warda pa un beurt. E tin e cita na e ora specifico.

E website tin un diseño mas fresco y simpel, cu ta mehora e funcionalidad y ta enfoca mas riba un contenido mas amplio. "Nos ta hopi contento

pa lansa nos website nobo y cu ta contene informacion pa e cliente, partner y media pa asina por compronde e filosofia di SETAR "creando conexión".

"Nos ta pensa cu e website aki por brinda nos clientenan un experiencia nobo mientras cu nos compania SETAR ta sigui crece y mantene nos presencia riba e mercado di Aruba y sobrepasa continuamente expectativa di nos clientenan.", asina Director di SETAR Sr. Roland Croes a expresa.

SETAR su website awor tin e "look" y "feel" nobo cu SETAR lo keda "update" riba un base regular cu noticia of productonan cu lansa, actividadnan comercial, metanan alcansa, eventonan special y otro informacion importante. Un y tur ta keda cordialmente invita pa bay riba e website nobo di SETAR y explora kico tur ta nobo y kico tur ta posibel.

Cu honda pena, pero conforme
 cu boluntad di Dios, nos tin e tristo deber di
 anuncia fayecimento di

Sr. Carrol Alleyne Connor

Na bida tata di nos colega stima Daphne Connor

Acto di entierio ta tuma lugar awe diahuebs 19 di Mei 2016
 di 2:00 p.m. na Christ Church Methodist na San Nicolas
 despues ta sali pa Santana na Sabana Basora.

Na Sra. Ruth Connor, ruman Kenny Connor y esposa, nos
 colega stima Daphne Connor y demas familia nos sentido
 pesame cu e perdida grandi aki.

Cu Sr. Connor sosega na paz.



**Pa avisonan di morto
 morto@diario.aw**



THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

Only at
The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY
2x1
Entrance ticket

TUESDAY
2x1
Entrance ticket

WEDNESDAY
2x1
Entrance ticket

SCHEDULE FOR May 19 - May 20

*matinee: SATURDAY & SUNDAY | late show: FRIDAY & SATURDAY

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
X-MEN APOCALYPSE 3D daily: 4:00 7:30 NEW SP PG-13 matinee: 12:45 late: 11:00	X-MEN APOCALYPSE 3D daily: 5:00 8:15 NEW SP PG-13 matinee: 2:00 late: 11:30
X-MEN APOCALYPSE IN 2D daily: 4:15 7:45 NEW SP PG-13 matinee: 12:15 late: 11:15	X-MEN APOCALYPSE IN 2D daily: 7:15 10:30 NEW SP PG-13 matinee: 1:45 late:
THE ANGRY BIRDS MOVIE 3D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 NEW PG late:	THE ANGRY BIRDS MOVIE 3D daily: 4:45 7:00 NEW PG matinee: 2:00 late:
THE ANGRY BIRDS MOVIE IN 2D daily: 4:00 6:30 NEW PG matinee: 12:15 2:45 late:	THE ANGRY BIRDS MOVIE IN 2D daily: 5:00 matinee: late:
THE NICE GUYS daily: 4:15 6:45 9:30 matinee: 12:15 3:00 NEW R late: 12:00	THE NICE GUYS daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 NEW R late: 11:30
MONEY MONSTER daily: 4:30 7:00 9:15 matinee: late: 11:45	MONEY MONSTER daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 2:15 SP R late: 12:00
CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR IN 2D daily: 8:45 SP PG-13 matinee: late: 11:45	CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR IN 2D daily: 2:00 SP PG-13 matinee: late:
NEIGHBORS 2 SORORITY RISING daily: 9:15 R late: 11:30	NEIGHBORS 2 SORORITY RISING daily: 7:45 10:00 R late: 12:15
KEANU daily: 7:00 R late:	KEANU daily: 9:15 R late: 11:45
THE JUNGLE BOOK matinee: 1:00 SP PG	MOTHER'S DAY daily: 5:00 PG-13

LATEST RELEASES



Nicolas Maduro den conferencia de prensa internacional:

E lucha revolucionario di Bolivar y Chavez nunca lo wordo entrega!

ORANJESTAD (AAN) — Diamars atardi, medionan di prensa local a wordo invita pa Consulado General di e Republica Bolivariana di Venezuela, na un rueda di prensa internacional cu Presidente Nicolas Maduro. E conferencia aki a tuma lugar for di e Palacio di Miraflores. E informacion na prome instancia tabata cu for di Aruba nos tambe por a haci pregunta, pero esey no tabata e caso. Aruba no tabata en linea, manera algun otro pais for di unda a haci algun pregunta na e presidente Venezolano. E conferencia di prensa a wordo transmiti den e Consulado, den presencia di nos Hefe di Relacionnan Exterior sr. Edwin Abath, invitado special. Prome cu a pasa e parti di preguntanan por ehemplo for di Spaña y Francia, e dignatario a tira su speech. El a bisa cu Venezuela na e momentonan aki ta siendo e centro di un agresion sistematico, politico, mediatico di caracter diplomatico, cu ta kibra e parametronan regular

cu e pais a conoce den e 17 añanan di Revolucion Bolivariano. Segun e presidente Maduro den 17 aña nan a contraresta e modalidadnan di agresion internacional aki. “Di e complot internacional aki di e poder nan di e capitalismo mundial, pero nos a sali airoso pasobra nos a defende e Patria semper cu e berdad”, Maduro a expresa. Maduro a expresa cu Venezuela tin un lucha profundo pa su independencia y soberania, derecho di ta y di goberna, cu ta 17 aña di combate permanente, y ya nan ta conoce e modalidadnan di intervencionismo imperial stranhero y su limitenan y e Oligarkia mundial. “Cu e experiencia cu a hiba mi compana e Presidente Chavez durante casi siete aña como Canciller, mi por bisa awe cu nos ta siendo victima di agresion mediatico, politico, diplomatico, y di e amenazan mas grave cu nos pais a biba, e ultimo diez añanan, si no ta esun di mas grave cu nos ta enfrentando”.

E mandatario a recorda e hechonan violento cu a sosode na 2014 y cu a costa 43 bida, 900 hende herida, y mas cu 300 persona cu discapacidadnan serio. Maduro ta culpa e lider di oposicion Capriles di e hechonan aki y a bisa cu ainda e husticia ta spere. Papiando tocante e oposicion Maduro a bisa cu si un dia nan lo cumpli cu e Constitucion y e proximo aña lo convoca un referendum revocatorio “nos lo bay cu nos bandera bisando no na e anti-patria y nos lo triunfa, boso por tin e seguridad”, Presidente Nicolas Maduro a expresa. “Cu si no tin referendum tin golpi? Ningun golpi Capriles, ta bo ta bay dune” Maduro a sigui bisa, y a remarca cu su gobierno no ta chantageable. “Nos ta claro y sigur cu nos ta defende un causa noble, un causa di patria y no tin ningun hende cu ta bin chantagea nos cu nada. Pa nan sa!” “Ningun hende ta bay chantagea nos nunca. Mi ta hura pa mi bida!” el a declara. “Laga nan bin pa nan wak

un pueblo haci historia den e Venezuela aki!” “Nos sa cu si nan lo por tin exito y deroca e gobierno Venezuela lo drenta den un caos manera Siria, Libia y Iran. Nos lo entrega hamas! E forza revolucionario di Bolivar y Chavez lo no entrega nunca! Pa nan sa aya na e Pentagon, nunca hamas! Nan no kier compronde cu nos ta e mayor forza di estabilidad y paz di e Continente!” El a expresa cu enfasis cu Venezuela no ta bay wordo neutraliza cu division, caos ni violencia, pero lo ke ta bay bin ta “Paz, paz y mas paz...” y esey ta garantiza. “Ami como Hefe di Estado ta garantiza e cumplimento di e Constitucion aki, sea cual sea e condicionnan” Maduro a bisa. Asina lo garantiza e triunfo di henter e pais y henter e pais lo bisa NO na e referendum anti-patria, ta palabranan contundente di e mandatario. “No na e referendum anti-patria, oligargico, divisionista”, el a remarca. El a menciona cu el a duna e candidatonan di

oposicion 30 dia pa presenta nan firmanan, pero no den un caha putri of cu no por sa kico ta putri y kico no, y cu por forma un unidad huridico y constitucional. Maduro a papia di un campana internacional cu solamente ta busca con pa hustifica e intervencion, y a corda e declaracionnan reciente di e ex presidente Colombiano Alvaro Uribe Velez, ken a yama, for di Miami diabierna ultimo, acompaña pa e Secretario General di OEA, na un intervencion militar na Venezuela, algo cu nunca antes a sosode. El a haci un denuncia cu ta existi agentenan nacional manera algun doño di medianan di television y di prensa skirbi, cu ta envolvi den e intentonan desestabilizador aki, manera e Asamblea Nacional inoperante, ineficiente, incapaz, inutil, domina pa e oligarkia bieu Adeco- burgues cu ta meti den e plannan aki, segun Maduro.

Prome Santa Comunion na Misa di Playa cu 54 mucha



ORANJESTAD (AAN): Na Pro Catedral San Francisco 54 mucha a ricibi nan Prome Santa Comunion. Despues di basta preparacion porfin e dia a yega pa e alumno nan di San Franciscus College y Rosa College. Nan tabata emociona y contento.

Di parti DIARIO hopi bendiciona y keda semper fiel na boso amigo Jesus.





**BO KIER
DRUMI
DUSHI?**



perfect sleeper



Obtenibel:
Twin
Full
Queen
King size
Cash of Credit



**Ultimo chens pa entrega ticket pa
Campania pa dia di mama!**